QUARTER FINALS – BRAGA

This game ended in dramatic fashion with a goal by substitute player No. 15, Stanton, ensuring a victory for Australia after goalkeeper Mark Bosnich had saved the sixth Syrian penalty kick taken by Yasser Sibai.

Australia had dominated the first half and had taken the lead in the 20th minute with an excellent header by David Seal. The substitution of Llah Mando, at the start of the second half resulted however in a Syrian revival and they dominated the second half, with Mando scoring a superb goal with a volley in the 56th minute.

Australia dominated the extra time, hitting the post and cross bar before the drama of the kicks from the penalty mark in a match played in very hot conditions (32 °C).

A Braga, le quart de finale entre l'Australie et la Syrie s'est terminé de façon dramatique, dans les tirs au buts, par une réussite de Stanton, entré en cours de partie, qui a donné la victoire à l'Australie après que le gardien Mark Bosnich eut retenu le sixième tir syrien par Yasser Sibai.

Les Australiens avaient dominé durant la première mi-temps et ils avaient ouvert le score à la 20e minute sur une excellente reprise de la tête de David Seal. L'entrée en lice de Llah Mando en deuxième mi-temps permit aux Syriens de se reprendre et ils s'assurèrent à leur tour l'initiative des opérations pour égaliser à la 56e minute sur une reprise de volée de Mando.

L'Australie, de nouveau supérieure, aurait pu faire la décision durant la prolongation (tir sur la transversale) mais elle n'y parvint pas de sorte que ce match, joué par une température de 32°, ne s'est joué que lors des tirs au but. La Syrie a ainsi quitté le tournoi sans avoir perdu autrement que dans les tirs au but de son quart de finale contre l'Australie.

Australia v. Syria 1:1 a.e.t. (1:1, 1:0)

Penalty kicks: 5:4

27 23.6.91 17.00 Braga 10,000

Australia: 1 Bosnich; 5 Okon-Engstler; 12 Muscat, 4 Babic, 3 Stojcevski; 14 Maloney, 6 Poric, 8 Kindtner, 7 Bingley; 9 Seal, 10 Trajanovski

Syria: 18 Bitar; 15 Ghaeb; 2 Sibai, 5 Sayed, 16 Khalifeh; 3 Manaz, 6 F. Mando, 10 Nasser Allah Afash, 8 Awad; 9 Ramadan, 13 Helou

a) 20' Seal 1:0; 56' A.L. Mando 1:1

Penalty kicks:

Australia	*Syria*
No. 9 1:1	No. 6 0:1
No. 5 2:1	No. 16 1:1 (missed)
No. 8 2:2 (missed)	No. 15 2:2
No. 12 3:3	No. 12 2:3
No. 4 4:4	No. 9 3:4
No. 15 5:4	No. 2 4:4 (missed)

b) Marsiglia (Brazil) – Escobar López (Guatemala), Tejeda Noriega (Peru)

c) Australia: 65' out Trajanovski, in 16 Silic
72' out Poric, in 15 Stanton
Syria: 46' out Manaz, in 7 A.L. Mando
102' out Awad, in 12 Abdul Razak

d) Australia: 33' Poric, 50' Stojcevski, 52' Muscat
Syria: 44' Sayed, 50' Helou

e) –

Surrounded by teammates, goalkeeper Bitar (no. 18), takes on a challenge by the Australian striker, Seal (no. 9)

Le gardien Bitar (No. 18), entouré de ses coéquipiers, dans la lutte contre l'attaquant australien Seal (No. 9).

El guardameta Bitar (Nº 18), rodeado de sus compañeros, se debate ante el atacante australiano Seal (Nº 9).

Torhüter Bitar (Nr. 18), umringt von seinen Mitspielern, im Kampf mit dem australischen Angreifer Seal (Nr. 9).

Este encuentro finalizó en forma dramática en la serie de penales con el tanto convertido por el sustituto Stanton, quien aseguró así la victoria de Australia después que el guardameta Mark Bosnich salvara el sexto lance sirio rematado por Yasser Sibai.

Australia había dominado el primer tiempo y pasó adelante en el minuto 20 tras un potente cabezazo de David Seal. El ingreso de Llah Mando, apenas iniciada la segunda parte, le inyectó nueva vida al equipo sirio que muy pronto dictó el trámite del encuentro, viendo coronado sus esfuerzos con un golazo estupendo de Mando tras enganchar un centro de media vuelta y colocarlo en las redes australianas en el minuto 56.

Se pasó al período suplementario que fue dominado por Australia, subrayando su presión con dos remates contra el poste y el travesaño, antes de aquellos minutos de gran emotividad de la serie de penales que dieron fin a una lucha desarrollada bajo condiciones climáticas muy calurosas (32 ºC).

Ein Spiel mit dramatischem Ausgang: Der australische Ersatzspieler Stanton sicherte seinem Team den Sieg mit einem Treffer, der zustandekam, nachdem Torhüter Mark Bosnich den sechsten Elfmeter der Syrer – getreten durch Yasser Sibai – abgewehrt hatte.

Das Spiel war wie folgt verlaufen: Australien dominierte in der ersten Halbzeit und ging in der 20. Minute durch ein grossartiges Kopfballtor von David Seal in Führung. Die Einwechslung von Abdul Llah Mando zu Beginn der zweiten Halbzeit brachte jedoch frischen Wind in die syrische Mannschaft: Die Syrer beherrschten das Spiel im zweiten Umgang, und Mando erzielte in der 56. Minute mit einem herrlichen Volleyschuss den Ausgleich.

In der Verlängerung dominierte wiederum Australien, das bei sehr heissem Wetter (32 °C) einen Pfosten- und einen Lattenschuss zu verzeichnen hatte, bevor es schliesslich zum dramatischen Elfmeterschiessen kam.

The goalkeeper in the limelight during the penalty shoot-out – it was Bosnich (Australia) that drew the lucky card in the end.

Les gardiens au centre au moment des tirs de pénaltys; Bosnich (Australie) a conservé, finalement, l'issue la plus favorable.

Los guardametas en el lanzamiento de penales. Bosnich (Australia) acabó felizmente.

Die Torhüter beim Penaltyschiessen im Mittelpunkt; Bosnich (Australien) behielt am Schluss das glücklichere Ende.

QUARTER FINALS – FARO

Spain v. USSR 1:3 (0:1)

28 23.6.91 21.30 Faro 13,000

Spain: 1 Ferrer; 3 Juanlu, 11 De Quintana, 2 Luci; 5 Velasco, 15 Acosta, 9 Delgado, 17 Mauricio, 12 Santi; 16 Pier, 7 Urzaiz

USSR: 1 Pomazoun; 6 Buchmanov; 2 Krbachian, 5 Minko; 18 Pokhlebaev, 7 Mikhailenko, 3 Mandreko, 15 Drozdov, 4 Mamtchour; 10 Konovalov, 8 Cherbakov

a) 35' Cherbakov 0:1; 64' Cherbakov 0:2, 80' Mandreko 0:3, 85' Urzaiz 1:3
b) Lamolina (Argentina) — Faye (Gambia), McConnell (Australia)
c) Spain: 67' out Santi, in 4 Cuellar
USSR: 78' out Drozdov, in 9 Karsakov
83' out Mandreko, in 11 Charan
d) USSR: 50' Drozdov, 67' Krbachian
e) —

The USSR team looked very comfortable and confident right from the start of the game. Their players performed with great maturity and were very well organised in both attack and defence. Particular praise should be given to the Soviet No. 3, Mandreko who proved to be the man who was the "engine room" of the team. He must have covered almost every metre of ground during this match. Not only was he physically fit and strong but he was very tenacious in his tackling for the ball. He also showed good technique – his passing and ball control were very good and he was always quick to sum up situations. The Soviet numbers 8, Cherbakov, and 10, Konovalov, also played very well but then so did the whole team.

The Spanish team were not at their best on this occasion – they failed to take the initiative early on and allowed the Soviets to dominate them. Spain's No.7, Urzaiz, was well marked and given very little room to manoeuvre openings for himself or his team mates. The Spaniard Pier was nowhere near as effective in this match – he spent most of his time feigning injury instead of concentrating on playing the game. Indeed, the Spanish midfield players, Acosta, Mauricio and Delgado were outplayed by the Soviet, Mikhailenko, who was also a very useful player. Three good goals were the result of good play.

L'URSS a fait la meilleure des impressions dès le début de ce quart de finale de Faro. Confiants, faisant preuve d'une belle maturité, ses joueurs s'organisèrent remarquablement en défense comme en attaque. Une mention particulière doit être adressée à Mandreko, qui fut véritablement le moteur de l'équipe. Il n'y a certainement pas un mètre de terrain qu'il n'ait pas foulé au cours de ce match. Solide et parfaitement prêt physiquement, il a fait preuve d'une ténacité sans faille dans ses tacklings. Techniquement, il n'a pas montré de lacunes. Ses passes et son contrôle de balle furent à l'image de sa rapidité de réaction: au-dessus de la moyenne. Avec lui, il faut citer Cherbakov et Konovalov, qui ont également fait un bon match. Mais tous les autres méritent aussi des éloges. Les Espagnols n'ont pas confirmé ce qu'ils avaient montré précédemment. Ils se révélèrent incapables de prendre d'entrée la direction du jeu et de s'opposer à la domination territoriale des Soviétiques. Etroitement surveillé, Urzaiz n'a jamais été en mesure de s'ouvrir des espaces, pour lui-même comme pour ses coéquipiers. Le No. 16 espagnol, Pier, a encore été moins utile à son équipe au cours de ce match. Il a passé son temps à simuler des blessures au lieu de se concentrer sur le jeu.

En fait, le milieu de terrain ibérique, avec Acosta, Mauricio et Delgado a été dominé par son vis-à-vis, au sein duquel Mikhailenko se révéla particulièrement utile. Le score finale de 3-1 ne souffre aucune discussion. Ce n'est qu'après avoir été menés par 3-0 (deux buts de Cherbakov et un de Mandreko) que les Espagnols parvinrent enfin à marquer, à cinq minutes de la fin (Urzaiz).

La selección de la URSS tuvo la convicción y prestancia de los que se saben ganadores desde el comienzo, desarrollando sus protagonistas un fútbol práctico y espectacular tanto en la defensa como en el ataque. Merece una mención especial el jugador soviético Mandreko, quien fue el eje de pivote del equipo, destacándose por su gigantesca tarea de patrullar todo el campo. Sobresalió no sólo por su impresionante fuerza física y potencia, sino también por su tenacidad en el cuerpo a cuerpo. Quitó, llevó, distribuyó y acompañó siempre con visión e ingenio. También Cherbakov y Konovalov pusieron de manifiesto mucha solvencia y habilidad, como en general toda la escuadra.

La selección española cometió el error de renunciar al ataque de entrada, cediendo la iniciativa a su rival y luego careció del dinamismo necesario para superar el ritmo impuesto por sus adversarios. El número 7, Urzaiz, estuvo muy bien marcado y casi no tuvo espacio para sus maniobras ni para habilitar a sus compañeros. Se sintió así mismo el bajón que sufría Pier, quien se obstinó en fingir lesiones todo el tiempo en vez de concentrarse en jugar el partido. La inferioridad de los volantes españoles Acosta, Mauricio y Delgado -superados constantemente por los soviéticos, particularmente por Mikhailenko- desató ese aluvión de tres goles que definieron el partido con absoluta claridad.

Die Mannschaft der UdSSR machte von Beginn weg einen soliden und selbstbewussten Eindruck. Die Spieler zeigten erstaunliche Reife und waren in der Verteidigung und im Angriff sehr gut organisiert. Ein besonderes Lob verdiente sich Mandreko, der eigentliche «Motor» des Teams. Er leistete ein enormes Laufpensum und erwies sich nicht nur als körperlich fit und kraftvoll, sondern ging auch sehr hartnäckig zum Ball. Zudem zeigte er sich als guter Techniker: Seine Pässe und seine Ballannahme waren gut, und er erfasste die Situation jeweils blitzschnell. Die sowjetischen Spieler Cherbakov und Konovalov holten sich ebenfalls gute Noten, aber eigentlich könnte man dies von der gesamten Mannschaft sagen.

Spanien war in dieser Begegnung nicht in Bestform, sondern verpasste es, das Spielgeschehen früh an sich zu reissen, und liess sich von der UdSSR dominieren. Urzaiz wurde hervorragend gedeckt und hatte nur wenig Raum, um das Spiel für sich und seine Mitspieler zu öffnen und Pier blieb in dieser Begegnung weit hinter seinem Leistungsvermögen zurück. Im Mittelfeld, wo Mikhailenko besonders auffiel, waren die Sowjets den Spaniern Acosta, Mauricio und Delgado überlegen. Das gute Spiel der UdSSR wurde mit drei schönen Toren belohnt.

Mandrenko (no. 3) floundering against the Spaniard, Santi – an untypical scene in their match (top of p. 42). Faro stadium (bottom of p. 42). After netting two goals against Spain, Cherbakov (USSR, no. 8) shown here in the match versus Egypt, made sure of his chances of winning the award for the best goalscorer.

Mandreko (No. 3) éprouvant des difficultés face à l'Espagnol Santi. Cette scène ne reflète aucunement le déroulement du match (page 42, en haut). Le stade de Faro (page 42, en bas). Cherbakov (USSR, No 8), ici dans le match contre l'Egypte, a crée, avec 2 buts contre l'Espagne, la base du gain de la distinction de meilleur buteur.

Mandreko (Nº 3) tiene dificultades frente al español Santi. Una escena que no refleja en absoluto el curso del partido (Pág. 42, arriba). El Estadio de Faro (Pág. 42 abajo). Cherbakov (USSR, Nº 8), aquí en el encuentro contra Egipto. Con 2 goles marcados a España creó la base para conseguir la distinción como el Mejor Goleador.

Mandreko (Nr. 3) in Schwierigkeiten gegen den Spanier Santi; eine Szene, die den Spielverlauf in keiner Weise widerspiegelt (S. 42, oben). Stadion zu Faro (S. 42, unten). Cherbakov (UdSSR, Nr. 8) hier im Spiel gegen Ägypten, schaffte sich mit 2 Toren gegen Spanien die Basis zum Gewinn der Auszeichnung für den besten Torschützen.

SEMI FINALS – LISBON

In this semi-final game, Portugal continued to show the qualities that had served them well in their previous games, with their tactical discipline again being very evident. On the defensive they block-marked their opponents with Peixe being used at the back this time, and the Australians found very little space. The two outer-backs, Paulo Torres and Abel, marked their opposite numbers whenever they came forward, and Paulo Torres particularly attacked a lot himself. In midfield, Rui Costa and Figo pulled the strings, João Pinto acted as the link between defence and attack, often collecting the ball way back in his own half and played good passes through to his forwards, Gil and Toni. Gil was to be found everywhere, doing a lot of running, but he and Toni had a hard time against the strong-tackling Australian defenders; only seldom did they achieve what they were trying.

The Australians were clearly influenced by the vast crowd and in the first half never got their game together. While they were well organised in defence, they never grasped the initiative and failed to create a single chance. Seal, who had been so prominent in the group games, found himself all too often alone up front and he received practically no support from midfield. But in their favour it must be said that they denied the Portuguese the opportunity to create scoring chances, and it was only an individual effort by Rui Costa, who fired home a splendid shot from 20 metres, that foiled the Australians' plan of reaching halftime on level terms.

In the second half things were different, with the Australians letting their mid-fielders do more attacking and putting more pressure on the Portuguese defence. But the latter had shown in the group games that they could handle pressure and they did so once again, their tight defensive net proving effective against an opponent that was not quite up to the form of earlier games. Yet even so, the equaliser almost came, but Brassard in the Portuguese goal made a fine save from Trajanovski's shot in the 88th minute. Portugal won deservedly, thanks to their first half performance, but they came close to paying the penalty for being too passive after the interval. The Australians can certainly look back on a successful tournament, and the atmosphere in front of a crowd of 115,000 is something they will not easily forget.

Le Portugal est resté fidèle à sa manière dans cette demi-finale contre l'Australie et il s'est encore signalé par sa discipline tactique. Avec Peixe aligné en défense cette fois, le marquage fut intransigeant et les Australiens n'eurent guère d'espaces pour organiser leurs mouvements. Paulo Torres fut le plus offensif des deux latéraux. En milieu de terrain, la régie fut le fait de Rui Costa et Figo cependant que João Pinto assurait la liaison avec les deux attaquants de pointe, Gil et Toni. Ces derniers accomplirent un gros travail mais leur tâche était particulièrement difficile face à des défenseurs australiens très bons sur l'homme. Ils n'eurent que rarement l'occasion de se mettre en évidence.

Visiblement impressionnés par l'importance du public, les Australiens n'ont jamais trouvé la bonne cadence en première mi-temps. Très bien organisés en défense, ils ne prirent aucune initiative sur le plan offensif et ils ne se créèrent pas la moindre chance de but au cours des 45 premières minutes. Seal, qui avait souvent brillé dans les matches de groupe, fut trop isolé pour pouvoir réussir quoi que ce soit. Il convient cependant de signaler que, de l'autre côté, les actions d'ensemble des Portugais ne connurent pas plus de succès. C'est un exploit individuel de Rui Costa (remarquable tir des 20 mètres peu avant le repos) qui empêcha les Australiens d'atteindre leur objectif: regagner les vestiaires sans avoir encaissé de but. La physionomie de la deuxième mi-temps fut différente. Avec un milieu de terrain plus offensif, les Australiens tentèrent de mettre la pression sur la défense portugaise. Mais celle-ci se montra à la hauteur de la situation, comme elle l'avait fait dans les matches de groupe. Et ce d'autant plus facilement que les Australiens n'eurent pas leur rendement habituel. Ils passèrent néanmoins très près de l'égalisation, à la 88e minute, sur un tir de Trajanovski. La parade du gardien Brassard fut alors remarquable.

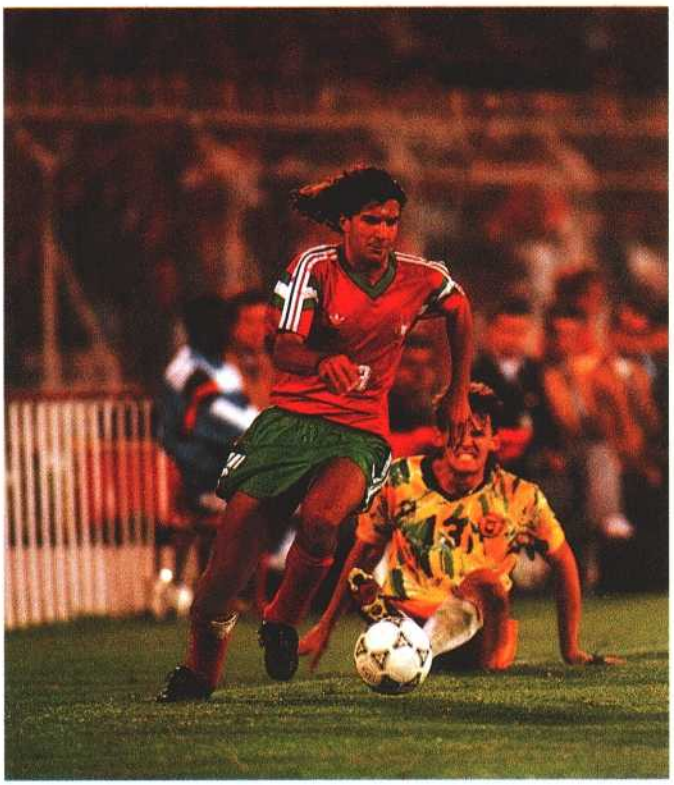
Sur ce qu'il a montré en première mi-temps, le Portugal a mérité sa victoire. Mais il a bien failli payer cher sa passivité de la deuxième mi-temps. L'Australie a disputé un très bon tournoi. Ses joueurs ne sont pas près d'oublier l'événement que fut ce match joué devant 115.000 spectateurs.

Figo displaying another powerful break-away which he often turned to his advantage. The Australian, Popovic (no. 13), plays the part of an extra.

Figo lors de l'une de ses irruptions vigoureuses, par lesquelles il a su souvent se mettre en scène de façon positive. L'Australien Popovic (No. 13) en est pour ses frais.

Figo en uno de sus frecuentes ataques impetuosos con los que supo imponerse positivamente en la escena. El australiano Popovic (Nº 13) no puede intervenir.

Figo bei einem seiner kraftvollen Rushes, mit denen er sich des öftern positiv in Szene zu setzen wusste. Der Australier Popovic (Nr. 13) hat das Nachsehen.



Portugal mantuvo su marcha triunfal también en esta semifinal contra Australia y se destacó, ante todo, por su disciplina táctica. La defensa lusitana marcaba a sus adversarios por bloques, con Peixe que organizaba esta vez la línea de fondo, dejando muy poco espacio a la ofensiva australiana. Los dos marcadores laterales Paulo Torres y Abel salían a marcar a sus análogos cuando estos sesumaban al ataque, mientras que Paulo Torres acompañaba constantemente el despliegue ofensivo de su propio equipo. En la media cancha, Rui Costa y Figo movían los hilos del armado portugués. João Pinto, punto de engranaje entre la línea media y el ataque, buscaba los balones en su propia mitad de campo y habilitaba luego, con precisos pases, a los delanteros Gil y Toni. Gil, un todoterreno,

Portugal v. Australia 1:0 (1:0)

29 26.6.91 21.30 Lisbon 112,000

Portugal: 1 Brassard; 11 Rui Bento; 7 Abel, 6 Jorge Costa, 4 Peixe; 8 Paulo Torres, 5 Rui Costa, 3 Figo, 14 João Pinto I; 2 Gil, 18 Toni

Australia: 1 Bosnich; 5 Okon-Engstler; 12 Muscat, 4 Babic, 13 Popovic; 14 Maloney, 6 Poric, 8 Kindtner, 7 Bingley; 17 Sorras, 9 Seal

a) 43' Rui Costa 1:0
b) Puhl (Hungary) — Roduit (Switzerland), Pairetto (Italy)
c) Portugal: 66' out Gil, in 13 Capucho
79' out Toni, in 17 João Pinto II
Australia: 59' out Maloney, in 11 Corica
75' out Bingley, in 10 Trajanovski
d) Portugal: 86' Jorge Costa
Australia: 28' Maloney, 73' Seal, 79' Muscat
e) —

luchador perseverante, que no escatimaba esfuerzos para subir y bajar continuamente, y Toni, quien no pudo desdoblarse a voluntad frente a los recios marcadores australianos, no lograron colocarse a menudo en situaciones prometedoras de marcar.

Australia, visiblemente impresionada por un escenario abarrotado de espectadores, no logró encontrar su propio juego en el primer tiempo. Pese a disponer de una defensa bien organizada, no halló la iniciativa ni el dinamismo necesarios para lanzar algún ataque peligroso en los primeros 45 minutos. Seal, que había actuado con tanta eficacia en los partidos de grupo, era la soledad en persona en la delantera australiana, faltándole por completo el apoyo de la media cancha. Por el otro lado, hay que señalar que los defensores australianos absorbieron asimismo por completo a los delanteros portugueses, anulando toda posibilidad de marcar. Fue sólo una de esas apariciones electrizantes individuales de Rui Costa que abrió el tanteador ya sobre la hora del intervalo con un potente remate de veinte metros, destruyendo así todas las esperanzas australianas de retornar a los vestuarios sin conceder un gol.

Todo cambió en la segunda mitad. Los australianos aumentaron la presión sobre la meta lusitana con un gran despliegue ofensivo de sus mediocampistas. No obstante, los defensores portugueses demostraron nuevamente su capacidad de formar una red defensiva tan angosta que los delanteros australianos, poco exitosos de por sí, terminaban por envolverse en esta entretejida telaraña de la línea de contención. Así y todo, casi obtienen la igualada si no hubiera sido por el portero Brassard, en la puerta lusitana, que paró con agilidad felina el potentísimo remate de Trajanovski a dos minutos del término del desenlace.

Portugal mereció ganar este choque debido a su gran actuación en el primer tiempo, pero su pasividad en la segunda mitad casi le costó la victoria. Australia puede mirar retrospectivamente con orgullo hacia un torneo exitoso. Indudablemente, los jóvenes jugadores no olvidarán tan pronto la emoción de haber jugado ante un escenario de 115.000 espectadores.

Beaming faces from Peixe (no. 4) and substitute goalie, To Ferreira, after yet another qualification for a final.

Les visages rayonnants après une nouvelle qualification en Finale, du gardien remplaçant To Ferreira et de Peixe (No. 4).

Caras radiantes después de la renovada clasificación para la final del guardameta sustituto To Ferreira y Peixe (Nº 4).

Strahlende Gesichter nach der erneuten Finalqualifikation bei Ersatzhüter To Ferreira und Peixe (Nr. 4).

Portugal hielt sich auch im Halbfinal gegen Australien an seine in den vorhergehenden Spielen gezeigte Marschrichtung und überzeugte wiederum durch taktische Disziplin. Defensiv blockweise die gegnerischen Spieler markierend, beginnend mit dem diesmal in der Abwehr eingesetzten Peixe, liessen sie den Australiern nur wenig Spielraum. Die beiden Aussenverteidiger Paulo Torres und Abel markierten ihre Gegenpole bei ihren Vorstössen und vor allem Paulo Torres schaltete sich immer wieder in die eigenen Angriffe mit ein. Im Mittelfeld versuchten Rui Costa und Figo die Fäden in die Hand zu nehmen. João Pinto war die Verbindung zwischen Mittelfeld und Angriff, nahm die Bälle bereits in der eigenen Spielfeldhälfte an und setzte die beiden Sturmspitzen Gil und Toni mit geschickten Zuspielen ein. Gil, überall anzutreffen und ein grosses Laufpensum absolvierend, und Toni hatten jedoch einen schweren Stand gegen die zweikampfstarken Abwehrspieler Australiens. Nur selten konnten sie sich wunschgemäss in Szene setzen.

Australien, offenbar von der grossen Zuschauerkulisse beeindruckt, fand in der ersten Halbzeit nie zu seinem Spiel. Defensiv wohl sehr gut organisiert konnte es selbst keine Initiative ergreifen und kam in den ersten 45 Minuten zu keiner einzigen Torchance. Der in den Gruppenspielen so überzeugende Seal war vorne zu sehr auf sich gestellt. Die Unterstützung aus dem Mittelfeld fehlte fast völlig. Andererseits musste man den Australiern zugutehalten, dass sich auch die Portugiesen keine Torchance aus dem Spiel heraus erarbeiten konnten. Es war die individuelle Fähigkeit Rui Costas, der kurz vor der Pause mit einem herrlichen Schuss aus gut 20 Metern das Ziel der Australier zunichtemachte, torlos in die Kabinen gehen zu können.

In der zweiten Halbzeit änderte sich das Bild, indem die Australier ihre Mittelfeldspieler vermehrt offensiv wirken liessen, um den Druck auf das Tor der Portugiesen zu erhöhen. Diese jedoch bestätigten die in den Gruppenspielen gezeigten Fähigkeiten, indem sie defensiv ein engmaschiges Netz aufzogen und so den ohnehin in diesem Spiel nicht ihre optimale Leistung erbringenden Australiern den Weg zum Tor verbauten. Dennoch wäre beinahe noch der Ausgleich gefallen, hätte nicht Brassard im Tor der Lusitanier mit einer hervorragenden Parade den Schuss Trajanovskis in der 88. Minute pariert.

Portugal hat dieses Spiel aufgrund der in der ersten Halbzeit gezeigten Leistung verdient gewonnen. Es wäre aber für seine Passivität in der zweiten Spielhälfte fast noch bestraft worden. Australien darf sicherlich auf ein gelungenes Turnier zurückblicken. Die Spieler werden das Erlebnis, vor 115'000 Zuschauern gespielt zu haben, so schnell nicht vergessen.

SEMI FINALS – GUIMARAES

Brazil v. USSR 3:0 (3:0)

30 26.6.91 18.30 Guimaraes 22,000

Brazil: 1 Roger; 2 Zelao, 3 Castro, 4 Andrei, 6 Roberto; 8 Djair, 15 Rodrigo, 5 Marquinhos; 10 Luiz Fernando; 7 Paulo Nuñes, 9 Elber

USSR: 1 Pomazoun; 6 Buchmanov; 2 Krbachian, 5 Minko, 4 Mamtchour; 18 Pokhlebaev, 7 Mikhailenko, 3 Mandreko, 11 Charan; 10 Konovalov, 8 Cherbakov

a) 15' Marquinhos 1:0, 18' Castro 2:0, 32' Elber 3:0
b) Dominguez (USA) — Sawtell (Canada), Wojcik (Poland)
c) Brazil: 77' out Rodrigo, in 17 Ramón
79' out Elber, in 16 Sandro
USSR: 59' out Charan, in 9 Karsakov
68' out Mamtchour, in 14 Guschin
d) Brazil: 41' Castro
e) —

Before the game, Ernesto Paulo the Brazilian coach let it be known that his team would be using tactics "a la Tyson" – putting the Soviets under pressure right from the start and hoping to force them into errors. Things could not have run more closely to his plan: after 20 minutes Brazil were 2-0 up, and at 3-0 after 32 minutes the outcome was settled.

The tactics that the Brazilians used were precisely those that normally make the Soviet Union so strong – harrying the opponent right on the edge of his own penalty area, trying to break up attacks as early as possible and to force hasty passes. For the first half-hour the Soviets hardly got out of their own half. The first goal they conceded came after 15 minutes when Marquinhos put the finishing touch to a fine move between Zelao and Djair down the right. The second blow came just three minutes later, when Castro's flying header following a Luiz Fernando corner from the right made it 2-0. Brazil's football at this stage went into the super category – spectacular, technically of the highest level, with baffling and varied attacking tactics, it provided high entertainment for the big Guimaraes crowd. The Soviets were forced into playing nothing but square or back passes, for all the way, starting with the front line of Elber and Paulo Nunes, the Brazilians left them no room to manoeuvre. It seemed impossible at this stage for the Soviets to take the initiative, and sure enough the next thing to happen was a textbook attack from their opponents. A ball that Roberto won back on the left came to Luiz Fernando, and with a lovely pass he found Marquinhos who was at that moment out on the left wing. The cross came in to Elber who volleyed the ball home with his right foot – a superb goal.

In the second half the Soviets tried hard to salvage at least some credit, and it must be said that they fought right until the end and tried to go forward, never showing signs of resignation. They had played some of their group games in Guimaraes and had become very popular with the crowd, so they wanted to say good-bye with a good performance. But against this compact Brazilian defence, with a fine goalkeeper in Roger, who made a number of good saves, there was no way through and the Soviet scoresheet remained blank.

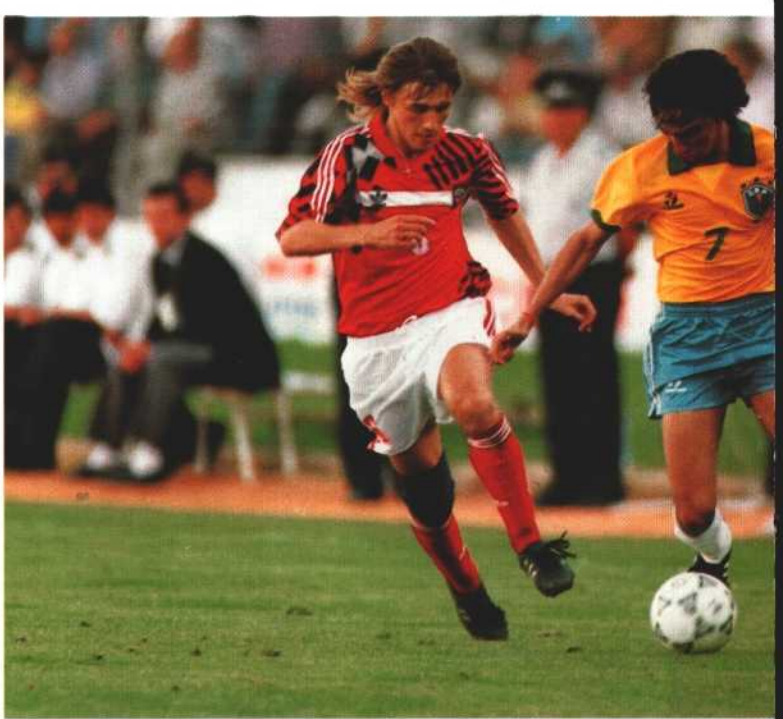
This was a great game, with the Brazilians in dominating form and doing enough to satisfy even the most demanding fan, while their opponents never gave up, played fairly and did what they could to make the best of the situation.

Ernesto Paulo, l'entraîneur de l'équipe brésilienne, avait prévu pour ce match une tactique "à la Tyson". Il s'agissait de mettre l'équipe soviétique d'emblée sous pression pour la pousser à la faute et tenter de faire rapidement la décision. Ce fut une réussite totale: après 20 minutes, le Brésil menait par 2-0. A la 32e minute, le score était de 3-0 et tout était dit.

Le Brésil a adopté la tactique qui fait généralement la force des Soviétiques. L'adversaire fut attaqué dans sa propre zone de défense, ce qui perturbait l'organisation de ses mouvements offensifs. Au cours de la première demi-heure, l'URSS resta confinée dans sa moitié de terrain. C'est en toute logique que Marquinhos ouvrit le score à la 15e minute après un travail préparatoire, sur la droite, de Zelao et Djair. Le 2-0 survint trois minutes plus tard par Castro, auteur d'une remarquable reprise de la tête sur un corner de la droite de Luiz Fernando.

Le Brésil a vraiment pratiqué là un football exceptionnel. Tout y était: le spectacle, le très haut niveau technique, la variété des mouvements offensifs. De quoi combler le public de Guimaraes. De l'autre côté, les Soviétiques n'avaient d'autres ressources que les passes latérales ou en retrait car les espaces libres, avec le travail de Elber et Paulo Nunes, leur étaient comptés, ce qui rendait pratiquement impossible toute initiative offensive.

Le troisième but brésilien fut exemplaire: de Roberto, sur le côté gauche, la balle parvint à Luiz Fernandez, qui adressa un excellent service à Marquinhos, alors en position d'ailier gauche, et dont le centre fut repris de volée par Elber. Du grand art! En seconde mi-temps, les Soviétiques tentèrent au moins de sauver l'honneur. Il faut leur recon-



Paulo Nuñes, schemer and striker rolled into one, and Buchmanov, the USSR's talented sweeper, in one of the countless exciting tussles.

Paulo Nuñes, préparateur et exécuteur en une seule personne, et le libero talentueux de l'URSS Buchmanov, lors de l'un des nombreux duels intéressants.

Paulo Nuñes, preparador y ralizador en una persona y el libero de gran talento de la URSS Buchmanov, en uno de los muchos duelos interesantes.

Paulo Nuñes, Vorbereiter und Vollstrecker in einer Person, und der talentierte Libero der UdSSR, Buchmanov, bei einem der vielen interessanten Zweikämpfe.

naître le mérite d'avoir lutté pendant 90 minutes, sans jamais se résigner. Ils entendaient quitter la tête haute un public de Guimaraes qui les avait souvent encouragés pendant les matches de groupe. S'ils n'ont finalement pas réussi à marquer, les Soviétiques le doivent à l'organisation de la défense brésilienne et à son gardien, Roger, qui réussit notamment quelques bonnes parades sur des tirs à distance. En résumé: un bon match, avec une équipe brésilienne sans faille et à la hauteur de ses ambitions, qui a dominé et obtenu une victoire méritée, et une équipe soviétique qui n'a jamais renoncé et qui a tenté de limiter les dégâts sans jamais se laisser aller à l'anti-jeu.

Ernesto Paulo, el entrenador de la selección brasileña, anunció para este desenlace una táctica "a la Tyson", o sea, poner cerco a la escuadra soviética desde un inicio, obligándola así a cometer errores. Su finalidad era definir la contienda de entrada. El curso del partido confirmó cien por ciento su vaticinio: al cabo de veinte minutos de juego, Brasil iba ganando ya por 2 a 0 y, en el minuto 32, anotó el tercer tanto, que definía claramente el choque.

Los brasileños aplicaron justamente la táctica que suelen emplear los soviéticos y que los hace tan potentes. Salieron a marcar a sus rivales ya en las delimitaciones del área adversaria, lo cual deshizo su juego ofensivo y condujo a entregas y pases imprecisos. Los jugadores soviéticos no fueron capaces de salir casi nunca de su propia mitad de campo en los primeros treinta minutos. Como consecuencia, una maniobra colectiva entre Zelao y Djair, sobre el flanco derecho, colocó a Marquinhos en una posición favorable parar abrir el tanteador a los 15 minutos de juego. La segunda ventaja se materializó poco después, en el minuto 18, cuando Castro colectó con una espectacular zambullida un centro de esquina de Luiz Fernando, introduciendo el esférico en las redes con un magnífico golpe de cabeza. El despliegue ofensivo que los brasileños exhibieron tras este tanto fue, indiscutiblemente, el de mayor versatilidad y clase entre todos los apreciados en esta Copa. En medio de un delirio de entusiasmo y atronador clamoreo del numeroso público de Guimaraes desplegaron un fútbol espectacular, fuera de serie, con innumerables ataques sorpresivos, variados y cargados de peligrosidad. Obligaron a los soviéticos a tocar la pelota únicamente a los extremos o hacia atrás, ya que los espacios de la vanguardia soviética estaban herméticamente cerrados por Elber y Paulo Nuñes. A estas alturas, los jugadores soviéticos no tenían poder de reacción ni la capacidad de encontrar los metros ni la chispa para superar a sus marcadores. El tercer tanto sudamericano fue producto de una maniobra ejemplar de los brasileños. Tras recuperar el balón en la banda izquierda, Roberto habilitó a Luiz Fernando quien, a su vez, lanzó a Marquinhos por la punta izquierda con un pase de precisión milimétrica. Elber enganchó de media vuelta el centro directo de Marquinhos, colocando la pelota de volea en la puerta soviética. ¡Un gol de película!

En la segunda parte, la Unión Soviética intentó descontar y marcar el gol de honor, combatiendo sin tregua hasta el último minuto de juego. No se rindieron nunca, fueron una y otra vez arriba, constantemente, en busca del arco adversario, como queriendo ofrecer al público de Guimaraes una última prueba de sus cualidades, las cuales los habían convertido en el equipo preferido de los espectadores de esta ciudad. Pero la compacta defensa brasilera fue inamovible. Las magníficas atajadas del guardameta Roger truncaron todas las esperanzas de los europeos de reducir el tanteador con sus potentes remates de distancia.

Fue un espectáculo maravilloso, vibrante y atrayente, con un Brasil netamente superior y merecido ganador y una Unión Soviética que no se dio nunca por vencida, esforzándose a fondo con métodos siempre leales.

Ernesto Paulo, der Trainer der brasilianischen Mannschaft, kündete für dieses Spiel eine Taktik «à la Tyson» an, die von Anfang an die sowjetische Mannschaft unter Druck setzen und sie zu Fehlern verleiten sollte. Sein Ziel war es, eine schnelle Entscheidung herbeizuführen. Der Spielverlauf hätte seine Voraussage nicht besser bestätigen können. Nach 20 Minuten führte Brasilien bereits mit 2:0, nach 32 Minuten war mit dem 3:0 die Entscheidung endgültig gefallen.

Die Brasilianer wendeten exakt jene Taktik an, die die Sowjetunion sonst so stark macht. Die gegnerischen Spieler wurden bereits an der eigenen Strafraumgrenze angegriffen und somit in der Angriffsauslösung gestört und zu unüberlegten Abspielen verleitet. In den ersten 30 Minuten kamen die sowjetischen Spieler kaum aus der eigenen Spielfeldhälfte heraus. Der Führungstreffer in der 15. Minute durch Marquinhos nach einem schönen Durchspiel zwischen Zelao und Djair auf der rechten Seite war die logische Folge. Der zweite Schlag in der 18. Minute wurde von Castro geführt, der einen Eckball von Luiz Fernando von rechts mit einem herrlichen Flugkopfball verwandelte. Was die Brasilianer im Anschluss an diese beiden Treffer boten, war Fussball der Extraklasse. Spektakulär, technisch höchsten Ansprüchen genügend und verwirrend und variantenreich ihre Angriffe vortragend begeisterten sie das erfreulich zahlreich erschienene Publikum von Guimaraes. Die Sowjets wurden gezwungen, lediglich mit Quer- oder Rückpässen zu agieren, da die Räume von den Brasilianern bereits von ihrer vordersten Linie mit Elber und Paulo Nuñes eng gemacht wurden. Ihrerseits die Initiative zu ergreifen schien zu diesem Zeitpunkt ein Ding der Unmöglichkeit. Das dritte Tor entstand aus einem Musterangriff der Südamerikaner. Ein von Roberto zurückeroberter Ball auf der linken Seite gelangte zu Luiz Fernando, der Marquinhos in dieser Szene auf der Position des linken Flügels agierend, mit einem herrlichen Pass einsetzte. Dieser flankte direkt zur Mitte wo Elber mit dem rechten Fuss volley einschoss. Ein Tor der Extraklasse!

In der zweiten Halbzeit versuchten die Sowjets, wenigstens den Ehrentreffer zu erzielen. Man muss ihnen zugutehalten, dass sie bis zur 90. Minute kämpften und nach vorne spielten, ohne sich irgendwelche Zeichen von Resignation anmerken zu lassen. Sie wollten sich mit einer guten Leistung von den Zuschauern in Guimaraes, wo sie einen Teil der Gruppenspiele ausgetragen hatten und zu Publikumslieblingen avancierten, verabschieden. Dass ihnen kein Torerfolg gelang, lag einerseits an der kompakten Abwehr der Brasilianer, anderseits aber auch an Torhüter Roger, der mehrere gut getretene Weitschüsse der Europäer mit spektakulären Paraden zunichte machte.

Ein schönes Spiel mit einer kompletten, hohen Ansprüchen genügenden brasilianischen Mannschaft, die die Partie dominierte und verdient gewann, und einem sowjetischen Team, das nie aufgab und mit fairen Mitteln das beste aus der Situation herausholen wollte.

MATCH FOR 3RD PLACE – PORTO

Australia v. USSR **1:1 (0:1)**

Penalty kicks: 4:5

31 29.6.91 21.30 Porto 6,000

Australia: 1 Bosnich; 5 Okon-Engstler; 4 Babic, 13 Popovic, 3 Stojcevski; 14 Maloney, 15 Stanton, 8 Kindtner, 11 Corica; 9 Seal, 10 Trajanovski

USSR: 1 Pomazoun; 6 Buchmanov; 2 Krbachian, 5 Minko; 18 Pokhlebaev, 3 Mandreko, 7 Mikhailenko, 9 Karsakov, 4 Mamtchour; 10 Konovalov, 8 Cherbakov

a) 39' Cherbakov 0:1 (penalty), 87' Seal 1:1

Penalty kicks:	*Australia*	*USSR*
	No. 9 0:0 (missed)	No. 18 0:0 (missed)
	No. 5 1:0	No. 6 1:1
	No. 11 2:1	No. 17 2:2
	No. 4 3:2	No. 4 3:3
	No. 13 4:3	No. 8 4:4
	No. 15 4:4 (missed)	No. 5 4:5

b) Sarr (Mauritania) – Bujsaim (United Arab Emirates), Faye (Gambia)

c) Australia: 55' out Maloney, in 16 Silic
65' out Trajanovski, in 7 Bingley
USSR: 72' out Karsakov, in 14 Guschin
78' out Konovalov, in 17 Babalarian

d) –

e) –

The two teams involved in this match both came from Group C, but in yet another game played under ideal conditions, both sides appeared somewhat tired and not particularly motivated; after 90 minutes the scoreline was 1-1. The Soviet Union won the penalty battle 5-4 (no extra time being played), and so obtained revenge for their defeat in the earlier group match.

The first half saw the Soviet team slightly on top, with Cherbakov (whose goal put him top of the goal-scorers' list) and Mikhailenko being the outstanding figures. Yet on the few occasions when the Australians attacked they were always dangerous. The "Socceroos'" goal-getter, Seal, tried with a dangerous header in the 30th minute, and Corica let fly a brave shot a little later, but the Soviet goalkeeper, Pomazoun, seemed to have recovered from the hand injury he had sustained at the start of the tournament and stopped everything that came his way. In the 39th minute, just after the Australians had lost possession in their own half, Konovalov pressed forward into the area where Popovic could only stop him with a foul, and Cherbakov (who else) put the ensuing penalty safely into the net. There was great jubilation at this point, since it advanced him to the position of being the favourite to win the "Golden Shoe" award for the top goal-scorer. The outcome of the game appeared to be settled, since the Australians did not look as if they would be able to come back after this blow and turn the game to their advantage.

But the second half showed what a motivating trainer can do with a willing and self-confident team. The Australians now dominated the game and carved out a number of good chances, but these were either foiled by Pomazoun or wasted by their own forwards when in promising positions. The Soviets seemed to be taken by surprise at this reaction and now had trouble getting out of their own half. The number of attacks that they mounted during the second half could be counted on one hand. In the end the Australians' efforts were rewarded when after 87 minutes Okon-Engstler played a short free kick to Seal, who fired home a shot that not even Pomazoun could stop.

After this goal, both teams played out time, waiting for the penalty shoot-out. This began with two misses, from Seal (which Pomazoun held) and from Pokhlebaev (who hit the post). The next four shots from each team went in, one way or another, and then Stanton (Australia) failed to beat the opposing keeper, and so Pomazoun became the matchwinner. Minko did not let the chance escape and secured third place for the Soviet team. Both teams had turned in some great performances in the course of the tournament, and while this might have been expected from the Soviet Union, who were after all reigning European champions, the exploit of the Australians was rather a surprise. It will be interesting to see whether they will be as successful when the 1993 WYC is held in their own country.

Dans ce match, joué de nouveau dans des conditions idéales, entre deux équipes qui ont donné l'impression d'être fatiguées et plus très motivées, le score était de 1-1 après 90 minutes de jeu (on n'a pas joué les prolongations). L'URSS s'est finalement imposée par 5-4 dans les tirs au but, prenant ainsi sa revanche sur l'Australie, qui l'avait battue dans le cadre du groupe C. La première mi-temps fut marquée par une légère supériorité territoriale des Soviétiques, emmenés principalement par Cherbakov et Mikhailenko. Les Australiens restèrent cependant toujours dangereux sur leurs contre-attaques. C'est ainsi que Pomazoun, le gardien soviétique, remis de sa blessure à une main du début du tournoi, fut inquiété par une reprise de la tête de Seal, le goalgetter des "Socceroos" (30e), puis peu après par un bon tir des 18 mètres de Corica. A la 39e minute, à la suite d'une interception, Konovalov se trouvait seul dans le carré de réparation australien. Il ne pouvait être arrêté qu'irrégulièrement par Popovic. Le pénalty était transformé imparablement par Cherbakov, qui faisait ainsi un pas décisif vers la conquête du "Soulier d'or", la récompense du meilleur buteur du tournoi. La décision semblait faite car les Australiens ne semblaient pas en mesure de réagir et de retourner la situation en leur faveur. La seconde mi-temps allait cependant démontrer ce dont peut être capable un entraîneur très motivé et des joueurs qui ont totale confiance en lui. Les Australiens prenaient l'initiative des opérations et ils se créaient plusieurs bonnes occasions. Ils échouaient sur Pomazoun où par leur faute, en ne sachant pas profiter de leurs chances. Les Soviétiques, surpris par cette réaction, éprouvaient des difficultés à sortir de leur moitié de terrain. Leurs attaques de la seconde mi-temps allaient pouvoir se compter sur les doigts d'une seule main. Les Australiens récoltaient le fruit de leurs efforts à la 87e minute. Okon-Engstler, sur coup franc, adressait une petite passe à Seal qui, des 20 mètres environ, ne laissait aucune chance à Pomazoun.

Dès lors, les deux équipes se contentèrent d'attendre les tirs au but. La séance débutait par deux ratés, de Seal (Pomazoun retenait) et Pokle-baev (tir sur un montant). Les quatre joueurs suivants de chaque équipe trouvaient la cible avec plus ou moins de sûreté jusqu'à ce que Stanton (Australie) échoue de nouveau sur le gardien soviétique, matchwinner de cette rencontre. Minko transformait ensuite son tir au but pour donner la troisième place du tournoi à l'URSS. Les deux équipes ont réussi d'excellentes performances tout au long du tournoi. On n'en attendait pas moins de l'URSS, championne d'Europe. En revanche, les poulains de l'entraîneur Scheinflug ont fait sensation. Si l'Association australienne parvient à mettre sur pied une équipe de semblable valeur pour le prochain tournoi, en 1993, il faudra compter avec elle. Car elle jouera alors devant son public.

Ninguno de los dos contendientes tuvo la motivación ni el dinamismo necesarios para desempatar (1:1) este partido insípido, insulso, en los noventa minutos reglamentarios de juego, disputado bajo perfectas condiciones climáticas. Se pasó directamente a la serie de penales (no hubo tiempo suplementario) para definir al ganador, logrando la Unión Soviética obtener con un resultado de 5:4 la revancha por la derrota sufrida contra Australia en los partidos de grupo. En el primer tiempo se vio una ligera superioridad de la escuadra

soviética. Los motores de su despliegue ofensivo fueron Mikhailenko y Cherbakov, colocándose este último a la cabeza de la lista de goleadores con el tanto marcado pocos minutos antes del intervalo. Australia atacó poco, pero siempre con peligrosidad. Con un potente y certero golpe de cabeza, el goleador australiano Seal obligó, en el minuto 30, al portero Pomazoun a estirarse a fondo para salvar su valla y, pocos minutos después, Corica lo volvió a poner a prueba con un potentísimo remate desde 18 metros de distancia. Tras neutralizar un ataque australiano en el minuto 39, Konovalov se infiltró con el esférico en el área penal rival, siendo objeto de falta por parte de Popovic. Chebekov se encargó de materializar el punto, alegrándose enormemente pues el gol significaba el primer puesto en el certamen por el "Zapato de Oro", el premio al mejor goleador del Torneo. El partido parecía definido, pues los australianos no mostraban ningún poder de reacción ni fuerza de penetración para dar vuelta al tanteador.

Sin embargo, en la segunda mitad se pudo apreciar claramente de lo que es capaz un entrenador con capacidad de motivación de sus jugadores. La selección australiana salió con esa convicción y prestancia de los que se sienten capaces de remontar cualquier marcador adverso. Dominó el choque de entrada y dispuso de toda una serie de situaciones bien claras, pero que fueron neutralizadas por Pomazoun o falladas por los mismos arietes australianos. La Unión Soviética fue sorprendida en frío por esta avalancha ofensiva y no pudo salir de su propia mitad de campo. Su número de ataques se limitó a algunos pocos contragolpes inofensivos. El premio al gran esfuerzo australiano advino en el minuto 87, cuando Okon-Engstler habilitó a Seal con un tiro libre, quien, en un alarde del poder de sus remates desde fuera del área, disparó violentamente de unos 20 metros de distancia, sorprendiendo descolocado al guardameta soviético.

A los pocos minutos se pasó directamente a la ejecución de los tiros penales para definir el encuentro. Seal falló su tiro (atajado por Pomazoun) al igual que Pokhlebaev (remató contra el poste). A continuación, cada uno de los cuatro ejecutantes realizaron sus respectivos tantos hasta que el portero soviético, en otra muestra de su perfecta colocación y felina agilidad, paró el tiro de Stanton, pasando a ser el héroe del desenlace. Minko no dejó escapar esta oportunidad para asegurarle a su equipo la victoria con su certero tiro. Ambas selecciones exhibieron algunas magníficas prestaciones en el transcurso de este Torneo. Que la Unión Soviética, en calidad de campeón europeo, ofreciera una buena actuación era algo previsible e incluso esperado, pero que los pupilos del entrenador Scheinflug llegaran tan lejos fue una de las mayores sorpresas deparadas en este Campeonato. Será interesante ver si la Federación Australiana logra presentar nuevamente una escuadra tan potente en el Mundial Juvenil 1993 que se disputará en su país.

In einem Spiel, in welchem beide Mannschaft einen müden und nicht mehr unbedingt motivierten Eindruck machten, trennten sich die beiden Gegner der Gruppe C bei erneut hervorragenden äusseren Bedingungen nach 90 Minuten 1:1. Das anschliessende Penaltyschiessen gewann die Sowjetunion mit 5:4 (es wurde keine Verlängerung gespielt), die Revanche für die Niederlage im Gruppenspiel war damit gelungen. Die erste Halbzeit war geprägt von einer leichten Überlegenheit der sowjetischen Mannschaft. Cherbakov, der sich mit einem Tor an die Spitze des Torschützenklassementes hieven konnte, und Mikhailenko waren dabei die tragenden Elemente. Die wenigen australischen Gegenangriffe waren jedoch stets gefährlich. So prüften der Goalgetter der Socceroos, Seal, in der 30. Minute mit einem gefährlichen Kopfball und Corica kurz darauf mit einem beherzten Schuss aus knapp 18 Metern den sowjetischen Torhüter Pomazoun, der sich von seiner am Anfang des Turniers erlittenen Handverletzung erholt zu haben schien. In der 39. Minute drang Konovalov nach einer frühen Unterbindung eines australischen Angriffes in den Strafraum ein, wo er von Popovic nur noch regelwidrig vom Ball getrennt werden konnte. Den fällig gewordenen Strafstoss verwandelte Cherbakov (wer sonst) sicher. Die Freude war natürlich gross, avancierte er doch damit zum Favoriten für den «goldenen Schuh», die Auszeichnung für den besten Torschützen. Die Entscheidung schien somit gefallen. Die Australier machten nicht den Eindruck, als könnten sie wirkungsvoll reagieren und das Spiel noch zu ihren Gunsten drehen.

Die zweite Halbzeit zeigte dann jedoch, zu was ein gut motivierender Trainer und eine willige und an sich glaubende Mannschaft fähig sein können. Australien dominierte nun das Geschehen und kam zu etlichen guten Torchancen, die jedoch entweder von Pomazoun zunichte gemacht oder von den australischen Spielern in aussichtsreicher Position vergeben wurden. Die Sowjetunion schien überrascht von dieser Reaktion und hatte Mühe, aus der eigenen Platzhälfte herauszukommen. Ihre Angriffe in der zweiten Halbzeit waren an einer Hand abzuzählen. Der verdiente Lohn für die australische Mannschaft kam in der 87. Minute. Okon-Engstler spielte einen Freistoss kurz zu Seal, der aus ca. 20 Metern einen Schuss wagte, den auch Pomazoun nicht parieren konnte. Im Anschluss an dieses Tor warteten beide Teams auf den Schlusspfiff und das fällige Elfmeterschiessen. Dieses begann mit zwei Fehlschüssen von Seal (Pomazoun hielt) und Pokhlebaev (Pfostenschuss). Danach verwandelten die nächsten vier Akteure eines jeden Teams ihre Penalties mehr oder weniger sicher bis Stanton (Australien) erneut am gegnerischen Hüter scheiterte, der damit zum Matchwinner dieses Spiels avancierte. Minko liess sich danach nicht zweimal bitten und sicherte der Sowjetunion den dritten Platz.

Beide Mannschaften zeigten im Verlaufe des Turniers hervorragende Leistungen. Während man dies vom sowjetischen Team als Europameister erwarten durfte überraschten die Schützlinge von Trainer Scheinflug enorm. Man darf gespannt sein, wie es dem australischen Verband gelingen wird, auch für 1993, wenn die Juniorenweltmeisterschaft im eigenen Land ausgetragen wird, erneut eine schlagkräftige Truppe zusammenzustellen.

In the playoff for third place, the USSR exacted revenge on Australia for their defeat in the group games, even if did take until the penalty shoot-out. Konovalov (no. 10) tries to harass Popovic from receiving the ball.

La revanche de l'URSS sur sa défaite dans le match de groupe contre l'Australie, a réussi lors du match pour la 3e place, même si ce ne fut que durant les tirs de pénaltys. Konovalov (Nr. 10) cherche à harceler Popovic au moment de la réception du ballon.

El desquite de la URSS por la derrota en el partido de grupo contra Australia llegó en el encuentro por el tercer puesto, aunque sólo en el lanzamiento de penales. Konovalov (Nº 10) intenta impedir que Popovic recoja el balón.

Die Revanche der UdSSR für die Niederlage im Gruppenspiel gegen Australien gelang im Spiel um den 3. Platz, wenn auch erst im Penaltyschiessen. Konovalov (Nr. 10) versucht Popovic bei der Ballannahme zu stören.

FINAL – LISBON

For the WYC final the two best teams in the tournament, the pair that most people had hoped would meet at this stage – Portugal and Brazil – took the field in front of an impressive crowd of 127,000 ; the number certainly indicated the importance of the occasion.

The stadium began to fill hours before kick-off time and the fans showed their enthusiasm in happy chorus.

The two teams were also moved by the atmosphere and, despite the bare 0-0 score line, delivered a spectacle that will go down in the history of the WYC.

After 5 minutes the first good chance fell to Portugal. A long throw from Gil reached João Pinto I, who fired at goal from 5 metres out, but his effort was matched by a great save from Roger in the Brazilian goal. Then the Brazilians took charge for a while, playing in the way in which they had surprised the Soviet Union in the semi-final. Aggressive pressing, starting in the opponent's penalty area, stopped the home team from getting their usual attacking combinations under way. Good long-range shots from the Brazilians, Andrei and Djair, forced Brassard to pull off some fine saves. In mid-field Djair, Marquinhos and Luiz Fernando had the game more and more under control and brought their forwards cleverly into the game, but they failed to capitalise on some excellent chances. Attack after attack rolled towards the Portuguese goal, and especially down the left side there seemed to be a way through an otherwise compact defence. But all the centres, and some of them were very skilfully engineered, came to nothing; either a lack of finishing or Brassard in goal saw that the Brazilians did not get the kind of early goal that they had scored against the Soviet Union. This allowed their opponents to edge back into the game.

Despite being under this pressure, the Portuguese tried to play their own game of launching counter-attacks from a strong defensive position. And they managed to get in some moves that led to excitement down in the Brazilian goalmouth, where a previously untested defence found that they had work to do and did not look so safe. Strong and uncompromising in the tackle, the Brazilian defenders remained mostly on top, and Roger in goal dealt competently with anything that got through, thus putting to rest any doubts about his ability. He had a fine match.

When the second half started the picture was much the same. Brazil remained the more active team, with Portugal waiting for opportunities to counter – but the game was still attractive, fast and full of technical refinements. But after 25 minutes the Brazilians began to pay for their efforts – mistakes crept into their game, the Portuguese started to get on top and slowly became the dominant side. The roles had been reversed. The Portuguese now looked eager to obtain a decision, but the Brazilian forwards Elber and Paulo Nuñes, backed up by Andrei and Djair, kept the local defenders on their toes. A high point was a 40 metre free kick from Andrei, which forced Brassard to extend himself to the full and turn it round for a corner. Despite this and other good efforts, the 90 minutes were up with 0-0 still on the scoreboard.

In extra time it was again the Brazilians who got off to the better start. Two corners in the 2nd minute caused confusion in the Portuguese defence. Then Andrei worried Brassard again with a 35 metre shot, but another fine save rescued Portugal from a probable knock-out blow. After 7 minutes Toni had the first chance for the Portuguese, but Roger prevented a goal. Then Toni and João Pinto managed to break through and Roger had to pull off another save.

The second half of extra time started out evenly, with several unconverted chances at each end, of which a volley from Toni in the 8th minute is worth a special mention, but this too was held by Roger. The extra period came to a goal-less end, and penalties would have to decide. Both teams scored with their first shots, taken by Ramón and Jorge Costa (the latter off the underside of the bar). Then Elber, who before this match still had intact hopes of being the tournament's leading goal-scorer, saw his shot rebound from the bar – an ominous moment. The Portuguese converted all their remaining efforts, but for Brazil Marquinhos also failed. So Rui Costa's final penalty saw the title-holders through to victory, in a match in which neither team deserved to lose.

The Brazilians had shown that a new generation is on the way that can once again play attractive attacking football, while the Portuguese public saw their team fulfil their ambitions and retain their hold on the FIFA/Coca-Cola Cup that they had won in Saudi Arabia.

Two of the most outstanding player personalities in direct confrontation. The captain of the Portuguese team, João Pinto (no. 14), and Djair (no. 8), the leader of the Brazilian squad.

Deux des joueurs à la personnalité remarquable dans un duel direct. João Pinto (No. 14), capitaine de l'équipe portugaise et Djair (No. 8), meneur de jeu de l'équipe brésilienne.

Dos de los jugadores más sobresalientes en duelo directo. João Pinto (Nº 14), capitán del equipo portugués y Djair (Nº 8), director de juego de la selección brasileña.

Zwei der herausragenden Spielerpersönlichkeiten im direkten Duell. João Pinto (Nr. 14), Kapitän der portugiesischen Mannschaft, und Djair (Nr. 8), Spielführer des brasilianischen Teams.

Le Portugal et le Brésil, les deux meilleures équipes du tournoi, se sont affrontées devant une assistance imposante et exceptionnelle, même pour une finale mondiale (127.000 spectateurs). Cette finale de la 6e édition du Championnat Mondial Juniors pour la Coupe FIFA/Coca-Cola a réuni les deux formations que chacun, avant le début du tournoi, souhaitait retrouver à ce stade ultime de la compétition.

Plusieurs heures avant le début de la rencontre, l'Estadio da Luz a commencé à se remplir et l'ambiance est toujours restée de bon aloi. L'atmosphère exceptionnelle aurait pu impressionner les deux finalistes. Il n'en a rien été. Malgré le 0-0 enregistré après prolongations, le spectacle présenté fut à la hauteur et il fera date dans les annales du Championnat Mondial Juniors.

Portugal v. Brazil — 0:0 a.e.t.

Penalty kicks: 4:2

32 30.6.91 19.00 Lisbon 127,000

Portugal: 1 Brassard; 11 Rui Bento; 6 Jorge Costa, 4 Peixe; 10 Nelson, 5 Rui Costa, 3 Figo, 8 Paulo Torres; 14 João Pinto I, 2 Gil, 18 Toni

Brazil: 1 Roger; 2 Zelao, 3 Castro, 4 Andrei, 6 Roberto; 8 Djair, 15 Rodrigo, 5 Marquinhos; 10 Luiz Fernando; 7 Paulo Nuñes, 9 Elber

a) —

Penalty kicks:	*Portugal*	*Brazil*
	No. 6 1:1	No. 17 0:1
	No. 3 2:1	No. 9 1:1 (missed)
	No. 8 3:2	No. 4 2:2
	No. 5 4:2	No. 5 3:2 (missed)

b) Lamolina (Argentina) — Irvine (Northern Ireland), Escobar López (Guatemala)

c) Portugal: 9' out Nelson, in 15 Tulipa
70' out Tulipa, in 13 Capucho
Brazil: 60' out Paulo Nuñes, in 17 Ramón
98' out Luiz Fernando, in 14 Serginho

d) Portugal: 4' Peixe, 61' João Pinto I, 120' Capucho
Brazil: 6' Djair, 8' Zelao, 49' Andrei, 61' Elber

e) —

Le Portugal se créa sa première chance à la 5e minute. Servi par Gil, João Pinto I tentait sa chance des cinq mètres mais le gardien Roger réussissait une remarquable parade. Les Brésiliens prenaient ensuite la direction des opérations pour dominer assez nettement. Comme dans leur demi-finale contre l'URSS, ils pratiquaient un pressing très agressif et très haut, empêchant les Portugais de développer leur jeu.

D'excellents tirs lointains d'Andrei et de Djair mettaient le gardien Brassard à l'épreuve mais il s'en tirait à son avantage. Avec Djair, Marquinhos et Luis Fernandez, le milieu de terrain brésilien contrôlait le jeu. Elber et Paulo Nuñes, les deux attaquants de pointe, étaient remarquablement servis mais ils ne savaient pas en profiter. C'est surtout par la gauche que les Sud-Américains tentaient de transpercer une défense très compacte. Plusieurs excellents centres ne donnaient cependant aucun résultat, par la faute du gardien Brassard ou en étant mal utilisés. Contrairement à ce qui s'était passé contre l'URSS, le Brésil n'allait pas réussir à marquer rapidement pour obliger ensuite l'adversaire à se découvrir.

Pressés au cours des vingt premières minutes principalement, les Portugais s'efforçaient de "jouer leur jeu" et de lancer quelques contres et l'on notait alors quelques situations critiques devant les buts de Roger. La défense brésilienne, qui n'avait guère été mise à l'épreuve jusqu'ici, démontrait sa valeur devant un gardien aux qualités exceptionnelles. Au début de la deuxième mi-temps, la physionomie de la partie de changeait guère. Les Brésiliens faisaient généralement le jeu cependant que les Portugais pratiquaient surtout par des actions de rupture. Le spectacle restait d'excellente qualité. Après une vingtaine de minutes, les Brésiliens commençaient à se ressentir de leurs efforts. Petit à petit, les Portugais prenaient le match en mains. Les rôles étaient pratiquement inversés. Les Lusitaniens forçaient l'allure pour tenter de faire la décision. Mais les poulains d'Ernesto Paulo restaient dangereux sur leurs contres. Avec les déboulés d'Elber et de Paulo Nuñes et les tirs d'Andrei et de Djair, la défense portugaise devait rester très attentive. A cinq minutes de la fin du temps réglementaire, un coup franc des 40 mètres d'Andrei était remarquablement détourné en corner par Brassard. De part et d'autre, on se créait encore quelques occasions mais le score n'était pourtant pas ouvert.

Au début des prolongations, les Brésiliens se montraient de nouveau les plus actifs, en obtenant notamment deux corners consécutifs. Peu après, Brassard évitait peut-être le k.o. à son équipe en intervenant sur un nouvel essai des 35 mètres d'Andrei. A la 7e minute, le Portugal se montrait dangereux pour la première fois par Toni. Il récidivait sur un mouvement de ce même Toni avec João Pinto. Mais, à chaque fois, Roger était à la parade.

La deuxième mi-temps des prolongations devait être assez équilibrée. La principale occasion fut pour les Portugais, sur une reprise directe de Toni, sur laquelle Roger intervint encore. Après 120 minutes de jeu, rien n'avait toujours été marqué et les tirs au but étaient devenus indispensables pour désigner le champion du monde.

Les deux premiers tirs furent transformés par Ramon et Jorge Costa. Elber qui, avant cette finale, pouvait encore prétendre au titre de meilleur buteur du tournoi, voyait son envoi repoussé par la transversale. C'était le début de la fin pour le Brésil. Cependant que les Portugais transformaient leurs essais, le Brésil connaissait un nouvel échec (Marquinhos). C'est Rui Costa qui, en transformant le dernier tir portugais, donnait la victoire à son équipe dans un match qui n'aurait pas dû connaître de perdant. Le Brésil a montré qu'il disposait d'une nouvelle génération de joueurs, capables à nouveau de présenter un football attractif et offensif. Le Portugal a fait ce que l'on attendait de lui devant son public. Après 1989 en Arabie saoudite, il a remporté pour la deuxième fois la Coupe FIFA/Coca-Cola.

Rodrigo (Brazil) and Rui Costa (no. 5) in a thrilling tussle. Tough but fair was the motto of each team in the riveting final game.

Rodrigo (Brésil) et Rui Costa (No. 5) dans un duel passionnant. Action dure mais correcte: telle était la devise des deux équipes lors de cette Finale de rang élevé.

Rodrigo (Brasil) y Rui Costa (Nº 5) en un duelo emocionante. El lema de ambos equipos en el partido final fue jugar duro pero leal.

Rodrigo (Brasilien) und Rui Costa (Nr. 5) im packenden Zweikampf. Hart aber fair war die Devise beider Teams im hochstehenden Finalspiel.

PORTUGAL '91

Ante un grandioso escenario de 127.000 espectadores, la final fue disputada por Portugal y Brasil, los dos mejores equipos de este Torneo. De tal suerte, se volvió realidad el enfrentamiento deseado por los entendidos antes del comienzo del 6º Campeonato Mundial Juvenil.

El estadio da Luz en Lisboa comenzó a llenar sus gradas ya varias horas antes del silbato inicial, entonando los hinchas toda una serie de canciones y acompañando con coros su entusiasmo.

Apenas comenzado el partido, en el minuto 5, Portugal registró su primera gran posibilidad de marcar. Gil lanzó un largo saque de banda que fue recogido por João Pinto I, quien, de media vuelta, disparó de unos 5 metros de distancia, mostrando el guardameta Roger unos reflejos extraordinarios al salvar este remate. A continuación, los brasileros comenzaron a llevar la batuta y manejaron transitoriamente el juego a voluntad. Aplicaron el mismo planteo táctico que desarboló al conjunto soviético en las semifinales. Salieron a apretar adelante, ya en los bordes del área contraria, destrozando hábilmente el juego de combinaciones tan temido de la escuadra portuguesa. Además, con remates potentísimos desde afuera del área, Andrei y Djair tuvieron ocupado al magnífico guardameta Brassard, quien mantuvo invicta su valla. El eje del medio campo brasilero, formado por Djair, Marquinhos y Luiz Fernandez dio la pauta al ritmo de juego y habilitó con gran destreza a los delanteros Elber y Paulo Nuñes quienes, sin embargo, no fueron capaces de aprovechar las situaciones claras de gol. Los sudamericanos iban una y otra vez, vigorosa y decididamente, en busca del arco adversario, particularmente por el flanco izquierdo donde consiguieron abrir constantemente brechas en la compacta defensa portuguesa. No obstante, los jugadores que acompañaban no supieron sacar ventajas de los centros lanzados con máxima precisión y efecto. La incapacidad goleadora del once brasilero y la magnífica actuación del portero portugués Brassard evitaron que los sudamericanos pudieran abrir el tanteador prematuramente – como contra la URSS-, lo cual hubiera obligado a sus contrincantes a salir en busca de la igualdad.

Pese al asedio brasilero de los primeros veinte minutos, Portugal intentó desarrollar su propio juego mediante toda una serie de contraataques armados en una defensa reforzada. Estas acciones condujeron varias veces a situaciones de gran emotividad delante de la puerta de Roger. Sin embargo, los defensores brasileros hicieron gala de una estupenda solidez y determinación al encimar resueltamente a sus rivales en los duelos directos de hombre a hombre. Aquellos tiros que, pese a todo, llegaban al arco, eran presa segura del portero Roger, quien castigó a sus críticos mostrando una actuación extraordinaria.

En la segunda mitad, todo continuó igual. Brasil, más activo y ofensivo, Portugal, al acecho de la oportunidad propicia para lanzar un contragolpe, continuaron ofreciendo un espectáculo atractivo, de jugadas veloces y con mucha sofisticación técnica. Al cabo de 25 minutos de juego, los brasileros manifestaron las primeras señales de cansancio y los primeros errores comenzaron a evidenciarse en sus finas maniobras. Portugal empezó a dirigir el trámite del encuentro, dictando la pauta de los acontecimientos en los minutos que restaban de juego y tratando de definir la contienda. Pese a este vuelco, los pupilos de Ernesto Paulo continuaron subiendo con peligrosidad, ante todo los veloces punteros Elber y Paulo, así como Andrei y Djair, que con sus poderosos remates desde afuera del área mantuvieron alerta a la defensa lusitana. Merece una mención especial el violento disparo de Andrei a cinco minutos del término, cuando lanzó un tiro libre de cuarenta metros que obligó a Brassard a estirarse a fondo para desviar el esférico al córner. A pesar de ésta y otras buenas posibilidades por ambas partes, el tanteador quedó inalterado, teniendo que irse los contrincantes a la prórroga.

Fueron nuevamente los brasileros que sembraron el pánico en la defensa adversaria con dos saques de esquina peligrosísimos en los primeros minutos del período suplementario. A continuación, Andrei volvió a inquietar a Brassard con un potentísimo remate de 35 metros que obligó al portero portugués a hacer gala de toda su habilidad para mantener invicta su valla. El primer ataque peligroso de Portugal se cristalizó en el minuto 7 mediante Toni, pero el guardameta Roger conservó la calma, al igual que pocos instantes después, cuando Toni y João Pinto llegaron en profundidad, tocando corto y devolviendo paredes.

La segunda mitad del alargue fue parejo, viéndose un auténtico toma y daca por parte de ambos equipos, pero sin modificación alguna del tanteador. El único momento digno de mención fue el cañonazo de Toni en el minuto 8 de este período, que fue contenido por Roger en una gran estirada. Es así que el partido tuvo que ir a la definición por tiros desde el punto penal.

Ambos equipos convirtieron sus primeros penales lanzados por Ramón y Jorge Costa (la pelota dio en el travesaño antes de entrar en la red). Elber, que tenía aún grandes posibilidades de consagrarse como mejor goleador del torneo, tiró fuerte, devolviendo, sin embargo, el palo su remate, lo cual equivalía casi a una definición prematura. Mientras que los portugueses continuaron convirtiendo sus penales, Marquinhos de Brasil falló el suyo. Finalmente, Rui Costa definió la contienda con su tiro, proclamando campeón a su selección en un desenlace que, en realidad, no merecía ningún perdedor.

Brasil ha demostado que está emergiendo una nueva generación que quiere y puede ofrecer nuevamente un fútbol espectacular y ofensivo. Portugal ha sabido satisfacer las expectativas de sus seguidores y pudo revalidar su título de campeón de la Copa FIFA/Coca-Cola obtenido, por primera vez, en Arabia Saudita.

Vor einer imposanen und einem WM-Final mehr als würdigen Kulisse von 127'000 Zuschauern begegneten sich mit Portugal und Brasilien die beiden besten Mannschaften dieser Meisterschaft. Die vor Beginn der 6. Jugendweltmeisterschaft erklärte Wunschpaarung für das Endspiel war somit Tatsache geworden.

Stunden vor dem Anpfiff begann sich das Stadion da Luz in Lissabon bereits zu füllen, und die Fans gaben ihrer Freude mit Gesängen und Sprechchören in sympathischer Art und Weise Ausdruck. Die beiden Mannschaften, angesteckt von der grossartigen Atmosphäre, boten dann auch ein Spektakel, das trotz torlosem Ausgang in die Geschichte der Jugendweltmeisterschaften eingehen wird.

Portugal hatte in der 5. Minute die erste grosse Chance. Ein weiter Einwurf von Gil gelangte zu João Pinto I, der aus 5 Metern schoss, seine Aktion aber von Roger mittels einer grossartigen Parade zunichte gemacht sah. Danach nahmen die Brasilianer das Heft in die Hand und dominierten die Portugiesen vorübergehend. Sie begannen so, wie sie die UdSSR im Halbfinal überrascht hatten. Aggressives Pressing, beginnend bereits am gegnerischen Strafraum, erlaubte es den Portugiesen nicht, ihr sonst so gut funktionierendes Kombinationsspiel aufzuziehen. Beherzte Schüsse aus der zweiten Reihe durch Andrei und Djair beunruhigten zudem Brassard in einigen Situationen, der diese aber hervorragend zu meistern wusste. Brasiliens Mittelfeld mit Djair, Marquinhos und Luiz Fernando kontrollierte das Spiel zusehends und wusste die beiden Sturmspitzen Elber und Paulo Nuñes geschickt einzusetzen, die aber die hervorragenden Möglichkeiten nicht zu verwerten wussten. Angriff auf Angriff

rollte auf das portugiesische Tor zu. Vor allem über die linke Seite gelang es den Südamerikanern immer wieder, Löcher in die sonst kompakt stehende Abwehr der Schützlinge von Carlos Queiros zu reissen. Die zum Teil raffiniert gezogenen Flanken konnten aber von den mitgelaufenen Mitspielern nicht verwertet werden; Unvermögen im Abschluss oder Brassard waren die beiden Gründe, dass es den Brasilianern im Gegensatz zum Spiel gegen die UdSSR nicht gelang, ein frühes Tor zu erzielen und den Gegner damit zu vermehrtem Offensivspiel zu zwingen.

Portugal versuchte, trotzdem es vor allem in den ersten 20 Minuten der ersten Halbzeit stark unter Druck stand, sein Spiel zu spielen und aus einer verstärkten Abwehr heraus zu Konterchancen zu kommen. Das gelang ihnen auch mehrheitlich, was zu prickelnden Torszenen vor Roger führte. Die bisher in den vergangenen Spielen nicht sehr geprüfte Abwehr der Brasilianer zeigte sich dabei jedoch als recht sattelfest. Hart und kompromisslos in den Zweikämpfen, behielten die Verteidiger meist die Oberhand. Was trotzdem aufs Tor kam, wurde eine Beute Rogers, der alle Zweifler über seine Qualitäten Lügen strafte und eine ausgezeichnete Partie lieferte.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit änderte sich das Bild kaum. Brasilien aktiver und Portugal auf Konterchancen lauernd lieferten sich weiterhin ein attraktives, schnelles und von technischen Finessen geprägtes Spiel. Nach etwa 25 Minuten begannen jedoch die Brasilianer ihre Anstrengungen zu spüren. Fehler schlichen sich in ihr Spiel ein, die Portugiesen gewannen langsam Oberhand und begannen die Partie zu dominieren. Nun waren die Rollen verschieden verteilt. Die Lusitanier versuchten nun, das Spiel in den verbleibenden Minuten noch zu entscheiden. Die Schützlinge von Ernesto Paulo blieben aber trotzdem gefährlich. Ihre schnellen Spitzen Elber und Paulo Nuñes, sowie Andrei und Djair mit ihren Schussqualitäten zwangen die portugiesische Abwehr zu ständiger Aufmerksamkeit. Erwähnung verdient ein aus 40 Metern direkt getretener Freistoss durch Andrei 5 Minuten vor Schluss, der von Brassard in höchster Not zur Ecke gelenkt werden konnte. Trotz dieser und weiterer guter Möglichkeiten auf beiden Seiten blieb es aber beim 0:0, die beiden Teams mussten in die Verlängerung. Wiederum waren es die Brasilianer, die den besseren Start erwischten. zwei Eckbälle in der 2. Minute brachten Verwirrung in die portugiesische Abwehr. Anschliessend beunruhigte wiederum Andrei mit einem Schuss aus 35 Metern Brassard; mit einer Prachtparade bewahrte er sein Team vor einem Rückstand und wahrscheinlich vor dem K.O. Portugal kam in der 7. Minute erstmals durch Toni gefährlich vor das brasilianische Tor, Roger behielt aber die Oberhand. Kurz darauf brachte ein Durchspiel zwischen Toni und João Pinto Unruhe in die südamerikanische Verteidigung. Roger blieb aber auch in dieser Situation Sieger.

Die zweite Halbzeit der Verlängerung begann ausgeglichen. Hüben wie drüben kam es zu etlichen Torchancen, die aber zu nichts Zählbarem führten. Erwähnenswert ist die Direktabnahme von Toni in der 8. Minute dieser Periode, die jedoch von Roger behändigt werden konnte. Schliesslich blieb es auch nach 120 Minuten torlos, ein Penaltyschiessen musste die Entscheidung bringen.

Beide Teams verwandelten ihre ersten Elfmeter durch Ramon und Jorge Costa (via Torlatte ins Tor) mehr oder weniger sicher. Elber jedoch, der vor dieser Partie noch Chancen auf den Titel des Torschützenkönigs hatte, sah seinen Schuss von der Latte zurückprallen, was so etwas wie eine Vorentscheidung bedeutete. Während die Portugiesen sämtliche Versuche verwerteten, scheiterte bei Brasilien auch noch Marquinhos. Rui Costa besiegelte mit dem letzten Elfmeter damit das Glück des Titelverteidigers in einem Spiel, das eigentlich keinen Verlierer verdient hätte.

Brasilien hat gezeigt, dass eine neue Generation heranwächst, die wieder attraktiven und offensiven Fussball bieten will und kann. Portugal hat die vom einheimischen Publikum gestellten Erwartungen erfüllt und nach Saudiarabien '89 zum zweiten Mal in Folge den FIFA/Coca-Cola Cup gewonnen.

Lisbon, Da Luz Stadium: 127,000 flocked to the final of the World Youth Championship — the biggest turnout at a FIFA tournament since the World Cup final competition in Brazil in 1950. *(Picture: Paolo Teixeira)*

Lisbonne, Estadio da Luz: 127'000 spectateurs sont venus pour la Finale du Championnat Mondial Juniors — la toile de fond la plus importante à un tournoi de la FIFA depuis la Coupe du Monde 1950 au Brésil.

Al encuentro final del Campeonato Mundial Juvenil, jugado en el Estadio da Luz en Lisboa, asistieron 127.000 espectadores. El mayor escenario en un Torneo de la FIFA desde la Competición Final de la Copa Mundial 1950 en Brasil.

Lissabon, Estadio da Luz: 127'000 Zuschauer kamen zum Endspiel um die Junioren-Weltmeisterschaft — die grösste Kulisse an einem FIFA-Turnier seit der WM-Endrunde 1950 in Brasilien.

Results WYC '91

14.-30.6.91

Group A — Lisbon, Porto *(Portugal, Ireland Republic, Argentina, Korea)*

14.6.91	Portugal v. Ireland Republic	2:0 (1:0)	P. Pairetto, Italy
15.6.91	Argentina v. Korea	0:1 (0:0)	E. Filippi Cavani, Uruguay
17.6.91	Ireland Republic v. Korea	1:1 (0:0)	R. Sawtell, Canada
17.6.91	Portugal v. Argentina	3:0 (0:0)	G. Goethals, Belgium
20.6.91	Ireland Republic v. Argentina	2:2 (1:0)	R.J. Dominguez, USA
20.6.91	Portugal v. Korea	1:0 (1:0)	E.A.R. Marin Gallo, Chile

1. Portugal	3	3	0	0	6:0 6
2. Korea	3	1	1	1	2:2 3
3. Ireland Rep.	3	0	2	1	3:5 2
4. Argentina	3	0	1	2	2:6 1

Group B — Porto *(Brazil, Côte d'Ivoire, Mexico, Sweden)*

15.6.91	Mexico v. Sweden	3:0 (1:0)	K. Tachi, Japan
15.6.91	Brazil v. Côte d'Ivoire	2:1 (1:0)	R. Wojcik, Poland
17.6.91	Brazil v. Mexico	2:2 (2:0)	L.J.R. Irvine, Northern Ireland
18.6.91	Côte d'Ivoire v. Sweden	1:4 (0:2)	J. Martins Pinto C. Portugal
20.6.91	Côte d'Ivoire v. Mexico	1:1 (0:0)	A.M. Bujsaim, U.A.E.
20.6.91	Brazil v. Sweden	2:0 (1:0)	P. Pairetto, Italy

1. Brazil	3	2	1	0	6:3 5
2. Mexico	3	1	2	0	6:3 4
3. Sweden	3	1	0	2	4:6 2
4. Côte d'Ivoire	3	0	1	2	3:7 1

Group C — Braga/Guimaraes *(Trinidad&Tobago, Australia, Egypt, USSR)*

15.6.91	Trinidad&Tobago v. Australia	0:2 (0:0)	A. Tejada Noriega, Peru
16.6.91	Egypt v. USSR	0:1 (0:1)	J.P. Escobar Lopez, Guatemala
18.6.91	Trinidad&Tobago v. Egypt	0:6 (0:3)	W. Jihong, China PR
18.6.91	Australia v. USSR	1:0 (1:0)	B. Heynemann, Germany
20.6.91	Australia v. Egypt	1:0 (1:0)	F.O. Lamolina, Argentina
20.6.91	Trinidad&Tobago v. USSR	0:4 (0:4)	I. Sarr, Mauritania

1. Australia	3	3	0	0	4:0 6
2. USSR	3	2	0	1	5:1 4
3. Egypt	3	1	0	2	6:2 2
4. Trinidad/Tob.	3	0	0	3	0:12 0

Group D — Faro *(England, Spain, Syria, Uruguay)*

15.6.91	England v. Spain	0:1 (0:0)	R. Marsiglia, Brazil
16.6.91	Syria v. Uruguay	1:0 (0:0)	A.I. Faye, Gambia
18.6.91	Spain v. Uruguay	6:0 (4:0)	S. Roduit, Switzerland
18.6.91	England v. Syria	3:3 (1:2)	J. McConnell, Australia
20.6.91	Spain v. Syria	0:0	L.J.R. Irvine, Northern Ireland
20.6.91	England v. Uruguay	0:0	S. Puhl, Hungary

1. Spain	3	2	1	0	7:0 5
2. Syria	3	1	2	0	4:3 4
3. England	3	0	2	1	3:4 2
4. Uruguay	3	0	1	2	0:7 1

Quarter Finals — 22/23.6.91

Lisbon	Portugal v. Mexico	1:1 (1:1)	R. Wojcik, Poland
		2:1 after extra time	
Porto	Brazil v. Korea	5:1 (2:1)	G. Goethals, Belgium
Braga	Australia v. Syria	1:1 (1:0)	R. Marsiglia, Brazil
		1:1 after extra time	
		5:4 after penalty-kicks	
Faro	Spain v. USSR	1:3 (0:1)	F.O. Lamolina, Argentina

Semi-Final — 26.6.91

Lisbon	Portugal v. Australia	1:0 (1:0)	S. Puhl, Hungary
Guimaraes	Brazil v. USSR	3:0 (3:0)	R.J. Dominguez, USA

Match for third place — 29.6.91

Porto	Australia v. USSR	1:1 (0:1)	I. Sarr, Mauritania
		4:5 after penalty-kicks	

Final — 30.6.91

Lisbon	Portugal v. Brazil	0:0	F.O. Lamolina, Argentina
		0:0 after extra time	
		4:2 after penalty-kicks	

Table:

Gold medals: Portugal
Silver medals: Brazil
Bronze medals: USSR

4. Australia

5. Spain
6. Syria
7. Mexico
8. Korea

9. Egypt
10. England
11. Sweden
12. Ireland Republic
13. Côte d'Ivoire
14. Argentina
15. Uruguay
16. Trinidad&Tobago

Team Analysis – An Important Task

Apart from writing group commentaries and match reports, the main task of the technical study group is to analyse the participating teams and their performances, and try to determine the reasons for success and failure. The final analyses are based on detailed studies of the matches themselves, visits to training camps and discussions with team officials.

The main points of focus are the individual preparation of each team, the tactics used in attack and defence, plus the technical skills and organisation within the team. Without jumping too far ahead at this point, it can be said that the teams came to Portugal with widely different preparations behind them, some having followed a set plan, many others having to adapt to less than ideal circumstances. The theory that an optimal preparatory programme is a guarantee of success was by no means always borne out. What seemed more important was the ability to adapt to the conditions, and the success of team officials in motivating players to give top performances.

Finally, the technical study group had been instructed to draw up a balance sheet of the progress of the tournament, pointing out the most important developments and trends, and trying to discern the direction in which youth football seems to be developing.

Abstraction faite de la rédaction des commentaires de groupes et des rapports de matches, la tâche pricipale du Groupe d'étude technique est d'analyser chaque équipe et ses performances et de s'efforcer d'expliquer le pouquoi des victoires ou des défaites. Ces conclusions résultent, d'une part de l'observation minutieuse des rencontres, d'autre part de visites faites aux équipes à l'entraînement et d'entretiens avec les responsables des sélections.

L'attention porte principalement sur la préparation individuelle, le comportement tactique, en défense comme en attaque, ainsi que sur les possibilités techniques et l'organisation de l'équipe en général. Sans vouloir anticiper sur les jugements qui suivent, il convient d'indiquer que le mode de préparation des équipes présentes au Portugal fut très différent, par la volonté des entraîneurs souvent, par la force des choses parfois. La théorie selon laquelle une préparation optimale est garante de bons résultats ne s'est pas toujours vérifiée. L'adaptation aux conditions ambiantes et la capacité des responsables de motiver leurs joueurs ont joué un rôle souvent plus important.

Il été en outre demandé au Groupe d'étude technique d'établir le bilan du déroulement de la compétition et d'en tirer les enseignements dans l'optique du développement du football chez les jeunes.

Además de la redacción de los comentarios de grupo y de los informes de los partidos, la labor principal del Grupo de Estudio Técnico reside en analizar el rendimiento individual de cada equipo y tratar de explicar los motivos de sus triunfos y derrrotas. Se sacan las conclusiones del caso a través de una observación minuciosa de los partidos propiamente dichos así como mediante las visitas a los entrenamientos y conversaciones personales con los responsables de las selecciones.

El interés principal se radica en la preparación individual de cada escuadra, en su concepto ofensivo y defensivo así como en sus cualidades técnicas y en la organización general del equipo. Sin querer anticipar las conclusiones que siguen, se puede señalar que los equipos viajaron a Portugal con las prácticas de preparación más diversas, algunas deseadas, otras obligadas debido a las circunstancias. No se confirmó absolutamente la teoría de que un período de preparación óptima sea garantía para un rendimiento exitoso en la fase de competición. Más bien nos parece mucho más importante una adaptación óptima a las circunstancias y la capacidad de los responsables de motivar a sus jugadores a un rendimiento máximo.

El Grupo de Estudio Técnico fue encomendado asimismo con la labor de sacar conclusiones sobre el aspecto técnico de la competición y determinar las experiencias y tendencias más importantes así como señalar las tendencias futuras en el desarrollo del fútbol juvenil.

Abgesehen vom Verfassen von Gruppenkommentaren und Spielberichten besteht die Hauptaufgabe der Technischen Studiengruppe darin, die einzelnen Mannschaften und deren Leistungen zu analysieren und zu versuchen, Gründe für Siege und Niederlagen darzulegen. Diese Schlussfolgerungen werden einerseits aus minutiösen Beobachtungen im Ernstkampf, anderseits aus Besuchen von Trainingseinheiten und Gesprächen mit den Teamverantwortlichen gezogen.

Das Hauptaugenmerk richtet sich dabei auf die individuelle Vorbereitung eines jeden Teams, das taktische Angriffs- und Abwehrverhalten sowie die technischen Möglichkeiten und die Mannschaftsorganisation im allgemeinen. Ohne den folgenden Beurteilungen vorgreifen zu wollen, sei doch schon erwähnt, dass die Teams mit den unterschiedlichsten Vorbereitungspraktiken nach Portugal reisten, die teilweise gewollt, vielfach aber auch gezwungenermassen in Kauf genommen werden mussten. Nicht immer bestätigte sich die Theorie, dass eine vermeintlich optimale Vorbereitungszeit Garant für ein erfolgreiches Abschneiden in der Wettkampfphase ist. Vielmehr sind eine optimale Anpassung an die gegebenen Umstände, aber auch die Fähigkeit der Teamverantwortlichen, die Spieler zu Höchstleistungen zu motivieren, von eminenter Wichtigkeit.

Schliesslich wurde die Technische Studiengruppe damit beauftragt, eine Bilanz über den technischen Verlauf des Wettbewerbs zu ziehen und die wichtigsten Erkenntnisse und Tendenzen darin festzuhalten sowie auf Tendenzen im Hinblick auf die Entwicklung des Jugendfussballs hinzuweisen.

ARGENTINA

From left to right; back row: 2 Mauricio R. Pocchettino, 12 Leonardo N. Diaz, 5 Gabriel Andres Bellino, 3 Diego Martin Cocca, 6 Mauricio Pellegrino; front row: 9 Juan Eduardo Esnaider, 11 Roberto A. Molina, 8 Claudio Javier Marini, 10 Walter Javier Paz, 7 Marcelo A. Delgado, 4 Juan José Distefano

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

2.2.91	Argentina v. Chile	3:2
6.2.91	Argentina v. Brazil	1:1
8.2.91	Argentina v. Colombia	2:3
10.2.91	Argentina v. Bolivia	1:0
13.2.91	Argentina v. Paraguay	3:2
15.2.91	Argentina v. Brazil	1:1
17.2.91	Argentina v. Uruguay	1:1

RESULTS IN PORTUGAL

15.6.91	Argentina v. Korea	0:1	(0:0)
17.6.91	Argentina v. Portugal	0:3	(0:0)
20.6.91	Argentina v. Ireland Republic	2:2	(0:1)

Team Coach
Reinaldo Carlos Merlo
Head Youth Coach
since November 1990

Team Captain
Mauricio R. Pochettino

Status of Players
5 First Division players
(Pochettino, Marini, Esnaider, Mogrovejo, Morales)

Preselection of the team
October 1990

Number of players used
100

Average age of players
(years/months) 18/8

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
Walter Javier Paz
Leonardo N. Diaz
Claudio Martin Paris
(FIFA U-16 World Tournament Scotland '89)

Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 Korea 0:1 (0:0)	Match 2 Portugal 0:3 (0:0)	Match 3 Ireland Republic 2:2 (0:1)	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6 Final	Total
1	REGULES Fernando G.	15.10.73	S.L. de Almagro	R	R	R				0
2	POCCHETTINO Mauricio R.	02.03.72	N.O. Boys	90	90	90				270
3	COCCA Diego Martin	11.02.72	River Plate	90	90	R				180
4	DISTEFANO Juan José	04.12.71	Racing Club	90	R	90				180
5	BELLINO Gabriel Andres	22.09.71	Ferro C. Oeste	59	R	R				59
6	PELLEGRINO Mauricio	05.10.71	Vélez Sarsfield	90	62 (exp.)	—				152
7	DELGADO Marcelo A.	24.03.73	Rosario Central	79	R	90				169
8	MARINI Claudio Javier	15.05.72	Racing Club	90	90	90				270
9	ESNAIDER Juan Eduardo	05.03.73	Real Madrid	90	89 (exp.)	—				179
10	PAZ Walter Javier	04.03.73	Argentinos Juniors	90	90	85				265
11	MOLINA Roberto A.	28.10.71	Ferro C. Oeste	90	30	90				210
12	DIAZ Leonardo N.	05.09.72	N.O. Boys	90	90	90				270
13	BAZAN José Maria	14.10.71	Platense	R	R	90				90
14	LOZA Cesar Daniel	30.10.71	Estudiantes L.P.	R	90	90				180
15	MOGROVEJO Roberto Arturo	19.06.72	Argentinos Juniors	R	60	90				150
16	PARIS Claudio Martin	31.03.73	Estudiantes L.P.	31	42 (exp.)	—				73
17	MORALES Hugo Alberto	30.07.74	Huracan	11	R	5				16
18	BASSEDAS Christian G.	16.02.73	Vélez Sarsfield	R	90	90				180

Team Analysis

For a number of valid reasons, Argentina were rated alongside Portugal as clear favourites in Group A: their good reputation, tradition, and not least the fact that some of their players had already had regular first team outings in their professional clubs back home.

But events proved such predictions false. The Argentinian team were unable to prepare adequately for the competition, which is probably the main reason why they failed to get past the first round. They had not had enough time to build up a homogeneous team and so had to put their faith in individual actions. Instinctive interaction among the individual players or the sort of automatic play that may be expected from a team of this standing were therefore ruled out from the start.

Argentina's tactics relied on a strong defence comprised of three defenders commanded by their level-headed libero, Pocchettino, and a staunch midfield made up of three or four men, depending on the situation. They used strict man-marking at the back, zone-marking in midfield, with both strikers helping out in this area. Once possession had been gained, they would hang on to it for as long as possible, but often the result was nothing more than a series of short passes which got the ball from one side of the field to the other but brought no territorial advantage.

In midfield Paz was their orchestrator, a player with fine skills and the South Americans' best man. He dictated the rhythm and the pace of their play, while up front much was expected from Esnaider who already had quite a name and who drew special attention from his opponents. But such is the price of fame – the close marking his reputation earned him was too much, and he never really showed up as a dangerous striker. Against Portugal he finally lost his nerve during the unpleasantness at the end of the game and has perhaps already compromised his young career.

Not only Esnaider, but his team-mates also seemed to be surprised by the aggressive tactics of the Koreans and the pressing of the Portuguese, and this hindered the flow of their own play. Both of these opponents left little space or time for the Argentinians to get the ball under control and to show their technical skills. Argentina's answer was to resort to fouls and to overdo things on the physical side, and this negative football culminated in Esnaider and two other players being sent off in the match against Portugal.

With no pressure on them, and in dire need of polishing up their tarnished image, the Argentinians concentrated on playing football in their last game against Ireland. Here they gave a better showing. Especially in terms of team coordination and the speed with which they carried out their attacks. But their efforts were only rewarded with a draw, which meant that they were eliminated from the tournament without a single victory to their credit – hardly a fitting end for a country with Argentina's tradition and general level of play.

Juan Esnaider (no. 9) did not live up to his reputation as a bundle of talent. As shown here against Korea, he seldom managed to penetrate his opponents' lines of defence.

Juan Esnaider (No. 9) n'a pu en aucune façon satisfaire à sa réputation de grand talent. Il n'a réussi que rarement – comme ici contre la Corée – à s'imposer face aux rangs de la défense adverse.

Juan Esnaider (Nº 9) no pudo justificar de ninguna manera su reputación de gran talento. Rara vez consiguió imponerse – como aquí frente a Corea – contra las líneas defensivas contrarias.

Juan Esnaider (Nr. 9) konnte seiner Reputation als grosses Talent in keiner Weise gerecht werden. Selten gelang es ihm, wie hier gegen Korea, sich gegen die gegnerischen Abwehrreihen durchzusetzen.

Pour plusieurs raisons, l'Argentine était considérée, avec le Portugal, comme favorite dans le groupe A: son renom, la tradition de son football et, surtout, le fait que plusieurs de ses sélectionnés évoluaient régulièrement dans des clubs professionnels du pays.

Il a fallu déchanter. L'équipe argentine n'a pas eu la possibilité de préparer sérieusement ce tournoi, ce qui explique son échec. Les Argentins n'ont pas eu le temps de mettre sur pied une formation homogène et ils ont misé sur les individualités plus que sur le jeu collectif. L'entente entre les joueurs et les automatismes n'ont jamais été à la mesure d'une équipe de cette réputation.

Les Argentins ont présenté une défense solide avec un libero prudent (Pocchettino), trois défenseurs, un milieu de terrain fort de trois ou quatre joueurs, selon les circonstances et deux attaquants. Ils ont appliqué un strict marquage homme à homme en défense et un marquage de zone en milieu de terrain, avec l'obligation pour les deux attaquants d'assurer également un travail de couverture. Une fois en possession de la balle, ils tentaient de la conserver le plus longtemps possible, en abusant des passes transversales ou des changements d'aile, sans gagner vraiment du terrain.

En milieu de terrain, Paz, un bon technicien et sans aucun doute le meilleur joueur de l'équipe, a tiré les ficelles. C'est lui qui a dicté le rythme d'équipe. En attaque, les Argentins misaient avant tout sur Esnaider, qui s'était déjà fait un nom et était donc connu de ses adversaires. Un renom qui ne fut pas à son avantage: étroitement surveillé, il n'a jamais été en mesure de confirmer ses qualités. Contre le Portugal, il a perdu le contrôle de ses nerfs et il a ainsi compromis la suite de sa carrière.

Goalkeeper Diaz was one of the most outstanding players in the Argentine team. In the game versus Portugal, he saved his team from even worse defeat. In this scene, he confidently clutches a cross before João Pinto (no. 14) can get to it; Pocchettino does not need to act.

Le gardien Diaz a été l'un des meilleurs de l'équipe argentine. Lors du match contre le Portugal, il préserva son équipe d'une défaite encore plus élevée. Dans cette scène, il retient en toute sécurité un centre devant João Pinto (No. 14); Pocchettino n'a plus besoin d'intervenir.

El portero Diaz fue uno de los mejores componentes del equipo argentino. En el encuentro frente a Portugal preservó a su equipo de una derrota mayor. En esta escena, pasa con seguridad un balón lateral a João Pinto (Nº 14). Pocchettino no precisa más atacar.

Torhüter Diaz war einer der besten des argentinischen Teams. Im Spiel gegen Portugal bewahrte er seine Mannschaft vor einer höheren Niederlage. In dieser Szene behändigt er einen Flankenball sicher vor João Pinto (Nr. 14); Pocchettino braucht nicht mehr einzugreifen.

Esnaider mais aussi l'ensemble de ses équipiers ont été surpris par le pressing constant exercé par les Coréens et les Portugais. Ces deux équipes ne leur ont laissé qu'un minimum d'espace et leur pressing n'a jamais permis aux Argentins de tirer profit de leurs moyens techniques. L'Argentine a alors durci le jeu et elle a misé sur le physique pour tenter de faire la décision. Ce qui devait aboutir, contre le Portugal, à l'expulsion de Esnaider et de deux autres de ses coéquipiers.

Les Argentins, pour améliorer un peu leur image de marque, se sont appliqués à jouer vraiment au football dans leur dernier match contre la République d'Irlande. La coordination du jeu fut meilleure et leurs attaques furent conduites sur un rythme plus rapide. Mais il en aurait fallu beaucoup plus pour faire oublier ce qu'ils avaient montré au cours de leurs deux premiers matches. Eliminés sans une seule victoire, les Argentins n'ont nullement su remplir leur contrat.

Hubo varias razones para considerar a Argentina, junto con Portugal, como favorita del grupo A: el renombre, la gran tradición futbolística y el hecho de que varios jugadores actuaban ya en los clubes profesionales de su país.

No obstante, todo resultó diferente. La selección albiceleste no pudo prepararse adecuadamente para la competición y esto fue posiblemente la razón de su fracaso en los partidos de grupo. No tuvo suficiente tiempo para armar un equipo uniforme, lo que condujo a que se diera mayor peso a las acciones individuales que al juego en conjunto. De tal suerte, era imposible que se creara esa comprensión y las acciones automáticas entre los jugadores que se suelen observar en equipos de tal reputación.

El planteamiento táctico argentino se basó sobre una sólida defensa formada por tres hombres y organizada por el líbero Pocchettino -un hombre con gran visión de juego- así como tres a cuatro volantes y dos atacantes. En su propia línea defensiva, los sudamericanos encimaron estrechamente al hombre, mientras que en la media cancha optaron por la marcación en zona, asumiendo los atacantes también tareas defensivas. Una vez en posesión de la pelota, Argentina se concentró en un juego lento, pausado, pensado, sustentando en el control del esférico y en el toque corto de un extremo al otro, sin ganar terreno.

Paz, un jugador con buena habilidad técnica y el mejor protagonista argentino, movía los hilos en la línea media. Organizador y constructor, dictó el ritmo de su escuadra. En el ataque, Argentina confiaba en Esnaider que se había hecho ya un nombre y había despertado la atención de sus rivales. La consecuencia negativa de esta fama prematura fue que Esnaider no pudo desprenderse nunca de la marcación pegajosa de sus contrincantes y, por consiguiente, no estuvo en condición de hacer gala de su gran reputación como delantero peligroso. En el choque con Portugal perdió los nervios y su corta carrera se vio ofuscada por los acontecimientos pocos honrosos ocurridos en dicho desenlace.

No sólo Esnaider, sino que también sus compañeros fueron sorprendidos por la tenacidad de los coreanos y la presión de los portugueses en los dos primeros enfrentamientos, impidiendo que pudieran entrar en su propio juego. Tanto Corea como los dueños de casa achicaron los espacios y encimaron constantemente a los argentinos de tal suerte que no consiguieron el control de la pelota y no pudieron desarrollar su tan temida técnica. Argentina intentó contrarrestar esta superioridad con fuerza física, cometiendo toda una serie de violentas infracciones. La culminación de esta violencia se alcanzó en el partido contra Portugal, en el cual Esnaider y dos de sus compañeros fueron expulsados del terreno de juego.

Libres de toda presión en el último partido contra Irlanda, los rioplatenses trataron de sacarle brillo a su reputación jugando efectivamente al fútbol. Mejoraron sensiblemente, ante todo en lo que concierne la coordinación del juego y la velocidad con que armaban sus ataques. El premio de sus esfuerzos se vio reflejado en un empate, el cual, sin embargo, no puede hacer olvidar la deplorable eliminación prematura después de los partidos de grupo – un hecho que no cuaja para nada con la tradición y el nivel del fútbol argentino.

Viele Gründe sprachen dafür, Argentinien zusammen mit Portugal als klare Favoriten der Gruppe A zu setzen: der gute Name, die grosse Fussballtradition und nicht zuletzt die Tatsache, dass verschiedene Spieler von den Profivereinen in ihrem Heimatland bereits regelmässig eingesetzt werden.

Aber es kam alles ganz anders. Die argentinische Mannschaft konnte sich nicht dem Wettbewerb entsprechend vorbereiten, ein Umstand, der vermutlich für das Scheitern in den Gruppenspielen ausschlaggebend war. Die Argentinier hatten nicht genug Zeit, ein homogenes Team aufzubauen und setzten dementsprechend mehr auf Einzelaktionen anstatt Kollektivspiel. Verständnis zwischen den einzelnen Spielern oder Automatismen, wie man sie von einer Mannschaft mit dieser Reputation erwarten durfte, konnten so gar nie entstehen.

Argentiniens Taktik beruhte auf einer vom umsichtigen Libero Pocchettino organisierten, soliden Abwehr mit drei Verteidigern sowie einem je nachdem mit drei oder vier Mann starken Mittelfeld und zwei Stürmern. Im eigenen Defensivbereich befolgten die Südamerikaner eine strikte Manndeckung, während sie im Mittelfeld eine Zonendeckung anwandten, wobei die beiden Sturmspitzen ebenfalls Deckungsaufgaben zu übernehmen hatten. Einmal im Besitz des Balles, versuchten sie diesen solange als möglich in ihren Reihen zu halten, verfielen dabei aber immer wieder in langatmiges Kurzpassspiel, mit dem sie den Ball zwar von einer Spielfeldseite zur anderen brachten, aber keinerlei Raumgewinn erzielten.

Im Mittelfeld zog Paz, ein guter Techniker und mithin bester argentinischer Spieler, die Fäden. Als Organisator und Spielmacher diktierte er den Rhythmus und das Tempo seiner Mannschaft. Im Angriff setzte Argentinien grosse Hoffnungen auf Esnaider, der sich bereits einen gewissen Namen und die Gegner auf sich aufmerksam gemacht hatte. Negative Folge dieser frühen Berühmtheit: Esnaider konnte sich nie der hautengen Bewachung seiner Kontrahenten entziehen und seinem Ruf als gefährlicher Stürmer kaum je gerecht werden. In der Partie gegen Portugal verlor er die Nerven und sieht nun wegen der unrühmlichen Ereignisse im Anschluss an jenes Spiel seine junge Karriere bereits stark kompromittiert.

Nicht nur Esnaider, sondern auch seine Kollegen wurden durch die aufsässig agierenden Koreaner und Portugals Pressing in den ersten beiden Begegnungen überrascht und an ihrer Entfaltung gehindert. Sowohl Korea als auch die Gastgeber machten die Räume eng und liessen den Argentiniern nie Zeit, den Ball zu kontrollieren und ihre Technik auszuspielen. Argentinien wusste sich nur mit Fouls zu helfen und versuchte, mit physischer Härte den Gegnern den Schneid abzukaufen. Der negative Höhepunkt wurde im Spiel gegen Portugal erreicht, als nebst Esnaider zwei weitere Argentinier frühzeitig unter die Dusche mussten.

Befreit von jeglichem Druck und bemüht, ihr Image wieder etwas aufzubessern, konzentrierten sich die Südamerikaner im letzten Spiel gegen Irland darauf, Fussball zu spielen. Tatsächlich zeigten sie sich verbessert, insbesondere, was die Koordination ihres Spiels und die Geschwindigkeit anbetraf, mit der sie ihre Angriffe vortrugen. Ihr Einsatz wurde mit einem Unentschieden belohnt, welches das sieglose Ausscheiden nach den Gruppenspielen – kaum der Tradition und dem Niveau des argentinischen Fussballs entsprechend – jedoch nicht vergessen machen konnte.

The Argentine attack was virtually inexistent, especially in the game against Portugal. Purposeful manoeuvres such as this one from Marini (no. 8) had rarity value.

L'attaque argentine était pratiquement inexistante, avant tout lors du match contre le Portugal. Des actions bien dirigées comme c'est le cas ici de la part de Marini (No. 8), ont valeur de rareté.

El ataque argentino no existió prácticamente, sobre todo en el encuentro frente a Portugal. Jugadas hechas con tino como lo demuestra aquí Marini (Nº 8) fueron muy raras.

Der argentinische Angriff war vor allem im Spiel gegen Portugal praktisch inexistent. Gezielt vorgetragene Aktionen wie hier von Marini (Nr. 8) demonstriert, hatten Seltenheitswert.

It took the Argentine squad until their last game against Ireland to show their flair at least in a few scenes, thus avoiding being knocked out of the tournament without a point to their name. Paz is seen overcoming a threat from the Irishman, Toal.

Ce n'est que lors de son dernier match contre l'Irlande que l'équipe argentine a réussi à prouver son savoir, du moins dans quelques phases. Par là, elle a évité son élimination du tournoi sans avoir obtenu aucun point. Paz triomphe de l'Irlandais Toal dans la présente scène.

Sólo en su último partido contra Irlanda consiguió la selección argentina, al menos en algunas fases, demostrar sus cualidades impidiendo así quedar eliminada sin puntos del Torneo. Paz se impone con éxito contra el irlandés Toal.

Erst in ihrem letzten Spiel gegen Irland gelang es dem argentinischen Team, wenigstens in einigen Phasen sein Können unter Beweis zu stellen und verhinderte somit, punktelos aus dem Turnier ausscheiden zu müssen. Paz setzt sich gegen den Irländer Toal erfolgreich in Szene.

Team Preparation in Brief

Start of team selection
October 1990, trials with about 100 players (with the former coach)
January 1991, new coach (Merlo) took over a squad of 30 players

Preparation for the qualifying competition
18 out of 30 players were selected for the qualifying competition.
Duration of preparation: 2.1.– 29.1.91

Criteria for the selection of players
- technical skill, behaviour, personality, discipline on and beside the field
- players who are able to work in a team (teamwork)

Emphasis in long- and medium-term preparatory stage
- Long term: physical and technical work
- last month before qualifying competition: tactical work

Final preparation

Training camps
15.4.– 2.6.91 Training twice a week at the training centre of AFA
2.6.–10.6.91 Training camp in Buenos Aires, Complexo Deportivo Isixa

Emphasis in the training of short-time preparation
- technical work
- tactical behaviour (team and individual tactic)
- discipline
- attacking power

Problems during the short-term preparatory stage
Preparation period was too short due to the national championship which ended on 2nd June 1991 only.

AUSTRALIA

From left to right; back row: 1 Mark Bosnich, 6 Adem Poric, 4 Mark Babic, 12 Kevin Muscat, 7 Matthew Bingley, 5 Paul Okon-Engstler; front row: 9 David Seal, 8 Lorenz Kindtner, 14 Bradley Maloney, 3 Robert Stojcevski, 16 Mark Silic

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

1.9.90	Australia v. Vanuatu	6:0
3.9.90	Australia v. Tahiti	7:0
6.9.90	Australia v. Fiji	3:0
8.9.90	Australia v. New Zealand	6:0

RESULTS IN PORTUGAL

15.6.91	Australia v. Trinidad/Tobago	2:0	(0:0)
18.6.91	Australia v. USSR	1:0	(1:0)
20.6.91	Australia v. Egypt	1:0	(1:0)
23.6.91	Australia v. Syria	1:1*(1:1	1:0)
	penalty kicks	*5:4*	
26.6.91	Australia v. Portugal	0:1	(0:1)
29.6.91	Australia v. USSR	1:1	(0:1)
	penalty kicks	*4:5*	

* after extra time

Team Coach
Les Scheinflug

Team Captain
Paul Okon-Engstler

Status of Players
8 First Division players
(Bosnich, Okon-Engstler, Kindtner, Poric, Seal, Trajanovski, Bingley, Spasevski)

Preselection of the team
June 1990

Number of players used
30

Average age of players
(years/months) 18/9

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
Mark Bosnich, Matthew Bingley (FIFA U-16 World Tournament Canada '87)

Robert Spasevski, Robert Stojcevski, Mark Babic, Stephen Corica, Toni Popovic, Zeljko Kalac (FIFA U-16 World Tournament Scotland '89)

Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 Trin./Tob. 2:0 (0:0)	Match 2 USSR 1:0 (1:0)	Match 3 Egypt 1:0 (1:0)	Match 4 1/4 Final Syria 1:1 (1:1,1:0)	Match 5 1/2 Final Portugal 0:1 (0:1)	Match 6 3rd/4th Place USSR 1:1 (0:1)	Total
1	BOSNICH Mark	13.01.72	Manchester United	90	90	90	120	90	90	570
2	SPASEVSKI Robert	07.11.72	Preston	R	R	R	R	R	R	0
3	STOJCEVSKI Robert	01.01.73	Preston	90	90	61	120	R	90	451
4	BABIC Mark	24.04.73	Sydney Croatia	90	90	90	120	90	90	570
5	OKON-ENGSTLER Paul	05.04.72	Marconi	90	90	90	120	90	90	570
6	PORIC Adem	22.04.73	St. George	67	81	90	72	90	R	400
7	BINGLEY Matthew	16.08.71	St. George	27	90	90	120	75	25	427
8	KINDTNER Lorenz	13.10.71	Sunshine George Cross	90	90	90	120	90	90	570
9	SEAL David	26.01.72	Marconi	90	90	90	120	90	90	570
10	TRAJANOVSKI Kris	19.02.72	Preston	R	R	74	65	15	65	219
11	CORICA Stephen	24.03.73	Marconi	63	R	16	R	31	90	200
12	MUSCAT Kevin	07.08.73	Aust. Institute	90	90	90	120	90	–	480
13	POPOVIC Toni	04.07.73	Sydney Croatia	23	9	29	R	90	90	241
14	MALONEY Bradley	19.01.72	Canberra Metros	90	90	90	120	59	55	504
15	STANTON Robert	15.04.72	Sydney Croatia	R	R	R	48	R	90	138
16	SILIC Mark	26.02.72	Melbourne Croatia	90	59	R	55	R	35	239
17	SORRAS George	11.04.72	Sydney Olympic	R	31	R	R	90	R	121
18	KALAC Zeljko	16.12.72	Sydney Croatia	R	R	R	R	R	R	0

Team Analysis

Australia came into this championship as probably the best prepared youth team in the history of the Association having completed a successful European tour prior to coming to Portugal, following the tough qualifying series against Israel in Australia.

The team was based on a flexible 4-4-2 formation with a very accomplished libero/sweeper, Okon-Engstler, operating behind man-marking defenders Babic, Stojcevski and Muscat. All these defenders were prepared to move forward into attack when the occasion demanded, especially if the opposing team only operated with two front players. Captain Okon-Engstler was especially effective going forward and it was this ability, coupled with his sound defending skills, that made him such a key player in the team.

The midfield usually consisted of four players able to attack and defend equally well and was anchored by the skilful, hardworking Kindtner, who was well supported by Poric, Maloney and Bingley and by flank players, who worked hard to get into crossing positions on the wings. In fact, one of the features of the Australian game was the number of crosses made into the penalty area, an average of nearly 20 a game, one of the highest totals for any team in Portugal, but a statistic that only resulted in 3-4 goal attempts per game and a total of only two headed goals. Both these goals were scored by Seal, the key attacking player who had a good tournament, scoring half the six Australian goals and assisting on two others. The only goal by a midfield player was scored in dramatic fashion, with a spectacular long-range shot by Maloney ir the key game against USSR.

The strength of the team was down the middle of the fielc from goalkeeper to striker and the fact that they only conceded three goals in six games, including one penalty kick, is testimony to the defensive organisation.

This was well co-ordinated by their excellent goalkeeper, Bosnich, who was to make critical saves in key games, none more so than in the dramatic quarter final victory over Syria. This defensive organisation was the base of the Australian team and was a key factor when allied to characteristic physical strength, team unity and mental toughness and as a result made them a difficult opponent in all their games. The results speak for themselves. Australia won all their group games without conceding a goal and, following the win over Syria in Braga, faced Portugal, the eventual champions, before over 100.000 fans in Lisbon. It is a credit to the maturity of the team and the excellent preparations of the staff that they only succumbed to the one goal of the game just before halftime and might well have tied the game in the second half had it not been for some fine goalkeeping. The talented "Socceroos" faced a rematch against their group rivals, USSR, in Porto in the battle for third place and were unfortunate to finally lose out on penalty kicks.

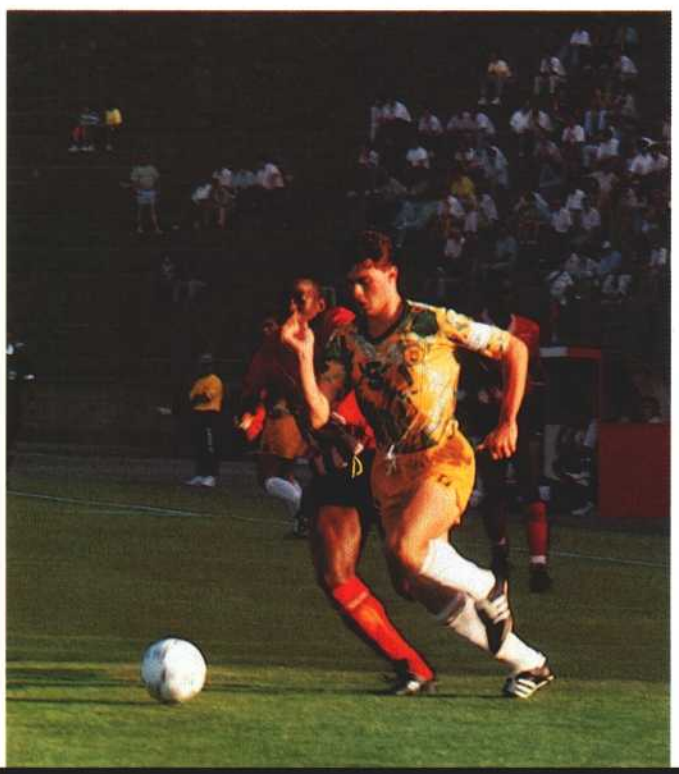
Australian soccer can be proud of the performances of this team, the best ever in a FIFA World Championship. The challenge now is to reproduce these performances in the next World Youth Championship in 1993 ... in Australia!

Okon-Engstler, the playmaker in the Australian team. His talents were lauded to the skies by international football experts.

Okon-Engstler a été la figure qui a déterminé le jeu dans l'équipe australienne. Son savoir a été reconnu au plus haut point par les milieux spécialisés internationaux.

Okon-Engstler, la figura determinante en el equipo australiano. Sus facultades fueron reconocidas por los expertos internacionales.

Okon-Engstler, die spielbestimmende Figur im australischen Team. Sein Können fand von der internationalen Fachwelt höchste Anerkennung.



L'Australie fut probablement l'équipe la mieux préparée de ce championnat. Avant d'arriver au Portugal, elle avait effectué une fructueuse tournée en Europe à la suite de ses difficiles matches de qualification contre Israël.

Son équipe a évolué dans un 4-4-2 très souple, avec un remarquable arrière libre, Okon-Engstler, qui opérait derrière trois défenseurs pratiquant le marquage homme à homme, Babic, Stojcevski et Muscat. Tous ces défenseurs avaient été préparés à venir soutenir leur attaque, surtout quand l'adversaire ne se présentait qu'avec deux attaquants de pointe. Le capitaine Okon-Engstler, par ailleurs excellent dans son travail défensif, s'est révélé particulièrement efficace lors de ses montées offensives, ce qui en a fait le joueur-clef de son équipe.

Les quatre joueurs habituellement alignés en milieu de terrain étaient tous capables de défendre et d'attaquer. Travailleur infatigable et très adroit, Kindtner fut bien épaulé par Poric, Maloney et Bingley ainsi que par les latéraux, qui ne manquaient aucune occasion de se porter sur les ailes. En fait, l'un des traits marquants du jeu des Australiens fut le nombre de centres expédiés vers la surface de réparation adverse, une vingtaine en moyenne par match. Ce total fut l'un des plus élevés du tournoi. Les statistiques démontrent cependant que les Australiens ne se créèrent que 3-4 occasions par match et qu'ils n'ont marqué que deux fois de la tête. Ces deux réussites furent le fait de Seal, le meilleur élément en attaque. Seal a disputé un bon tournoi. Il a marqué la moitié des six buts australiens et il a participé à la réussite de deux autres, l'un en un pénalty. Le seul but réussi par un joueur du milieu le fut; de façon assez dramatique, par Maloney, auteur d'un spectaculaire tir de loin dans le match décisif contre l'URSS.

PORTUGAL '91

L'excellence de l'organisation défensive des Australiens est confirmée par le fait qu'ils n'ont encaissé que trois buts en six matches, dont l'un sur pénalty. L'action de la défense a été très bien coordonnée par l'excellent gardien, Bosnich, qui a d'autre part réussi quelques arrêts décisifs dans les matches importants, et notamment dans le quart de finale dramatique contre la Syrie.

Cette organisation défensive fut à la base de la réussite des Australiens, avec leurs moyens physiques, leur cohésion et un mental à toute épreuve. Les résultats parlent d'eux-mêmes. L'Australie a remporté ses trois matches de groupe sans concéder un seul but et, après sa victoire sur la Syrie à Braga, elle a affronté le Portugal, futur champion, devant 100.000 spectateurs totalement acquis à la cause de l'équipe lusitanienne. Sa maturité et son excellente préparation ont permis à la sélection australienne de ne s'incliner que par un petit but, sans avoir jamais démérité. Pour la troisième place, les talentueux "Socceroos" se sont retrouvés face à l'URSS, à Porto. La séance des tirs au but leur fut alors fatale.

Le football australien peut être fier de son équipe, la meilleure jamais présentée dans une compétition de la FIFA. Il ne lui reste plus qu'à rééditer cette performance lors du prochain Championnat Mondial Juniors, en 1993 ... en Australie.

Australia se presentó en este Campeonato probablemente con la selección juvenil mejor preparada en toda la historia de la Asociación. Tras los combatidos encuentros contra Israel en Australia, la escuadra nacional australiana realizó una exitosa gira por Europa antes de desplazarse a Portugal.

El planteo táctico estuvo basado en un 4-4-2 flexible que calzaba como un guante en jugadores como Okon-Engstler, un líbero recio y luchador, y los defensores infatigables Babic, Stojcevski y Muscat, que marcaban estrechamente al hombre. Estos defensores tuvieron siempre la disposición anímica y física para ir una y otra vez vigorosamente en busca del arco contrario, particularmente cuando el equipo rival operaba con sólo dos delanteros en punta. El capitán Okon-Engstler era un gran alimentador de peligro cuando se sumaba al ataque y esta habilidad, acoplada con su magnífica solidez defensiva, lo transformaron en la figura clave de la escuadra.

La línea media maniobraba generalmente con cuatro jugadores que atacaban y defendían por igual, dirigidos por el infatigable y talentoso Kindtner, quien fue apoyado en su labor por Poric, Maloney y Bingley y por los punteros que se esforzaban continuamente para abrirse por los extremos con la finalidad de crear situaciones para lanzar peligrosos centros. De hecho, uno de los elementos del juego australiano fue el gran número de centros lanzados al área penal oponente, sumando una media de 20 por partido -la más alta de todo los equipos presentes en Portugal-, pero que resultaron únicamente en 3 a 4 remates contra la meta, materializándose tan solo un total de dos goles, marcados de cabeza. Ambos tantos fueron realizados por Seal, la figura estelar de la delantera australiana, quien jugó un magnífico torneo, marcando la mitad de los goles de Australia, incluido un penal, y asistiendo en dos de ellos. El único gol convertido por un centrocampista fue producto de un largo y potentísimo remate madrugador de Maloney en el choque decisivo con la URSS.

La potencia de la selección estuvo concentrada de la media cancha para atrás y el hecho de que concedieran únicamente tres goles -uno de penal- en seis partidos refleja netamente la perfecta solidez y magistral organización de la defensa. Estuvo perfectamente dirigida por el excelente guardameta Bosnich, cuyos reflejos e intuición condujeron a unas magníficas salvadas en partidos decisivos, particularmente en la dramática victoria contra Siria en los cuartos de final. La compacta organización defensiva fue el espinazo del cuadro australiano y fue el factor clave, combinado con la potencia física, el sentido colectivo y la disposición anímica, para convertirlo en un incómodo adversario en todos sus encuentros.

Los resultados son elocuentes. Australia ganó todos los partidos de grupo sin conceder un gol y, tras la victoria contra Siria en Braga, se tuvo que enfrentar a los futuros campeones portugueses ante un escenario de 100.000 enfervorizados espectadores en Lisboa. Hay que elogiar la madurez del equipo australiano y la excelente preparación por el cuadro dirigente si se tiene en cuenta que perdieron

Team Preparation in Brief

Start of team selection
June 1990: 30 players were invited to a 7 days' camp in Canberra, when the coach took over the team

Preparation for the qualifiying competition
Two 7-days' camps in June and July 1990 in Australia
August 1990:
- Tour to Malaysia with matches vs the Olympic, U 21 and club teams
- Tour to Singapore with matches vs the Olympic and club teams
- Tour to Indonesia with matches vs the Olympic, U 21 and club teams

2 weeks' camp in Australia prior to the qualifying competition in Fiji (Sept. 1990)
After the Fiji tournament, players were released to their clubs
7 days' camp before final qualifying games vs Israel in Australia

Criteria for the team selection
- Players with a vision for the game
- Physical qualities (esp. speed)

Final preparation

Pre-selection: mid-April 1991
Final selection: 20.5.91

Training camps
End of May-beginning of June: 16 days' camp in Holland
10.6.-start competition: Braga (Portugal)

Criteria for selection of the final squad
- Criteria changed to include players with speed and players who are able to play from the back

Emphasis in short-term preparation
- mental aspects
- developing player's self-confidence
- tactical development

Problems
The 2nd goalkeeper (Mark Schwarzer) became injured (broken hand) and had to be replaced at the last minute.

Contented faces among the Australian team officials. Left to right: Eddie Thomson (Australian national coach), Les Scheinflug (under-20 team coach) and George Dick (head of delegation).

Visages satisfaits auprès de l'équipe d'encadrement australienne. De gauche à droite: Eddie Thompson (entraîneur national de l'Australie), Les Scheinflug (entraîneur de l'équipe U-20) et George Dick (chef de délégation).

Rostros satisfechos entre los oficiales del equipo australiano. De izquierda a derecha: Eddie Thompson (entrenador del equipo nacional australiano), Les Scheinflug (entrenador del equipo Sub-20) y George Dick (jefe de la delegación).

Zufriedene Gesichter beim australischen Team. V.l.n.r. Eddie Thompson (Australiens Nationaltrainer), Les Scheinflug (Coach des U-20-Teams) und George Dick (Delegationsleiter).

solamente con el único gol del partido marcado en el primer tiempo, pudiendo incluso haber empatado si no hubiera sido por algunas magníficas atajadas del portero portugués. Los "socceroos" talentosos terminaron jugando una revancha contra su rival del grupo, URSS, en Porto, en una lucha sin tregua por el tercer puesto, siendo derrotados solamente en la definición por tiros desde el punto penal.

El fútbol australiano puede estar orgulloso de las presentaciones de su escuadra, la mejor de todas en un Mundial de la FIFA. El próximo paso será repetir esta actuación en el Mundial Juvenil siguiente en 1993..¡en Australia!

It was a rare event in the group matches for the Australian defence to crack, as here against the Soviet Union. Keeper Bosnich, with a little help from Okon-Engstler, manages to keep this situation under control.

Ce n'est que rarement que la défense australienne a été réellement aux abois – comme ici étant opposée à l'URSS – au cours de ses matches de groupe. Le gardien Bosnich, soutenu par Okon-Engstler, réussit toutefois à tirer au clair cette situation également.

Rara vez estuvo verdaderamente presionada la defensa australiana – como aquí contra la Unión Soviética – en los partidos de grupo. El guardameta Bosnich, apoyado por Okon-Engstler, consigue aclarar también esta situación.

Nur selten geriet die australische Abwehr in den Gruppenspielen, wie hier gegen die Sowjetunion, in echte Bedrängnis. Torhüter Bosnich, unterstützt von Okon-Engstler, vermag aber auch diese Situation zu klären.

Die australische Mannschaft bei dieser Junioren-Weltmeisterschaft war wohl das am besten vorbereitete Juniorenteam, das der australische Verband je in einen solchen Wettbewerb geschickt hat. Im Vorfeld der WM hatte Australien im eigenen Land die hart umkämpften Ausscheidungsspiele gegen Israel ausgetragen und anschliessend eine erfolgreiche Spielserie in Europa hinter sich gebracht.

Das Gerüst der Mannschaft bestand aus einer flexiblen 4-4-2-Formation mit Okon-Engstler als sehr versiertem Ausputzer/Libero hinter den Manndeckern Babic, Stojcevski und Muscat. Alle diese Verteidiger waren nach Bedarf auch in der Lage zu stürmen – insbesondere, wenn der Gegner mit nur zwei Spitzen operierte. Mannschaftsführer Okon-Engstler war speziell gefährlich, wenn er nach vorne ging, und dank dieser Fähigkeit in Verbindung mit seinen Verteidigerqualitäten wurde er zum Schlüsselspieler der australischen Auswahl.

Das Mittelfeld bestand normalerweise aus vier Spielern, die ebenso gut stürmen wie verteidigen konnten. Im Zentrum stand Kindtner, ein guter Techniker und Schwerarbeiter, der von Poric, Maloney und Bingley die nötige Unterstützung bekam und sich auf äussere Mittelfeldspieler verlassen konnte, die sich immer wieder in gute Flankenpositionen zu bringen versuchten. Die Flanken waren dann auch ein Hauptmerkmal der Spielweise der Australier: Pro Begegnung schlugen sie durchschnittlich fast 20 Flanken und erzielten damit einen der höchsten Werte aller teilnehmenden Mannschaften in Portugal, wenn diese Flanken auch nur zu drei bis vier Torschüssen pro Spiel und insgesamt nur zu zwei Kopftoren führten. Erzielt wurden diese beiden Treffer von Seal, dem wichtigsten Stürmer, der ein gutes Turnier spielte, die Hälfte der sechs australischen Treffer markierte und an zwei weiteren Toren beteiligt war. Maloney sorgte mit einem spektakulären Weitschuss im Schlüsselspiel gegen die UdSSR für das einzige Tor eines australischen Mittelfeldspielers.

Die Stärke dieser Mannschaft lag in der Mittelachse vom Torhüter zur Sturmspitze, und für die gute Organisation in der Verteidigung spricht die Tatsache, dass Australien in sechs Spielen nur drei Gegentreffer – einen davon durch Elfmeter – einstecken musste. Für gute Koordination sorgte der hervorragende Torhüter Bosnich, der in kritischen Situationen in den entscheidenden Begegnungen, vor allem beim dramatischen Sieg gegen Syrien im Viertelfinale, wichtige Paraden zeigte. Die Organisation in der Abwehr war die Grundlage des australischen Spiels und sorgte in Verbindung mit den anderen typischen Merkmalen wie Kraft, mannschaftliche Geschlossenheit und mentale Stärke dafür, dass Australien in jedem Spiel ein schwerer Gegner war. Die Resultate sprechen eine deutliche Sprache: Australien gewann alle Gruppenspiele ohne Gegentreffer, besiegte in Braga Syrien und traf danach vor über 100'000 Fans in Lissabon auf den späteren Weltmeister Portugal. Die Reife dieser Mannschaft und die hervorragende Vorbereitung waren wohl dafür verantwortlich, dass Australien den Portugiesen nur gerade das eine Tor vor der Pause zugestehen musste und in der zweiten Hälfte nur wegen einer sehr guten Leistung des portugiesischen Torhüters den Ausgleich nicht mehr schaffte. Schliesslich kam es im Spiel um den 3. Platz in Porto zu einer Neuauflage der Auseinandersetzung zwischen den talentierten «Socceroos» und ihrem Gruppengegner UdSSR, in der die Australier im Elfmeterschiessen unglücklich verloren.

Der australische Fussball kann auf die Leistung dieser Mannschaft stolz sein: Nie hat Australien bei einer FIFA-WM so gut gespielt. Jetzt geht es darum, diese Leistung bei der nächsten Junioren-Weltmeisterschaft 1993 im eigenen Land zu bestätigen!

BRAZIL

From left to right; back row: 6 Roberto, 4 Andrei, 2 Zelao, 15 Rodrigo, 3 Castro, 1 Roger; front row: 10 Luiz Fernando, 5 Marquinhos, 7 Paulo Nuñes, 9 Elber, 8 Djair

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

4.2.91	Brazil v. Bolivia	3:0
6.2.91	Brazil v. Argentina	1:1
8.2.91	Brazil v. Chile	3:1
10.2.91	Brazil v. Colombia	4:1
13.2.91	Brazil v. Uruguay	0:0
15.2.91	Brazil v. Argentina	1:1
17.2.91	Brazil v. Paraguay	3:1

RESULTS IN PORTUGAL

15.6.91	Brazil v. Côte d'Ivoire	2:1	(1:0)
17.6.91	Brazil v. Mexico	2:2	(2:0)
20.6.91	Brazil v. Sweden	2:0	(1:0)
22.6.91	Brazil v. Korea	5:1	(2:1)
26.6.91	Brazil v. USSR	3:0	(3:0)
30.6.91	Brazil v. Portugal	0:0*	
	penalty kicks	*2:4*	

* after extra time

Team Coach
Ernesto Paulo Calainho

Team Captain
Djair

Status of Players
7 First Division players
(Castro, Marquinhos, Roberto, Djair, Elber, Luiz Fernando, Sergio Manuel)

Preselection of the team
August 1990

Number of players used
22

Average age of players
(years/months) 19/0

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
Arilson (Paulo Nunes)
(FIFA U-16 World Tournament Canada '87)

Andrei, Anderson, Serginho
(FIFA U-16 World Tournament Scotland '89)

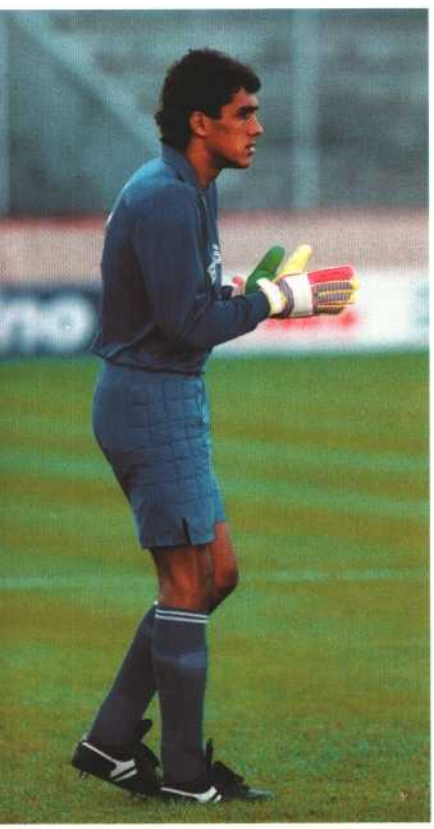
Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 Côte d'Ivoire 2:1 (1:0)	Match 2 Mexico 2:2 (2:0)	Match 3 Sweden 2:0 (1:0)	Match 4 1/4 Final Korea 5:1 (2:1)	Match 5 1/2 Final USSR 3:0 (3:0)	Match 6 Final Portugal 0:0	Total
1	ROGER	28.07.72	C.R. Flamengo (RJ)	90	90	90	90	90	120	570
2	ZELAO	20.01.72	Cruzeiro E.C. (MG)	90	90	90	90	90	120	570
3	CASTRO	26.09.71	C.A. Juventus (SP)	90	90	90	90	90	120	570
4	ANDREI	21.02.73	S.E. Palmeiras (SP)	90	90	90	74	90	120	554
5	MARQUINHOS	02.10.71	C.R. Flamengo (RJ)	90	90	90	90	90	120	570
6	ROBERTO	10.04.73	União Sao Joao (SP)	90	90	—	90	90	120	480
7	PAULO NUNES	30.10.71	C.R. Flamengo (RJ)	90	90	71	90	90	60	491
8	DJAIR	21.09.71	Botafogo F.R. (RJ)	90	90	90	90	90	120	570
9	ELBER	23.07.72	Londrina E.C. (PR)	69	73	90	90	79	120	521
10	LUIZ FERNANDO	15.11.71	S.C. Internacional (RS)	90	69	64	90	90	98	501
11	SERGIO MANUEL	02.03.72	Santos F.C. (SP)	75	90	19	R	R	R	184
12	FERRETI	23.09.71	Grêmio F.P.A. (RS)	R	R	R	R	R	R	0
13	ANDERSON	18.03.73	C.A. Juventus (SP)	R	R	90	R	R	R	90
14	SERGINHO	27.05.73	S.E. Palmeiras (SP)	21	—	26	R	R	22	69
15	RODRIGO	20.05.72	C.R. Flamengo (RJ)	R	R	90	69	77	120	356
16	SANDRO	10.12.71	Botafogo F.R. (RJ)	R	17	R	R	11	R	28
17	RAMON	30.06.72	Cruzeiro E.C. (MG)	15	21	R	21	13	60	130
18	SERGIO EDUARDO	15.10.72	E.C. Vitoria (BA)	R	R	R	16	R	R	16

Team Analysis

The Brazilian team came to Portugal with the clear aim of finishing at least in the top four. They soon showed themselves to be in good form, and were clearly a very homogeneous side, thanks to the fact that only 12 players had been called upon regularly, which meant that the team had undergone very few changes.

At first the goalkeeper was hard to evaluate since he was so seldom in action, but he had ample opportunity to demonstrate his fine talents in the game against the Soviet Union and in the final against Portugal. The back four consisted of Zelao on the right and Roberto on the left flank (though the latter was suspended in the game against Sweden and had to be replaced by Anderson), and two very talented central defenders in Castro and Andrei. Their strength lay in their technical skills, good physical ability, and football maturity well beyond their years.



In front of this line there was Marquinhos at first, then from the third game onwards Rodrigo, acting as defensive mid-fielder. When Rodrigo came into this position, Marquinhos was able to take a more offensive part in the proceedings. With two decisive goals in the quarter and semi-finals, he proved just how dangerous he is and justified coach Ernesto Paulo's faith in entrusting him with this role. In Djair the Brazilians had the best player on view. As captain and driving force, he stood out as a real personality, showing brilliant ball skills as he directed the game in mid-field. The fourth man in the mid-field axis was Luiz Fernando, who was convincing as the man of the final pass; he provided the link between the mid-field, or even defence, and the forwards.
The attack consisted of Elber and Paulo Nuñes. At first Elber gave rather discrete performances but lifted his game as the tournament went on, made a good impression with his dribbling and was always a danger near goal. Paulo Nuñes was also a skilful dribbler, not very sturdily built but full of tricks, explosive and technically outstanding. Against Korea he played a part in every goal.

Seldom put to the test but always on guard in critical moments – these are the qualities of a goalkeeper, and qualities that Roger from Brazil displayed for the whole of the tournament.

Il est rarement mis à l'épreuve et pourtant il se trouve à son poste lors de phases décisives: voilà ce qui caractérise un gardien. Ce sont des qualités dont le Brésilien Roger a pu faire preuve au cours du tournoi.

En raras ocasiones puesto a prueba y, a pesar de ello, en las fases decisivas en el puesto: esto es lo que caracteriza a un guardameta. Estas son cualidades que el brasileño Roger pudo demostrar en el curso del Torneo.

Selten geprüft und trotzdem in entscheidenden Phasen auf dem Posten, dies zeichnet einen Torhüter aus. Qualitäten, die Brasiliens Roger im Verlauf des Turniers unter Beweis stellen konnte.

The defence practically aways used zone marking. The first defensive block would form just behind the two strikers, and such little space was left for an opponent to start an attack that these frequently got no further. Action in front of the Brazilian goal was something of a rarity, and most opponents were content to try their luck with long shots, but goalkeeper Roger dealt competently with all of these. Only in the final against Portugal were there a few problems for the defence to cope with, and then they did not look quite so commanding as they had done in earlier games. In attack two different plans were employed:
1. The carefully built-up attack, starting 40–50 metres away from the opponent's goal. The ball would be circulated between the mid-fielders and advanced defenders until an opportunity was spotted to launch Elber, Paulo Nuñes or Luiz Fernando up front. Then the mid-fielders would advance too and lend support to the attack.
2. The long pass variation, with Djair, Luiz Fernando or Andrei getting the ball quickly over mid-field. After just 2-3 passes Elber and Paulo Nuñes would be reached in a dangerous position near goal.

To find any weakness in this Brazilian team is not an easy task. One can only mention the quality of heading in the defence (goals scored against them by Tiehi, Côte d'Ivoire, and Chol Choi, Korea). On both occasions the Brazilians had numerical superiority but failed to clear the danger. In conclusion, it should be noted that this side looks full of hope for the future. Some of the players (Djair, Luiz Fernando, Elber) have talents that make them appear to be on the threshold of highly promising careers.

L'objectif du Brésil au Portugal était simple: terminer au moins parmi les quatre premiers. Pour l'atteindre, il a présenté une équipe parfaitement au point et, surtout, très homogène puisque ce ne sont que 12 joueurs qui ont été alignés régulièrement. L'équipe a donc pratiquement toujours joué dans la même composition.

Le gardien Roger fut assez peu sollicité mais quand il le fut, contre l'URSS et en finale contre le Portugal, il a fait la preuve de son indiscutable talent. Devant lui, la défense était formée de quatre joueurs, dont les deux latéraux Zelao (à droite) et Roberto (à gauche). Suspendu pour le match contre la Suède, ce dernier fut remplacé par Anderson. Les deux arrières centraux, Castro et Andrei furent excellents. Ils sont techniquement et physiquement fort bien armés et, pour des joueurs de leur âge, leur clairvoyance est exceptionnelle.

En milieu de terrain, Marquinhos, puis Rodrigo à partir du troisième match, a fonctionné comme demi défensif ("essuie-glace"). Après la titularisation de Rodrigo, Marquinhos a pris une plus grande part au jeu offensif. En marquant deux buts décisifs en quart de finale puis en demi-finale, il a confirmé son efficacité et il a totalement justifié le changement de position décidé par l'entraîneur Ernesto Paulo. Mais le meilleur élément des Brésiliens fut sans conteste Djair, un capitaine à la personnalité déjà affirmée, brillant technicien qui a régné en maître en milieu de terrain. La ligne médiane était complétée par Luiz Fernando, l'homme de la dernière passe, qui a assuré la liaison entre le milieu de terrain, et même la défense, et l'attaque. Elber et Paulo Nuñes constituaient le tandem des attaquants de pointe. Après des débuts discrets, Elber s'est amélioré au fil des matches et il a démontré ses qualités de buteur mais aussi de dribbleur. Il n'est pas seulement un excellent finisseur, il sait aussi préparer ses occasions

de marquer. Paulo Nuñes est un dribbleur exceptionnel. Il n'est pas très solide physiquement mais sa technique et son "explosivité" sont remarquables. Contre la Corée, il a participé à la réalisation de tous les buts.

La défense brésilienne n'a pratiqué que la zone. Le premier bloc défensif a évolué juste derrière les deux attaquants de pointe, réduisant ainsi sérieusement la marge de manoeuvre de l'adversaire. Les situations critiques devant les buts brésiliens furent rares. La plupart du temps, les adversaires ont tenté leur chance sur des tirs lointains qui n'ont guère posé problème au gardien Roger. Ce n'est qu'en finale, contre le Portugal, que la défense brésilienne, moins à l'aise que lors de ses matches précédents, s'est trouvée plusieurs fois en difficulté.

Sur le plan offensif, les deux schémas suivants ont été appliqués:
1) l'attaque est amorcée à 40 ou 50 mètres du but adverse. La balle circule entre les demis et les défenseurs montés à leur hauteur jusqu'à ce que s'offre la possibilité d'alerter Elber, Paulo Nuñes ou Luiz Fernando. Les hommes du milieu avancent d'un cran pour soutenir leurs attaquants.
2) de longues ouvertures de Djair, Luiz Fernando ou Andrei survolent le milieu de terrain. En deux ou trois mouvements, Elber et Paulo Nuñes sont placés en position de tir devant le but adverse.

Trouver des défauts à cette équipe est difficile. Peut-être le jeu de tête des défenseurs fut-il insuffisant? Sur les buts de Tiehi (Côte d'Ivoire) et de Chol Choi (Corée), la défense brésilienne bénéficiait de la supériorité numérique mais elle n'a pu empêcher la réussite adverse.

Il est indiscutable que cette sélection brésilienne est riche de promesses pour l'avenir. Quelques joueurs (Djair, Luiz Fernando, Elber) ont montré des qualités qui devraient leur permettre de faire une grande carrière.

Brasil llegó a Portugal con la finalidad de figurar como mínimo entre los cuatro primeros de la clasificación final. Se presentó en un magnífico estado anímico caracterizado por mucha homogeneidad, lo cual se atribuye al hecho de que alinearon únicamente a los mismos doce jugadores, es decir, la selección actuó prácticamente siempre con la misma formación.
Delante del portero Roger, muy difícil de evaluar por no haber sido puesto a prueba casi nunca, con excepción de los partidos contra la URSS y en la final contra Portugal, en los cuales hizo gala de su talento, estaba apostado un bloque defensivo de 4 hombres, siendo Zelao (derecha) y Roberto (izquierda) los marcadores laterales. Este último estaba suspendido en el encuentro con Suecia y fue sustituido por Anderson. Los dos zagueros centrales, Castro y Andrei, eran extremadamente talentosos, destacándose por su habilidad técnica y potencia física. Además, eran sumamente sutiles y astutos para esta categoría de edad. Delante de la línea de contención actuaba Marquinhos, quien fue sustituido a partir del tercer encuentro por Rodrigo como centrocampista defensivo ("barredor"). Marquinhos obtuvo una función más ofensiva tras el ingreso de Rodrigo. Hizo patente su peligrosidad con dos goles decisivos en los cuartos de final y la semifinal, confirmando así la decisión correcta del entrenador Ernesto Paulo al haberle confiado este papel. El jugador más destacado del conjunto brasileño fue, indudablemente, Djair. Era capitán y líder y sobre él pivotaban todas las acciones defensivas y ofensivas de la escuadra brasilera. Luiz Fernando, el cuarto integrante de la línea media, convenció con sus pases exactos y era el punto de engranaje entre el medio campo y el ataque.

La delantera estuvo formada por Elber y Paulo Nuñes. Elber actuó algo reservado en los primeros encuentros, pero fue progresando considerablemente en el transcurso del torneo, destacándose por su olfato de gol y desequilibrantes gambetas. No fue solamente un magnífico definidor, sino que supo asimismo buscarse las situaciones prometedoras de gol. Paulo Nuñes era un excelente dribleador. Físicamente no muy robusto, pero agilísimo, explosivo y técnicamente excepcional. En el partido contra Corea participó en todos los goles.

La defensa operó prácticamente sólo con la marcación en zona. El primer bloque defensivo se eregía ya inmediatamente detrás de los dos delanteros en punta, Paulo Nuñes y Elber. De esta manera se achicaban los espacios para los intentos de ataque contrarios, viéndose cortados frecuentemente ya en su armado. Por consecuencia, carecieron las acciones peligrosas delante de la puerta brasileña y los adversarios se concentraron en disparar de lejos, siendo todos los tiros neutralizados por Roger. Unicamente contra Portugal, tuvo que pasar la defensa por algunos momentos delicados y no envidenció la solidez sólita de los partidos precedentes.

En los despliegues ofensivos se aplicaron dos estilos de ataque:
1) Ataques armados con gran minuciosidad, desde 40-50 metros de la puerta adversaria. Manejaban la pelota entre los centrocampistas y los defensas adelantados hasta que se les ofrecía una posibilidad de habilitar a Elber, Paulo Nuñes o Luiz Fernando en las primeras filas. Al mismo tiempo, los mediocampistas acompañaban estas maniobras, llegando de atrás para sumar potencia al ataque.
2) La otra variante era superar la línea media con largos pases lanzados por Djair, Luiz Fernando o Andrei. Con 2-3 toques se ponía en acción a Elber y Paulo Nuñes en el área penal contraria, colocándolos en situaciones prometedoras de convertir.

No es fácil nombrar una insuficiencia en este magnífico conjunto brasilero. Quizás el juego aéreo de los defensores pueda ser considerado como defectuoso (goles de Tiehi, Costa de Marfil, y Chol Choi, Corea), ya que no lograron evitar estos tantos, pese a una superioridad numérica en la defensa.

Como resumen, se puede decir que esta selección brasilera es una gran promesa para el futuro. Algunos jugadores (Djair, Luiz Fernando, Elber) disponen de cualidades que abren las puertas para una gran carrera futbolística.

Luiz Fernando was a delight to watch with his grasp of the game and flair. He also cut a deft figure with his clever dribbling (as in the picture versus Portugal's Figo).

Luiz Fernando a su plaire en premier lieu par sa vue d'ensemble et sa compréhension du jeu. En outre, il s'est distingué par des dribbles bien exécutés (comme on le voit sur la photo contre le Portugais Figo).

Luiz Fernando sabía gustar en primera línea por su vista de conjunto y su comprensión del juego. Además se distinguió por sus conseguidos regates (con en la foto contra el portugués Figo).

Luiz Fernando wusste in erster Linie durch seine Übersicht und sein Spielverständnis zu gefallen. Zusätzlich zeichnete er sich mit gekonnten Dribblings (wie im Bild gegen Portugals Figo) aus.

Das brasilianische Team kam mit dem klaren Ziel nach Portugal, mindestens unter die ersten Vier des Turniers zu gelangen. Es präsentierte sich dann auch in einer ausgezeichneten und von Homogenität geprägten Verfassung, zurückzuführen auch auf die Tatsache, dass nur 12 Spieler regelmässig zum Einsatz gekommen sind, die

Mannschaft also fast immer in der gleichen Formation antreten konnte.

Vor dem schwer einzustufenden, da wenig geprüften Torhüter Roger, der aber vor allem in den Spielen gegen die UdSSR und im Final gegen Portugal mehrmals auf sein vorhandenes Talent aufmerksam machen konnte, stand die aus vier Spielern bestehende Abwehr mit Zelao (rechts) und Roberto (links) als die beiden Aussenverteidiger. Letzterer war im Spiel gegen Schweden gesperrt und durch Anderson ersetzt. Die beiden Mittelverteidiger Castro und Andrei sind beide sehr talentiert. Ihr grosser Vorteil bestand darin, dass beide technisch äusserst begabt und physisch gut ausgebildet sind. Zudem kam ihnen eine für dieses Alter bereits erstaunliche Abgeklärtheit zugute.

Vor der Abwehrreihe agierte zuerst Marquinhos, ab dem dritten Spiel dann Rodrigo als defensiver Mittelfeldspieler (Scheibenwischer). Marquinhos übernahm nach Rodrigos Eintritt einen offensiveren Part im brasilianischen Mannschaftsgefüge. Mit zwei entscheidenden Toren in den Viertel- und Halbfinals bewies er seine Gefährlichkeit und gab damit Trainer Ernesto Paulo recht, ihm diese Rolle anzuvertrauen. Den besten Spieler hatten die Brasilianer ohne Zweifel in Djair. Als Kapitän und Leitfigur erwies er sich bereits als ausgeprägte Persönlichkeit. Der brillante Techniker war die Schaltfigur im Mittelfeld und im brasilianischen Spiel schlechthin. Luiz Fernando schliesslich, als vierter Spieler in der Mittelfeldachse, überzeugte als Mann des letzten Passes und war gleichzeitig Verbindungsglied zwischen Mittelfeld oder gar Verteidigung und Angriff.

Den Angriff bildeten Elber und Paulo Nuñes. Elber agierte in den ersten Partien oft zu diskret. Im Verlaufe des Turniers steigerte er sich aber beträchtlich und zeichnete sich durch seine Torjägerqualitäten und Dribbelkünste aus. Er ist nicht nur ein exzellenter Finisseur, sondern versteht es auch, sich seine Tormöglichkeiten selber vorzubereiten. Paulo Nuñes ist ein hervorragender Dribbler; nicht sehr kräftig gebaut, ist er aber sehr trickreich, explosiv und technisch hervorragend ausgebildet. Im Spiel gegen Korea war er an sämtlichen Toren mitbeteiligt.

In der Abwehr wurde praktisch nur in der Zone gedeckt. Der erste defensive Block bildete sich bereits hinter den beiden Spitzen Paulo Nuñes und Elber. Die Räume wurden somit für die gegnerischen Angriffsversuche eng gemacht und vielfach bereits bei deren Auslösung erstickt. Torszenen vor dem brasilianischen Tor waren daher Mangelware, meistens versuchten die Gegner ihr Glück mittels Distanzschüssen, die aber von Roger allesamt zunichtegemacht wurden. Lediglich im Final gegen Portugal hatte die Abwehr einige heikle Situationen zu überstehen und wirkte dann auch nicht mehr so souverän wie in den vorangegangenen Spielen.

Offensiv gelangten zwei verschiedene Angriffsarten zur Anwendung:

1) Die sorgfältig vorgetragenen Angriffe, beginnend 40–50 Meter vor dem gegnerischen Tor. Der Ball zirkulierte zwischen Mittelfeld und aufgerückten Abwehrspielern so lange, bis die Gelegenheit sich bot, Elber, Paulo Nuñes oder Luiz Fernando in der Spitze zu lancieren. Die Mittelfeldspieler ihrerseits rückten dann auf und unterstützten die Angriffe entsprechend.

2) Die zweite Wahl der Angriffsauslösung bestand darin, mit weiten Pässen von Djair, Luiz Fernando oder Andrei das Mittelfeld zu überbrücken. Mit 2–3 Zuspielen wurden Elber und Paulo Nuñes vor dem gegnerischen Tor eingesetzt und in aussichtsreiche Abschlusspositionen gebracht.

Eine Schwäche in diesem ausgezeichneten brasilianischen Team festzustellen ist nicht einfach. Einzig das Kopfballspiel in der Abwehr liess des öftern zu wünschen übrig (Tore durch Tiehi, Côte d'Ivoire, und Chol Choi, Korea). In beiden Situationen waren die Brasilianer zwar in numerischer Überlegenheit, konnten aber die Tore nicht verhindern.

Abschliessend darf vermerkt werden, dass diese brasilianische Mannschaft ein Versprechen für die Zukunft ist. Einige Spieler (Djair, Luiz Fernando, Elber) weisen Qualitäten auf, die ihnen die Tore für eine grosse Karriere offen lassen.

Team Preparation in Brief

Start of team selection
- Pre-selection: August 1990 with trial games abroad vs clubs and youth selections
- Selection in view of Portugal '91: since December 1990

Emphasis in the training of long- and medium-term preparation
- Technical skill
- To play "Brazilian" and modern football
- finishing abilities

Final preparation

Pre-selection: April 1991
Final selection: 12.5.91

Training camps
4 weeks preparation in Brazil

Criteria for the selection of the final squad
- same as for the qualifying competition. The coach travelled a lot all over Brazil to observe players
- a number of new players were tested in preparatory matches (9)

Emphasis in the short-term preparation stage
- same as for the qualifying competition
- especially technical and tactical aspects

Problems
1 injured player (Luiz Gustavo), stayed in Brazil

Paolo Nuñes (no. 7), the second striker with Elber, put on a convincing display of mesmerising dribbles and dangerous shots.

Paolo Nuñes (No. 7), à côté d'Elber le deuxième avant de pointe, a convaincu par ses dribbles déconcertants et le danger qu'il constituait face au but.

Paolo Nuñes (Nº 7), el segundo delantero en punta junto a Elber, convenció por sus regates desconcertantes y su por su peligrosidad ante la portería.

Paolo Nuñes (Nr. 7), neben Elber die zweite Sturmspitze, überzeugte durch verwirrende Dribblings und seine Torgefährlichkeit.

CÔTE D'IVOIRE

From left to right; back row: 5 O. Aimon J.M. Gbahou, 14 B. Guy Zozo, 4 Troa L. Kpahou, 8 Gnazalé Bohui, 7 M. Sylvain Tiehi, 18 D. Patrice Tade; front row: 2 Guy Hoba, 11 Jean Gbelle, 3 Patrice Yode, 13 E. Melaine Babou, 10 A. Ambroise Mambo

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

12. 8.90	Benin v. Côte d'Ivoire	0:2
25. 8.90	Côte d'Ivoire v. Benin	0:1
26.10.90	Sierra Leone v. Côte d'Ivoire	3:1
9.11.90	Côte d'Ivoire v. Siera Leone	2:0
22. 2.91	Côte d'Ivoire v. Cameroon	1:1
25. 2.91	Côte d'Ivoire v. Egypt	1:1
5. 3.91	Côte d'Ivoire v. Zambia	4:3
8. 3.91	Côte d'Ivoire v. Egypt	1:2

RESULTS IN PORTUGAL

15.6.91	Côte d'Ivoire v. Brazil	1:2	(0:1)
18.6.91	Côte d'Ivoire v. Sweden	1:4	(0:2)
20.6.91	Côte d'Ivoire v. Mexico	1:1	(0:0)

Team Coach
Martin Gbonke Tia

Team Captain
Losseni Konate

Status of Players
8 First Division players
(L. Konate, Hoba, Yode, Kpahou, Gbahou, Bassole, Mambo, Tiehi)

Preselection of the team
April 1990

Number of players used
25

Average age of players
(years/months) 18/2

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
Losseni Konate
Michel Bassole
Moussa Konate
(FIFA U-16 World Tournament Canada '87)

Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 Brazil 1:2 (0:1)	Match 2 Sweden 1:4 (0:2)	Match 3 Mexico 1:1 (0:0)	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6 Final	Total
1	KONATE Losseni	29.12.72	ASEC	90	30	90				210
2	HOBA Guy	29.12.73	Gagnoa	90	90	R				180
3	YODE Patrice	27.11.71	Gagnoa	90	90	90				270
4	KPAHOU Troa L.	17.04.72	AUC	R	90	R				90
5	GBAHOU O. Aimon J.M.	01.04.73	Stella	90	90	90				270
6	N'ZOUE N'guessan	12.12.73	Stella	90	R	90				180
7	TIEHI M. Sylvain	31.12.72	Le Havre	59	90	70				219
8	BOHUI Gnazalé	24.07.73	Stade	R	90	90				180
9	BASSOLE Michel	18.07.72	ASEC	90	38	90				218
10	MAMBO A. Ambroise	01.01.74	Martigues	90	90	90				270
11	GBELLE Jean	26.07.72	Brest	90	90	90				270
12	KOFFI N. Guy S.	30.01.75	Stella	90	R	90				180
13	BABOU E. Melaine	07.01.73	Stade	R	52	R				52
14	ZOZO B. Guy	30.12.71	Stade	31	90					121
15	SERI Ambroise	07.12.72	Stella	4	R	20				24
16	KONATE Moussa	11.04.72	Stella	R	R	R				0
17	YORO BI Adama	25.05.74	Africa	86	R	90				176
18	TADE D. Patrice	16.12.74	Stella	R	60	R				60

Team Analysis

The expectations were high – perhaps too high. Could the Côte d'Ivoire do as well as Cameroon had in the 1990 World Cup in Italy? In the event, the only representative of black Africa failed to live up to the hopes of their many fans. They seemed to lack imagination, the flair for the unexpected, the individual magic, and also the sheer delight in playing football that many African teams have shown on previous occasions. Only in their third game, against Mexico, did they show flashes of the talent that these players really possess – why they didn't do so earlier is still a mystery.

The Côte d'Ivoire used a 5-4-1 system (except in that last game against Mexico where they switched to 1-4-4-1) with the defenders playing in line. One of the best players was their goalkeeper, Losseni Konate. Some of his near-miraculous saves and his excursions out to the edge of the penalty area made him one of the few to delight the public. The reason why he was on the bench in the second game until the team were 0-3 down against Sweden is one of the coach's well-kept secrets. In front of him was the supposed libero, Gbahou, but he had little opportunity to make much of this role until the third game, since in the first two the defence played in line, as mentioned above. But his talent was obvious on many occasions, and it will be interesting to follow his future career. The two stoppers, Bohui or Koffi, and Zozo or Hoba, both rather clumsy and somewhat hasty in their actions, and the outer-backs N'Zoui (right) and Yode (left) completed the 5-man defence. In front of this block, Yoro-Bi was the "windscreen wiper" mid-field man, with Gbelle on his left and Mambo on the right. These two proved to be very talented and were among the mainstays of the team. The mid-field was completed by Tiehi, who played an attacking role and gave support to the single striker, Bassole.

Why the team stuck to their risky in-line defensive plan is hard to understand. The defeat against Brazil, and particularly the second one against Sweden, were clearly consequences of their poor interpretation of this tactical formation and of insufficient harmony between the defenders. Most noticeably against Sweden, the defence was outplayed time and again by simple counter-tactics. They consistently allowed opponents far too much time on the ball, and it seemed almost as if their interest in the game only blossomed when they were themselves in possession. It was no accident that despite an above-average goalkeeper they conceded 7 goals in 3 games.

As to their attacking play, it can be said that they did not use their abilities to the full. The 5-4-1 system is clearly not one that will put a team's offensive skills to best use. Attacks went through long series of passes, and moments of surprise were rare events – no serious problems were posed for opposing defenders, as the single goal (against Mexico) in three games makes all too apparent. In addition to the goalkeeper, Konate, whom we have already mentioned, Bassole, the lonely forward, was another player with lots of talent, whose name will also be something to watch out for in the future. Again, the reason why the trainer left him out of the starting line-up against Sweden is another mystery. In addition, Gbahou, the libero, deserves a mention, a player with a good overview who remained a tower of strength when all around him looked anything but stable.

Thus the Côte d'Ivoire team indeed failed to deliver what had been expected. The late journey from the heights of Fort Romeux to Portugal did not seem ideal, and also the fact that from 22 May until the opening game against Brazil they did not play a single full-scale match seems to be at odds with attempts to develop harmony with the team, particularly in view of the kinds of tactics that these young players were expected to employ during the tournament. In summary, a team with some skilled individuals but as a unit playing well below potential.

L'objectif avait peut-être été fixé trop haut. La Côte d'Ivoire devait faire aussi bien que le Cameroun lors de la Coupe du Monde de la FIFA, 1990 en Italie. Le seul représentant de l'Afrique Noire n'a cependant pas répondu à l'attente de nombreux supporters. Il lui a manqué la fantaisie, l'imagination, la technique individuelle mais aussi cette joie de jouer à football qui est le fait de nombreux pays d'Afrique Noire. Ce n'est que dans le troisième match, contre le Mexique, que les Ivoiriens ont montré ce dont ils étaient capables. Pourquoi ne l'ont-ils pas fait plus tôt? Le mystère demeure.

La Côte d'Ivoire a pratiqué un 5-4-1 (devenu 1-4-4-1 contre le Mexique) avec ses défenseurs sur une seule ligne. L'un des meilleurs éléments de son équipe fut le gardien Losseni Konate. Avec quelques arrêts miraculeux et des sorties jusqu'en dehors de son carré de réparation, il fut l'un des seuls à enthousiasmer le public. Dans le deuxième match contre la Suède, il est pourtant resté sur le banc et il n'est entré sur le terrain que lorsque le score fut de 0-3. Pourquoi? L'entraîneur a gardé son secret. Devant lui évoluait Gbahou, le libero, qui ne joua comme tel que contre le Mexique. Dans les deux autres matches, il est resté fidèle à la défense en ligne. Il n'en a pas moins montré un talent qui en fait un joueur d'avenir. La ligne défensive était complétée par les stoppeurs Bohui ou Koffi et Zozo ou Hoba, un peu trop impétueux dans leurs actions, et les latéraux N'Zoue (à droite) et Yode (à gauche).

Devant cette ligne, Yoro-Bi jouait les "essuie-glace", flanqué de Gbelle à gauche et de Mambo à droite. Ces deux derniers sont des joueurs de talent et ils furent parmi les points forts de leur équipe. Le milieu de terrain était complété par Tiehi, chargé des tâches offensives et du soutien à son seul attaquant de pointe, Bassole.

It was only on a few sporadic occasions that Ambroise Mambo managed to show off his innate talent. In spite of that, he developed into one of the strongest players in his squad together with goalkeeper Konate and Bassole.

Ambroise Mambo n'a pu mettre à l'épreuve le talent dont il disposait entièrement que lors de phases isolées. Pourtant, il s'est révélé en tant que l'un des meilleurs joueurs de son équipe, à côté du gardien Konate et de Bassole.

Ambroise Mambo pudo demostrar su indiscutible talento sólo en fases aisladas. A pesar de ello, junto con el guardameta Konate y Bassole se reveló como uno de los mejores de su equipo.

Ambroise Mambo konnte sein durchaus vorhandenes Talent nur in vereinzelten Phasen unter Beweis stellen. Trotzdem entpuppte er sich neben Torhüter Konate und Bassole zu einem der besten seines Teams.

Il est difficile de comprendre pourquoi les responsables de l'équipe avaient opté pour la défense en ligne, un système qui comporte beaucoup de risques. Les défaites contre le Brésil et, surtout, contre la Suède, sont à mettre sur le compte d'une mauvaise interprétation du système et du manque de coordination entre les défenseurs. Contre la Suède, en particulier, la défense se fit régulièrement passer sur des actions adverses relativement simples. Assez peu soucieux de marquage, les joueurs ivoiriens ont donné l'impression de ne s'intéresser au ballon que lorsqu'il se trouvait en leur possession. Malgré un gardien au-dessus de la moyenne, ils ont ainsi encaissé sept buts en trois matches.

Sur le plan offensif, il est évident que l'équipe n'a pas pu extérioriser ses possibilités. Le système du 5-4-1 ne génère pas un football d'attaque. Les mouvements offensifs, préparés par des passes redoublées, manquèrent de fantaisie et ils ne posèrent que peu de problèmes à la défense adverse. Dans ces conditions, il n'est pas étonnant qu'un seul but ait été marqué en trois matches (contre le Mexique).

Les meilleurs éléments du contingent ivoirien furent le gardien Konate, déjà cité, l'attaquant de pointe Bassole et le libero Gbahou. Joueur prometteur, Bassole ne fut pourtant pas aligné dès le début du match contre la Suède. Gbahou a d'autant plus de mérite à s'est mis en évidence que ses partenaires de la défense ne furent pas toujours à la hauteur de la situation.

L'équipe de la Côte d'Ivoire a indiscutablement déçu. Le transfert tardif des hauteurs de Fort Romeux au Portugal ne fut pas idéal. Par ailleurs, du 22.5.91 jusqu'au premier match contre le Brésil, aucun match de préparation n'a été joué, ce qui n'a pas facilité la cohésion, surtout pour des joueurs appelés à pratiquer un système de jeu difficile. L'équipe compte quelques talents dans ses rangs mais elle fut loin d'aller jusqu'au bout de ses possibilités.

Las expectativas eran muy altas, quizás demasiado altas. La Côte d'Ivoire debía obtener los mismos laureles que Camerún en la Copa Mundial de la FIFA 1990 en Italia. Sin embargo, el único representante de la Africa Negra no pudo cumplir con las esperanzas depositadas en él por sus numerosos seguidores. Faltaron fantasía, imaginación, maniobras individuales así como ese espíritu de juego que se conoce de otras naciones africanas. Unicamente en su tercer encuentro con México se vislumbraron las cualidades ocultas en estos jugadores, siendo un enigma el por qué no las exhibieron mucho antes. La Côte d'Ivoire jugó con un planteo táctico 5-4-1 (en el último partido contra México se cambió a un 1-4-4-1) con la defensa apostada en una línea. Uno de los mejores actores de la escuadra africana fue el portero Losseni Konate, quien supo agradar al público con sus espectaculares atajadas y excursiones hasta más allá de los bordes de su área penal. Será posiblemente un secreto eterno de su entrenador el hecho que se tuviera que quedar en el banco de reservas en el encuentro con Suecia hasta el 0 a 3, cuando finalmente pudo entrar a ocupar su puesto entre los postes. Delante de él maniobraba Gbahou, el líbero, pero quien pudo desempeñar esta función únicamente en el último partido, ya que en los primeros dos estuvo obligado a marcar en línea. Dejó entrever a menudo su gran talento y se puede especular que, en el futuro, tenga una exitosa carrera futbolística. Los dos stoppers adelantados Bohui o Koffi y Zozo o Hoba, sumamente torpes y tempestuosos en sus acciones, así como los marcadores laterales N'Zoue (derecha) y Yode (izquierda) completaban esta cadena defensiva de 5 hombres.

Delante de la línea de contención se encontraba Yoro-Bi como "barredor" de la línea media defensiva, flanqueado por Gbelle, a la izquierda, y Mambo, a la derecha. Estos dos jugadores eran muy talentosos y eran los pilares de la escuadra. La línea media fue completada por Tiehi, quien estuvo encargado de las labores ofensivas y quien intentaba apoyar al único delantero neto, Bassole. La defensa jugó sobre una línea. El motivo de aplicar este sistema tan expuesto a riesgos permanecerá un secreto de los responsables de la selección. De todos modos, las dos derrotas sufridas contra Brasil y, particularmente, contra Suecia fueron la consecuencia de la interpretación equivocada de defender sobre una línea y la insuficiente coordinación en la línea de fondo del equipo africano. Principalmente en el partido contra Suecia, la defensa fue superada continuamente con las maniobras más simples. Dejaron que sus rivales hicieran su juego y controlaran el balón a su antojo y se llegó a tener la impresión que la Côte d'Ivoire se interesaba por la pelota sólo si estaba en posesión de ella. No es, pues, una casualidad que pese a la magnífica actuación del guardameta, el equipo tuviera que conceder 7 caídas de valla en tres partidos.

Desde el punto de vista ofensivo, el equipo africano no llegó a agotar sus cualidades. Es natural que el sistema 5-4-1 no sea justamente la solución ideal para fomentar el juego ofensivo de una escuadra. Los ataques se caracterizaron por numerosos toques a varias estaciones, faltando por completo el momento de sorpresa, no teniendo las líneas defensivas adversarias casi nunca trabajo. Esto se refleja también en el hecho de que en los tres encuentros disputados se convirtió un único gol.

Los jugadores más destacados de este conjunto fueron el mencionado portero Konate, luego Bassole, quien dio prueba de su talento como delantero y que tiene buenas posibilidades en el futuro. Por qué no fue alineado desde el comienzo contra Suecia es otro de esos misterios de su entrenador. Además, se debe mencionar al líbero Gbahou, quien mostró buena visión de juego y cumplió bien con sus labores de contención en una defensa sumamente inestable. La selección de Côte d'Ivoire actuó, sin duda alguna, muy por debajo de las expectativas. Es posible que el viaje tardío de las latitudes de Fort Romeux a Portugal no fuera una movida ideal así como tampoco resultó muy favorable que no se disputara ningún partido preparatorio entre el 22.5.91 y el primer desenlace con Brasil, particularmente si se tienen en cuenta las instrucciones tácticas impartidas a los jugadores para esta competición.

Como saldo queda una selección que cuenta con algunos valores individuales, pero que no convenció en absoluto como conjunto.

Team Preparation in Brief

Start of Team selection
April 1990

Preparation for the qualifying competition:
- Group matches (August to November 1990)
  - 2 training camps of 15 days each between April and June 1990
  - some trial matches were played vs regional Ist division youth teams
- Final qualification (February to March 1991 in Egypt)
  - No special preparation

Criteria to form the team
- vision to the future, which means that sometimes players were also selected who were physically not as strong as others but showed promise
- technical skill

Emphasis in the training of the long- and medium-term preparatory stage
- Physical work. The coach thought that some of his players were weak compared to selections from Europe
- Technical and tactical work were done later

Final preparation

Pre-selection: 5.4.91, 24 players were selected to take part in courses and a tour to France
Final selection: 31.5.91

Trainigs camps
29.4.–21.5.91 Brest (France)
22.5.– 4.6.91 Ft. Romeux (France), camp in altitude

Emphasis in the short-term preparatory stage
Camp Brest: physical work
Camp Ft. Romeux: only light physical work, more technique and tactics

Problems
Injured players:
- Tiehi, who was not sure whether he could participate in the WYC
- 2 good players stayed at home for different reasons

Die Erwartungen waren hoch, vielleicht zu hoch gesteckt. Côte d'Ivoire sollte ähnliches erreichen können wie Kamerun anlässlich des FIFA-Weltpokals 1990 in Italien. Der einzige Vertreter Schwarzafrikas konnte aber die Hoffnungen vieler Anhänger nicht erfüllen. Es fehlten Fantasie, Einfallsreichtum, individuelle Kabinettstücke sowie irgendwie auch die Freude am Fussball, wie man sie sonst von schwarzafrikanischen Ländern kennt. Erst im dritten Spiel gegen Mexiko waren Ansätze zu erkennen, zu was die Spieler eigentlich fähig gewesen wären; warum sie es nicht früher gezeigt haben, bleibt unbekannt.

Côte d'Ivoire spielte mit einem 5-4-1 System (im letzten Spiel gegen Mexiko wurde dann auf ein 1-4-4-1 umgestellt) mit der Verteidigung auf einer Linie. Einer der besten Akteure hatte Côte d'Ivoire in ihrem Torhüter Losseni Konate. Mit einigen mirakulösen Paraden und Ausflügen bis ausserhalb der Strafraumgrenze war er einer der wenigen, die das Publikum zu begeistern wussten. Warum er im zweiten Spiel gegen Schweden zuerst auf der Bank Platz nehmen musste und erst beim Stande von 0:3 eingewechselt wurde, bleibt wohl das Geheimnis des Trainers. Vor ihm agierte Gbahou, der eigentliche Libero, der aber diese Position erst im letzten Spiel interpretieren durfte, da in den ersten beiden Spielen auf einer Linie verteidigt wurde. Sein vorhandenes Talent liess er des öftern aufblitzen und man darf auf den Weiterverlauf seiner Karriere gespannt sein. Die beiden Vorstopper Bohui oder Koffi und Zozo oder Hoba, recht ungelenk und etwas ungestüm in ihren Aktionen, sowie die Aussenverteidiger N'Zoue (rechts) und Yode (links) vervollständigten die 5er-Abwehrkette.

Vor der Abwehr agierte Yoro-Bi als Scheibenwischer im defensiven Mittelfeld, flankiert von Gbelle links und Mambo rechts. Diese beiden Akteure zeigten sich sehr talentiert und gehörten zu den Stützen der Mannschaft. Komplettiert wurde die Mittelreihe durch

Michel Bassole (challenging Mexico's Trejo) had already played in the FIFA U-16 tournament in Canada in 1987. Will he continue to make his way along his country's series of selections in future?

Michel Bassole (dans le duel avec le Mexicain Trejo) a déjà participé en 1987 au Tournoi U-16 de la FIFA au Canada. Poursuivra-t-il son chemin auprès des diverses sélections de son pays?

Michel Bassole (en duelo con el mexicano Trejo) participó ya en 1987 en el Torneo U-16 de la FIFA en Canadá. ¿Continuará formando parte de las diversas selecciones de su país?

Michel Bassole (im Duell mit Mexikos Trejo) nahm bereits 1987 am FIFA U-16-Turnier in Kanada teil. Ob er den Weg über die diversen Auswahlmannschaften seines Landes weiter beschreiten wird?

Tiehi, der offensive Aufgaben zu erfüllen hatte und die einzige Sturmspitze, Bassole, zu unterstützen versuchte.

Defensiv wurde auf einer Linie gespielt. Warum dieses mit vielen Risiken verbundene System angewandt wurde bleibt das Geheimnis der Teamverantwortlichen. Die beiden Niederlagen gegen Brasilien und vor allem Schweden waren jedenfalls eindeutig auf die schlechte Interpretation der Abwehr auf einer Linie und die ungenügende Abstimmung im Abwehrgefüge zurückzuführen. Vor allem im Spiel gegen Schweden wurde die Verteidigung mit einfachen Mitteln immer wieder ausgespielt. Man liess den sich im Ballbesitz befindlichen Gegner viel zu lange gewähren. Das Gefühl konnte sogar entstehen, dass sich die Spieler Côte d'Ivoires nur dann für den Ball interessierten, wenn er in deren Besitz war. Nicht umsonst mussten trotz eines überdurchschnittlichen Torhüters 7 Tore in 3 Spielen kassiert werden.

Offensiv muss festgehalten werden, dass die Mannschaft ihre Qualitäten nicht voll ausschöpfen konnte. Das angewandte 5-4-1-System fördert das Angriffspiel eines Teams natürlich in keiner Weise. Die Angriffe waren geprägt durch Zuspiele über viele Stationen. Das Überraschungsmoment fehlte völlig, die gegnerischen Abwehrreihen wurden selten vor ernsthafte Probleme gestellt.

Dies beweist auch die Tatsache, dass in drei Spielen nur ein einziges Tor aus dem Spiel heraus erzielt wurde (gegen Mexiko).

Die herausragenden Spieler aus dem Ensemble waren der bereits erwähnte Torhüter Konate, dann Bassole, der als Sturmspitze viel Talent bewies und auf dessen Karriere man gespannt sein darf. Warum ihn sein Trainer im Spiel gegen Schweden nicht in der Anfangsformation haben wollte, bleibt ein weiteres ungelöstes Rätsel. Ferner muss man Gbahou, den Libero erwähnen, der viel Übersicht bewies und seine schwere Aufgabe als Turm in einer nicht immer standfesten Abwehr gut bewältigte.

Die Mannschaft Côte d'Ivoires ist sicherlich hinter den Erwartungen zurückgeblieben. Die späte Anreise aus der Höhe von Fort Romeux nach Portugal schien nicht eben ideal. Auch die Tatsache, dass vom 22.5.91 bis zum ersten Spiel gegen Brasilien kein Vorbereitungsspiel bestritten wurde, schien auch nicht unbedingt förderlich für die Abstimmung in der Mannschaft, vor allem unter Berücksichtigung der taktischen Anweisungen, die den Spielern für diese Kompetition vorgegeben worden sind.

EGYPT

From left to right; back row: 5 Samir Khemone Hussein, 6 Sami Sheshini, 7 Hadi Sherif A. Khashaba, 17 Tamer Sakr, 11 Mostafa Sadek, 2 Tamer Abdel Hamid; front row: 4 Ahmed Ayoub, 1 Nader El Sayed Ibrahim, 13 Ibrahim Elmasry, 8 Akl Gaballa, 18 Amir Mohamed Abdel Aziz

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

25.2.91	Egypt v. Côte d'Ivoire	1:1
28.2.91	Egypt v. Cameroon	1:1
4.3.91	Egypt v. Ghana	1:0
8.3.91	Egypt v. Côte d'Ivoire	2:1

RESULTS IN PORTUGAL

16.6.91	Egypt v. USSR	0:1	(0:1)
18.6.91	Egypt v. Trinidad&Tobago	6:0	(3:0)
20.6.91	Egypt v. Australia	0:1	(0:1)

Team Coach
Mohamed Abdou El Ezz

Team Captain
Tamer Abdel Hamid

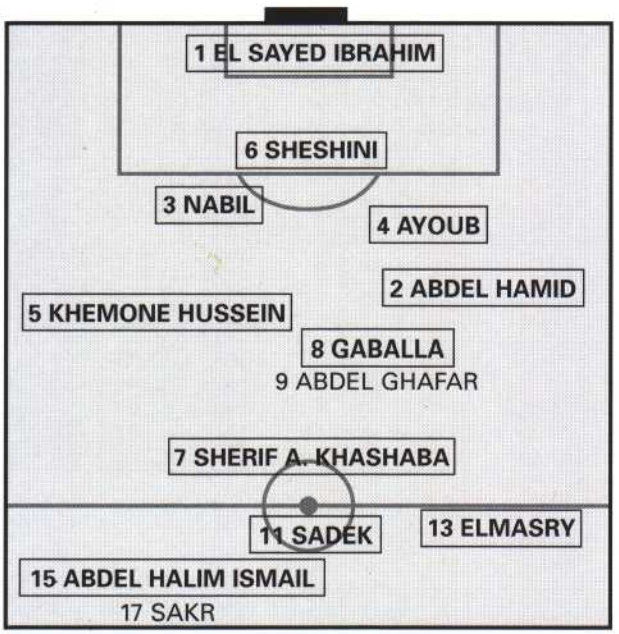
Status of Players
6 First Division players
(Sheshini, Abdel Hamid, Nabil, Sherif A. Khashaba, Sadek, Elmasry)

Preselection of the team
October 1990

Number of players used
80

Average age of players
(years/months) 19/1

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
Tamer Abdel Hamid
Yehya Nabil
Waleed Slah El Din Mostafa
(FIFA U-16 World Tournament Canada '87)



Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 USSR 0:1 (0:1)	Match 2 Trinidad&Tob. 6:0 (3:0)	Match 3 Australia 0:1 (0:1)	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6 Final	Total
1	EL SAYED IBRAHIM Nader	31.12.72	Zamalek	90	90	90				270
2	ABDEL HAMID Tamer	16.10.71	Zamalek	90	90	90				270
3	NABIL Yehya	04.09.71	Zamalek	90	90	R				180
4	AYOUB Ahmed	05.08.71	Ahly	90	90	90				270
5	KHEMONE HUSSEIN Samir	02.04.72	Arab Contractors	90	90	90				270
6	SHESHINI Sami	23.01.72	Zamalek	90	90	90				270
7	SHERIF A. KHASHABA Hadi	19.12.72	Ahly	90	90	90				270
8	GABALLA Akl	15.11.72	Zamalek	R	90	90				180
9	ABDEL GHAFAR Momen	20.10.71	Arsenal	70	R	45				115
10	SLAH EL DIN MOSTAFA Waleed	27.10.71	Ahly	—	—	—				0
11	SADEK Mostafa	31.01.72	Arab Contractors	90	74	45				209
12	SOLIMAN MOHAMED Tarek	25.06.73	Ahly	R	R	R				0
13	ELMASRY Ibrahim	19.08.71	El Masry	90	90	90				270
14	MOHAMED ABDEL RAHMAN Ayman	02.10.73	Ismaili	20	R	29				49
15	ABDEL HALIL ISMAIL Sami	23.03.72	Zamalek	45	60	R				105
16	KAMAL SAYED Mostafa	23.10.73	Ahly	R	R	R				0
17	SAKR Tamer	27.03.72	Ahly	45	30	61				136
18	MOHAMED ABDEL AZIZ Amir	16.02.72	Zamalek	R	16	90				106

Team Analysis

Egypt, despite having an excellent preparation period as champions of Africa, were faced with a remarkable situation prior to the opening match of the Championship. The final squad of 18 players had to be split into two on 10 June due to strict government regulations with regards to academic requirements and final examinations for certain players. As a result eight players stayed in Lisbon whereas the remaining ten players conducted their training in Braga under head coach, Mohamed El Ezz. The team reassembled on 16 June only hours before the opening match against the USSR with the players based in Lisbon having taken an important examination at 7 a.m. on the day of the game!

It is an excellent testimony to the quality of this team that they performed so well in the opening match against the European champions and were, in fact, unlucky not to obtain a draw in an evenly contested match.

The team's strength was its organisation, in which a flexible 3-5-2 system was realised in all the matches. Individual players were fit and technically very sound, especially the quality of their first touch and composure on the ball. The high quality of their close control and their dribbling ability, especially as exhibited by Sadek made them difficult to contain, especially in attack.

Tactically they operated with a sweeper, usually Sheshini, operating behind two man-marking central defenders. In fact the man-marking abilities of the defensive players were especially noticeable in particular in Gaballa in the match against Trinidad and Tobago when he reduced the effectiveness of their key player, Yorke. The application of modern pressing techniques by the team made them very effective as a unit as evidenced by the fact that goalkeeper El Sayed Ibrahim was rarely tested in the games and was only beaten by two high quality shots in the matches against USSR and Australia.

It was in attack that Egypt had the most problems but also bad luck, especially in the game against USSR, when a superb free-kick by Sadek hit the cross bar only minutes before the only goal of the match. Mostafa Sadek was by far the most effective Egyptian player. Technically very gifted with excellent close control and finishing ability, his departure just before half-time in the all-important final group match against Australia dashed all hopes of an Egyptian revival since he had been such an influential player in earlier games. A remarkable achievement for a player who had not played competitive football for a 3-year period! Egypt also had fine individual players in captain Abdel Hamid, equally effective in attack and defence, and sweeper, Sami Sheshini, both playing first division football in their own country.

Overall the Egyptian team were extremely unfortunate to be faced with all the difficulties prior to their first game. This fact coupled with the injury that kept key midfield player, Slah El Din Mostafa, out of the championship should all be taken into consideration in the final analysis. The team exhibited all the qualities of modern football which should ensure future representation in all levels of FIFA World Championships.

Ayoub (no. 4), one of the two man markers, demonstrates versus Maloney (no. 14, Australia) one of the characteristics of the Egyptian team – their distinctive strength in duels.

Ayoub (No. 4), l'un des deux joueurs chargés du marquage d'hommes, démontre contre Maloney (Australie, No. 14) l'une des qualités de l'équipe égyptienne: la force caractérisée dans les duels.

Ayoub (Nº 4), uno de los dos marcadores individuales, demuestra contra Maloney (Australia, Nº 14) una de las cualidades del equipo egipcio: la pronunciada fuerza en los duelos.

Ayoub (Nr. 4), einer der beiden Manndecker, demonstriert gegen Maloney (Australien, Nr. 14) eine der Qualitäten des ägyptischen Teams, die ausgeprägte Zweikampfstärke.

L'Egypte, qui avait bénéficié d'une excellente période de préparation avec le Championnat d'Afrique, qu'elle avait remporté, s'est trouvée dans une situation critique peu avant le début du championnat. La réglementation très stricte du gouvernement concernant les examens universitaires a obligé, le 10 juin, les responsables à scinder en deux leur contingent de 18 joueurs. Huit d'entre eux ont dû rester à Lisbonne cependant que les huit autres poursuivaient leur préparation à Braga sous la direction du coach principal, Mohamed El Ezz. L'équipe ne put être rassemblée que le 16 juin, quelques heures avant son premier match contre l'URSS. Les joueurs stationnés à Lisbonne avaient passé le matin même du match un important examen.

L'équipe s'est pourtant remarquablement comportée face au champion d'Europe. Avec un peu de chance, elle aurait pu obtenir le match nul au terme d'une rencontre très disputée. Ce qui confirme la qualité de cette formation. La force de l'équipe égyptienne fut son organisation, basée sur un 3-5-2 très flexible. Individuellement, les joueurs étaient au mieux physiquement et techniquement au point, notamment dans le domaine de la première touche de balle et du maniement du ballon. Des qualités démontrées principalement par Sadek et qui rendirent l'équipe particulièrement difficile à contenir, en attaque notamment.

Tactiquement, les Egyptiens ont évolué avec un balayeur, en principe Sheshini, qui opérait derrière deux arrières centraux pratiquant le marquage individuel. Dans le match contre Trinidad & Tobago, Gaballa a démontré l'efficacité de son marquage en neutralisant Yorke, le joueur-clef adverse. La pratique d'une technique de pressing moderne fut très efficace. En fait, le gardien El Sayed Ibra-

him n'a été que rarement inquiété et il ne fut battu que sur deux tirs de grande qualité dans les matches contre l'URSS et l'Australie.

Les Egyptiens ont en revanche connu des problèmes sur le plan offensif, où ils furent par ailleurs malchanceux, en particulier contre l'URSS, quand un superbe coup-franc de Sadek aboutit sur la transversale quelques minutes avant le seul but de la rencontre. Sadek fut indiscutablement la vedette des Egyptiens. Son excellente technique et ses qualités de finisseur ont beaucoup apporté à son équipe, à laquelle sa sortie, peu avant la mi-temps du match décisif contre l'Australie, a coûté très cher. Un beau fait d'arme pour un joueur qui n'avait plus évolué en compétition depuis trois ans. L'Egypte a présenté d'autres individualités: le capitaine Abdel Hamid, aussi efficace en attaque qu'en défense, et le balayeur Sheshini, qui tous deux jouent en première division dans leur pays.

Au moment de l'analyse finale, il faut tenir compte des difficultés rencontrées par le coach égyptien avant le premier match, au cours duquel l'équipe fut en outre privée d'un joueur-clef, le milieu de terrain Slah El Din Mostafa, blessé et hors de combat pour le reste du Championnat. Le football moderne qu'elle pratique devrait permettre désormais à l'Egypte de tenir un rôle en vue, à tous les niveaux, dans les compétitions de la FIFA.

Apesar de haber gozado de un excelente período de preparación como campeón de Africa, Egipto estuvo confrontado con una situación insólita antes del partido de inauguración del Mundial. El plantel oficial de 18 jugadores tuvo que ser dividido en dos grupos el 10 de junio debido a unas disposiciones gubernamentales severas relacionadas con exigencias académicas y exámenes finales de algunos jugadores. Como consecuencia, ocho futbolistas se quedaron en Lisboa, mientras que los restantes diez pudieron dedicarse a su entrenamiento en Braga bajo la dirección del entrenador El Ezz. La escuadra volvió a reunirse solamente el 16 de junio, pocas horas antes del partido de apertura contra la URSS, pues los jugadores estacionados en Lisboa tuvieron que presentarse a un importante examen a las siete de la mañana del día del partido!

Los egipcios merecen un elogio especial por su magnífica actuación en el partido inaugural contra el campeón europeo, pese a tener mucha mala suerte y no poder empatar este choque tan parejo.

La potencia del equipo residió en su organización, aplicándose un sistema flexible 3-5-2 en todos los partidos. Todos los jugadores pusieron de manifiesto una buena preparación física y técnica y sobresalieron particularmente por jugar la pelota al primer toque y por manejarla con prolijidad y buen gusto. Su gran dominio del esférico y su habilidad de gambeteo, notoriamente de Sadek, hizo que fueran muy difíciles de contener, principalmente en el ataque.

El planteo táctico preveía un "barredor" (sweeper) generalmente Sheshini, quien actuaba detrás de dos marcadores centrales. Todos los defensores se destacaron por una marcación pegajosa e implacable, así Gaballa, quien, en la contienda con Trinidad y Tobago, neutralizó por completo al jugador Yorke, la figura estelar de la selección centroamericana. La impecable aplicación de técnicas modernas como la presión prematura convirtió a la escuadra egipcia en un verdadero baluarte impenetrable, lo cual se evidenció en el hecho de que el guardameta El Sayed Ibrahim fue puesto a prueba solamente en raras ocasiones, siendo batido únicamente por dos violentos remates de distancia en los partidos contra URSS y Australia.

Fue en el ataque donde Egipto manifestó ciertas insuficiencias así como poca fortuna, particularmente en el encuentro con la URSS, en el cual Sadek estrelló un magnífico tiro libre contra el travesaño pocos minutos antes de la materialización del único gol del partido. Mostafa Sadek fue, con mucho, el mejor protagonista egipcio. Técnicamente muy dotado, con un envidiable dominio del balón y gran capacidad definidora, su abandono poco antes del intervalo en el último partido decisivo del grupo contra Australia destruyó todas las esperanzas egipcias, ya que había sido el jugador clave en los encuentros anteriores. ¡Una gran hazaña para un jugador que no había participado en el fútbol de competición por un período de 3 años! Egipto tuvo otras individualidades dignas de mención como el capitán Abdel Hamid, muy efectivo en el ataque y en la defensa y el "barredor" Sheshini. Ambos juegan en la primera división de su país.

En general, se puede decir que la selección egipcia fue muy desafortunada por tener que encarar las dificultades mencionadas antes de su primer partido. Este hecho así como la lesión que dio de baja a su mejor centrocampista, El Din Mostafa, deben ser tomados en cuenta en el análisis final. El equipo de Egipto exhibió todas las cualidades del fútbol moderno, lo que debería asegurarle futuras participaciones en todos los Campeonatos Mundiales de la FIFA.

The Egyptian defence pincers comprising Gaballa (no. 8) and Ayoub (no. 4) are about to clamp down on the Australian, Trajanovski, and stop him in his tracks.

Les tenailles de la défense égyptienne avec Gaballa (No. 8) et Ayoub (No. 4) se referment brusquement, une fois de plus ici et empêchent l'Australien Trajanovski de pénétrer.

La defensa egipcia con Gaballa (Nº 8) y Ayoub (Nº 4) se cerrará aquí una vez más impidiendo penetrar al australiano Trajanovski.

Die ägyptische Abwehrzange mit Gaballa (Nr. 8) und Ayoub (Nr. 4) wird auch hier wieder zuschnappen und den Australier Trajanovski am Durchkommen hindern.

Egypt's goalie, El Sayed Ibrahim, in one of his rare interventions in the game against Trinidad and Tobago. Yorke (no. 7) is left stranded.

Le gardien égyptien El Sayed Ibrahim lors de l'une de ses rares interventions dans le match contre Trinidad & Tobago. Yorke (No. 7) en est pour ses frais.

El portero egipcio El Sayed Ibrahim en una de sus raras intervenciones en el encuentro contra Trinidad & Tobago. Yorke (Nº 7) no puede intervenir.

Ägyptens Torhüter El Sayed Ibrahim bei einer seiner seltenen Interventionen im Spiel gegen Trinidad & Tobago. Yorke (Nr. 7) hat das Nachsehen.

Der afrikanische Meister Ägypten hatte zwar vor der WM in Portugal eine grossartige Vorbereitungsphase hinter sich gebracht, wurde dann aber vor dem ersten Spiel mit aussergewöhnlichen Umständen konfrontiert: Der 18-Mann-Kader musste nämlich am 10. Juni aufgrund strenger Vorschriften seitens der Regierung bezüglich der Schulabschlussprüfungen gewisser Spieler in zwei Gruppen aufgeteilt werden. In der Folge blieben acht Spieler in Lissabon, während die übrigen zehn in Braga unter Mohamed El Ezz das Training aufnahmen. Die gesamte Mannschaft war erst Stunden vor dem Anpfiff zum ersten Spiel gegen die UdSSR am 16. Juni wieder vereint, nachdem die in Lissabon verbliebenen Spieler am Spieltag um sieben Uhr morgens noch eine wichtige Prüfung absolviert hatten!

Dass die ägyptische Mannschaft gegen den Europameister trotz dieser Umstände eine hervorragende Leistung zeigte und in einem ausgeglichenen Spiel nur mit Pech ein Unentschieden verpasste, zeugt von der grossen Qualität dieses Teams.

Die Stärke dieser Mannschaft lag in ihrer Organisation; jedes Spiel wurde mit einer flexiblen 3-5-2-Formation angegangen. Die einzelnen Spieler waren physisch fit und technisch versiert und zeichneten sich insbesondere durch gute Ballannahme und -führung aus. Aufgrund dieser Qualitäten sowie der Stärken im Dribbling, wie sie vor allem Sadek demonstrierte, waren die Ägypter hauptsächlich im Angriff kaum zu halten.

Taktisch gesehen operierte Ägypten mit einem Ausputzer – normalerweise Sheshini – und zwei Manndeckern, und gerade die Deckungsarbeit der Verteidiger war besonders auffällig. Zum Beispiel hatte Gaballa im Spiel gegen Trinidad & Tobago den gegnerischen Schlüsselspieler Yorke sehr gut im Griff. Die Ägypter praktizierten ein modernes Pressing, was ihnen grosse mannschaftliche Geschlossenheit verlieh. So wurde Torhüter El Sayed Ibrahim in allen Begegnungen kaum einmal auf die Probe gestellt. Dieser musste sich dann auch nur zweimal bei unhaltbaren Schüssen geschlagen geben – einmal gegen die UdSSR und einmal gegen Australien.

Die grössten Probleme hatte Ägypten im Abschluss, wo im Spiel gegen die UdSSR auch Pech hinzukam, als ein glänzender Freistoss von Sadek kurz vor dem einzigen Treffer der Begegnung an der Querlatte landete. Mostafa Sadek erzielte im ägyptischen Team eindeutig am meisten Wirkung. Sadek – ein begnadeter Techniker mit sehr enger Ballführung, der auch im Abschluss stark ist – musste im alles entscheidenden, letzten Gruppenspiel gegen Australien kurz vor Halbzeit ausscheiden, was sämtliche Hoffnungen der Ägypter zunichte machte. Seine Gesamtleistung war umso erstaunlicher, als er drei Jahre lang nicht wettkampfmässig Fussball gespielt hatte! Weitere herausragende Akteure in der ägyptischen Mannschaft waren zwei Spieler, die in ihrer Heimat in der obersten Liga engagiert sind, nämlich Spielführer Abdel Hamid, der in Abwehr und Angriff gleichermassen effizient auftrat, und Sami Sheshini auf dem Ausputzerposten.

Insgesamt verlief die WM für die Mannschaft Ägyptens mit all den misslichen Umständen vor dem ersten Spiel sehr unglücklich, was in der Gesamtanalyse ebenso berücksichtigt werden muss wie die Tatsache, dass El Din Mostafa als Schlüsselspieler im Mittelfeld wegen einer Verletzung für die ganze WM ausfiel.

Die Mannschaft demonstrierte sämtliche Vorzüge eines modernen Fussballs und sollte damit in der Lage sein, sich auch in Zukunft für die Endrunden von FIFA-Wettbewerben zu qualifizieren.

Team Preparation in Brief

Start of team selection
October 1990 (no qualification for final tournament in Egypt)

Preparation for the final qualification February/March 1991
November 90 to February 91:
- 2 games vs Bulgarian Olympic and 2nd Division Team from Bulgaria
- 2 games vs Turkey Olympic Team in Turkey
- 2 games vs Kenya Olympic Team, one in Egypt and one in Kenya

Criteria for the selection of players
- physical fitness (there are many differences between the club teams in Egypt)
- technical skill
- physical strength

Emphasis in training for the long- and medium-term preparation
- development of physical fitness and skill
- modern pressing technique

Final preparation

Pre-selection: 15 March, 1991
Final selection: 29 May 1991

Training camps
- 2.-29.5.91 Camps in Syria, UAE and Egypt
- 29.5. – start competition: Hotel Turismo, Braga.
  The squad was split up from 29.5. to 16.6.91:
  - 8 players stayed in Lisbon with the assistant and goalkeeper coach for their school examination
  - 10 players stayed in Braga with the heads of delegation and the head coach

Emphasis in training of the final preparation
- technical ability, since physical condition already established

Preparation matches
In May 1991:
- vs UAE Olympic in UAE (2 matches)
- vs Syria Olympic in Syria (2 matches)
- vs Syria Youth Team in Egypt

Problems
- 1 player had to stay at home due to injury.
- The squad split up due to the school examination between 29.5. and 16.6.91

ENGLAND

From left to right; back row: 1 Ian Walker, 2 Ian Hendon, 6 Andrew Awford, 9 Andrew Cole, 5 David Tuttle, 17 Stephen Watson; front row: 7 Steve Hayward, 3 Alan Wright, 14 Steven Harkness, 16 Bradley Allen, 8 Shaun Rouse

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

26.10.88	England v. Greece	5:0
15.11.88	England v. France	1:1
8. 3.89	Greece v. England	0:3
26. 4.89	Czechoslovakia v. England	1:0
11.10.89	France v. England	0:0
14.11.89	England v. Czechoslovakia	1:0
24. 7.90	Belgium v. England	*1:1
26. 7.90	USSR v. England	3:1
29. 7.90	England v. Spain	0:1

* *England winner after penalty kicks*

RESULTS IN PORTUGAL

15.6.91	England v. Spain	0:1	(0:0)
18.6.91	England v. Syria	3:3	(1:2)
20.6.91	England v. Uruguay	0:0	

Team Coach
David Burnside

Team Captain
Ian Hendon

Status of Players
1 regular First Division player (Minto)
5 occasional First Division players (Allen, Hayward, Tuttle, Kavanagh, Walker)

Preselection of the team
September 1988

Number of players used
20

Average age of players
(years/months) 19/3

Players who have taken part in former FIFA Youth Competitions:
none

Players' Appearances **Engagements des Joueurs** **Actuación de Jugadores** **Spielereinsätze**

No.	Name	Date of Birth	Club	Match 1 Spain 0:1 (0:0)	Match 2 Syria 3:3 (1:2)	Match 3 Uruguay 0:0	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6 Final	Total
1	WALKER Ian	31.10.71	Tottenham Hotspur	90	90	90				270
2	HENDON Ian	05.12.71	Tottenham Hotspur	90	90	90				270
3	WRIGHT Alan	28.09.71	Blackpool	90	90	90				270
4	KAVANAGH Jason	23.11.71	Derby County	R	15	90				105
5	TUTTLE David	06.02.72	Tottenham Hotspur	90	90	R				180
6	AWFORD Andrew	14.07.72	Portsmouth	90	90	R				180
7	HAYWARD Steve	08.09.71	Derby County	89	45	90				224
8	ROUSE Shaun	28.02.72	Glasgow Rangers	90	90	90				270
9	COLE Andrew	15.10.71	Arsenal	90	90	25				205
10	MILLS Brian	26.12.71	Port Vale	R	R	65				65
11	MINTO Scott	06.08.71	Charlton Athletic	1	90	90				181
12	HOUGHTON Scott-Arron	22.10.71	Tottenham Hotspur	1	45	90				136
13	LIVINGSTONE Glen	13.10.72	Aston Villa	R	R	R				0
14	HARKNESS Steven	27.08.71	Liverpool	89 (exp.)	—	—				89
15	CLARK Lee	27.10.72	Newcastle United	R	R	12				12
16	ALLEN Bradley	13.09.71	Queens Park Rangers	90	75	78				243
17	WATSON Stephen	01.04.74	Newcastle United	89	90	90				269
18	BART-WILLIAMS Christopher	16.06.74	Leyton Orient	R	R	R				0

Team Analysis

This was the first time since 1985 that England had qualified for a World Youth Championship, and despite problems in securing the release of some players from their clubs, the team's officials were confident of a good performance and perhaps of being among the last four.

The team's approach to the game was what might have been expected. Walker was an outstanding goalkeeper, and in front of him Awford as libero showed a liking for going forward. Then a line of four defenders, with Tuttle and Hendon in the middle, the latter taking over as libero when the occasion demanded, plus Watson on the right flank and Wright on the left. These two outer backs would press forward down the wings whenever they could, to add numerical superiority when the team was on the attack. In midfield two very skillful players, Rouse and Hayward, were the main schemers, assisted by Harkness and, following the latter's expulsion against Spain, Minto. In the front line Cole and Allen formed the attack, but they played too far apart and looked more like two individual strikers than a harmonious pair.

The team's game was based on the traditional English strengths of good organisation, excellent physical condition, lots of fighting spirit and the will to struggle on even when things looked hopeless. The best example of this was the 3:3 draw against Syria, after trailing 1:3 with only 20 minutes to go. But two Awford goals from set pieces (corners) saw the impossible become possible, and the Asians' second big surprise did not come to pass.

As would have been expected, the team was well organised in defence, strong in the air, perhaps a little weaker in tackling on the ground, but always ready to do battle in an exemplary fair way. The goalkeeper was very talented, continuing the English tradition of strength in this area. Attacks were all too often in the form of long balls into the opponent's penalty area, but the many possibilities that this offered did not come to fruition, because in the air the two strikers were surprisingly not up to the expected standard. The forwards received strong support from the two dominating midfielders, Rouse and Hayward, whose surprising passes and good ideas often brought confusion into an opposing defence.

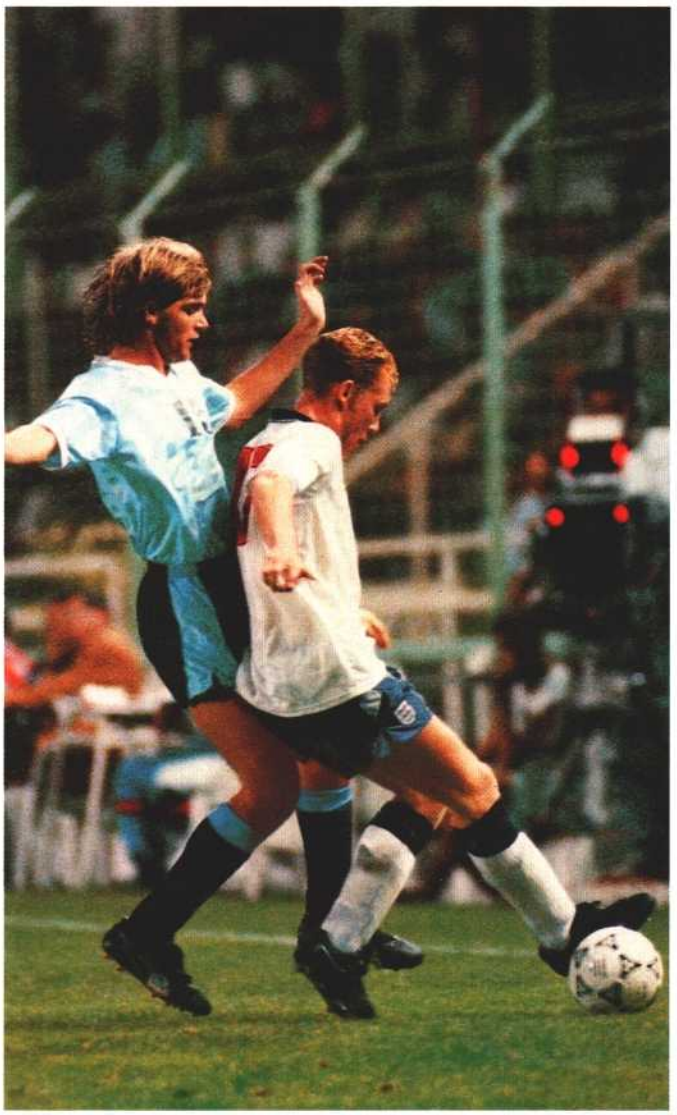
That the team did not do as well as had been expected was partly due to the strength of the opposition within the group, but mainly to the team itself for failing to profit from the many chances it created, and thus not making the most of its ability.

With only two points from three matches, England were made to fly home early. The right back, Watson, makes his point here in a joust with Uruguay's Martínez Palazzini. But goals were not coming his way that day.

L'Angleterre a dû reprendre le chemin du retour prématurément, n'ayant obtenu que deux points lors de ses trois matches. L'arrière latéral droit Watson l'emporte dans son duel contre l'Uruguayen Martínez Palazzini. Mais lui également n'a pas réussi à marquer le moindre but.

Inglaterra tuvo que regresar prematuramente a su país con sólo 2 puntos en 3 partidos. El defensa derecho Watson se impone en el duelo frente al uruguayo Martínez Palazzini. Pero los goles tampoco estuvieron de su parte.

England musste mit nur 2 Punkten aus 3 Spielen frühzeitig die Heimreise antreten. Der rechte Aussenverteidiger Watson behauptet sich im Zweikampf gegen Uruguays Martínez Palazzini. Tore wollten aber auch ihm keine gelingen.



L'Angleterre s'était qualifiée pour la première fois depuis 1985 pour un Championnat Mondial Juniors. Malgré diverses difficultés dues à la réticence des clubs à mettre leurs joueurs à disposition, la direction de l'équipe était confiante et elle espérait pour le moins une qualification pour les quarts de finale.

Le système de jeu adopté par l'Angleterre fut des plus classiques. Devant le remarquable gardien Walker évoluait, en la personne de Awford, un libero très offensif. La ligne arrière était formée de deux stoppeurs, Tuttle et Hendon, qui pouvaient prendre la place de leur libero quand il le fallait, et de deux latéraux, Watson à droite et Wright à gauche. Ces deux latéraux n'ont raté aucune occasion de se porter à l'attaque pour créer le surnombre dans la zone de défense adverse. En milieu de terrain, deux excellents techniciens, Rouse et Hayward, tiraient les ficelles avec le concours de Harkness puis, après son expulsion contre l'Espagne, de Minto. Les deux attaquants de pointe, Cole et Allen, n'ont guère collaboré. Ils ont joué leur chance individuellement au lieu de former un duo qui aurait pu être autrement plus dangereux.

Les atouts anglais furent des plus traditionnels: bonne orga-